

## ДОГОВОР

№.....102000058.....

Днес, 28.04.2020 год., в гр. Козлодуй

«АЕЦ Козлодуй» ЕАД, гр. Козлодуй, вписано в търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 106513772, със седалище и адрес на управление: България, област Враца, община Козлодуй, гр. Козлодуй, представлявано от Наско Асенов Михов – Изпълнителен Директор, наричано по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и **Частно Акционерно Дружество „Киевско Централно Конструкторско Бюро Арматуростроене” (ЧАД „КЦКБА”)**, с регистрационен номер съгласно ЕИК (ЕДРПОУ) 33096208, със седалище и адрес на управление: Киев, Украйна, ул. Полковник Шутов, 9, представлявано от Михаил Василиевич Ананьев – Генерален директор, наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна и на основание чл. 112 и следващите от Закона за обществените поръчки и във връзка с Решение № АД-302/31.01.2020 г. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за класиране на офертата и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: “Доставка на предпазни клапани за системи 5,6TF, VB, TB, TP” се сключи настоящият Договор за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага и заплаща, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши доставка на предпазни клапани, наричани за краткост “стока”, в обем, номенклатура, технически данни и единични цени, съгласно Приложение № 2 – Техническо задание №2018.30.РО.00.ТЗ.1562 на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, Приложение № 3 – Спецификация на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и Приложение № 4 – Ценова таблица на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – неразделна част от настоящия договор.

1.2. Дейността по т.1.1 включва следните дейности:

- 1.2.1. Доставка на предпазни клапани;
- 1.2.2. Обучение за ремонт на клапаните на 2 (двама) представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по време на заводските приемателни изпитания.

### 2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Цената на настоящия договор е в размер на 255 134,65 EUR (двеста петдесет и пет хиляди сто тридесет и четири и 0,65) EUR без ДДС,

## КОНТРАКТ

№...102000058.....

Днес, 28.04.2020 год., в гр. Козлодуй

«АЭС Козлодуй» ЕАД, г.Козлодуй, внесено в Коммерческият регистр Агентства по регистрации с ЕИК 106513772, юридическият и фактическият адрес дирекции: България, район Враца, муниципалитет г.Козлодуй, г.Козлодуй, в лице Наско Асенов Михов - исполнительного директора, именуемая в дальнейшем по Договору **ЗАКАЗЧИК**, с одной стороны, и

**Частное акционерное общество «Киевское Центральное Конструкторское Бюро Арматуростроения», (ЧАО „КЦКБА”)** г. Киев, регистрационный номер по ЕДРПОУ 33096208, юридический и фактический адрес: г. Киев, Украина, ул. Полковника Шутова, 9, в лице Михаила Васильевича Ананьева - Генерального директора, именуемое в дальнейшем **ИСПОЛНИТЕЛЬ**, с другой стороны, в соответствии со ст. 112 и Закона о государственных закупках и в связи с Решением № АД-302 / 31.01.2020 Исполнительного органа тендерного комитета и выбора Исполнителя по теме: «Поставка предохранительных клапанов для систем 5,6TF, VB, TB, TP» заключили настоящий Договор о следующем :

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. **ЗАКАЗЧИК** заказывает и оплачивает, а **ИСПОЛНИТЕЛЬ** поставляет предохранительные клапаны, называемые далее «товар», в объеме, номенклатуре, технических данных и ценах за единицу в соответствии с:

Приложением № 2 – Техническая спецификация, №2018.30.РО.00.ТЗ.1562 **ЗАКАЗЧИКА**, Приложением № 3 - Спецификация поставки, Приложением № 4 - Ценовая таблица **ИСПОЛНИТЕЛЯ** - являющимися неотъемлемой частью настоящего договора.

1.2. Работы по пункту 1.1 включают в себя следующее:

- 1.2.1. Поставка предохранительных клапанов;
- 1.2.2. Обучение ремонту клапанов 2 (двух) представителей **ЗАКАЗЧИКА** во время заводских приемочных испытаний.

### 2. ЦЕНА И ОПЛАТА

2.1. ЦЕНА настоящего договора составляет 255 134,65 (двести пятьдесят пять тысяч сто тридцать четыре и 0,65) Евро без НДС, на условии



при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2010.

2.2. Всички разходи за престоя на 2 (двамата) представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по време на провеждането на заводските приемателни изпитания, самите заводски изпитания, обучението, включително и самолетните билети са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

2.3. Цената по т.2.1. е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора.

2.4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща цената по т. 2.1. чрез банков превод в срок до 30 /тридесет/ календарни дни от приемане на доставката, срещу представени оригинална фактура, приемно-предавателен протокол и протокол за извършен общ входящ контрол без забележки.

2.5. Плащанията по настоящият договор ще бъдат извършвани чрез банков превод в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по посочените във фактурата банкови реквизити.

2.6. Всички банкови разходи по заплащане на комисионните услуги на обслужващите банки са за сметка **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

### 3. СРОКОВЕ

3.1. Доставката на стоката по настоящия договор ще бъде извършена, в срок до 300 (триста) календарни дни, считано от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърден протокол за проверка на документите от Дирекция "Б и К".

3.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право на предсрочно изпълнение на предмета на договора, след предварително съгласуване с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при което стойността му ще остане непроменена.

### 4. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

4.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава:

4.1.1. Да осигури присъствие на представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по време на заводските приемателни изпитания.

4.1.2. Да извърши общ входящ контрол на оборудването в присъствието на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или упълномощено от него лице, при който се проверяват отсъствието на явни недостатъци, комплектността на стоката и наличието на всички необходими документи. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на стоката със сертификати/декларации за съответствие, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не приема стоката. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не осигури свой представител при провеждането на входящия контрол, се счита че същият приема всички констатации вписани в протокола от

поставки DDP АЭС Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2010.

2.2. Все разходи на пребывание 2 (двоих) представителей **ЗАКАЗЧИКА** в ходе заводских цеховых испытаний, заводских приемочных испытаний, обучение, включая авиабилеты, оплачивает **ИСПОЛНИТЕЛЬ**.

2.3. Цена по п. 2.1. является окончательной и действует до полного выполнения договора.

2.4. Заказчик уплачивает стоимость товара по пункту 2.1. банковским переводом в течение 30 / тридцати / календарных дней с момента получения товара, в соответствии с оригиналом выставленного счета, актом приема-передачи и актом общего входного контроля без замечаний.

2.5. Платежи по настоящему договору осуществляются банковским переводом в пользу **ИСПОЛНИТЕЛЯ** по банковским реквизитам, указанным в счете.

2.6. Все банковские расходы по оплате комисионных услуг обслуживающих банков несет **ИСПОЛНИТЕЛЬ**.

### 3. СРОК ПОСТАВКИ

3.1. Поставка товаров по настоящему договору будет осуществлена в течение 300 (трехсот) календарных дней с даты уведомления **ИСПОЛНИТЕЛЯ** об утвержденном протоколе проверки документов Дирекцией "Б и К".

3.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** имеет право на досрочное выполнение договора после предварительного согласования с **ЗАКАЗЧИКОМ**, в результате чего его стоимость останется неизменной.

### 4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

4.1. **ЗАКАЗЧИК** обязуется:

4.1.1. Обеспечить присутствие своих представителей во время заводских приемочных испытаний.

4.1.2. Осуществлять общий входной контроль товара в присутствии **ИСПОЛНИТЕЛЯ** или уполномоченного им лица, проверять отсутствие явных дефектов, комплектность товара и наличие всех необходимых документов. При обнаружении каких-либо видимых дефектов или несоответствий товара с сертификатами / декларациями о соответствии, **ЗАКАЗЧИК** не принимает товар. В случае, если **ИСПОЛНИТЕЛЬ** не присутствует при выполнении входного контроля, считается, что он принимает все выводы, внесенные в акт представителями уполномоченного органа **ЗАКАЗЧИКА**.

представителите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

4.1.3. Да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** уговореното възнаграждение, съобразно реда и условията на този договор.

4.2. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

4.2.1. При констатиране на видими дефекти или несъответствия на доставената стока при извършване на общ входящ контрол да не приема стоката, за която са констатирани несъответствия.

4.2.2. Предсрочно да развали договора, ако стане ясно, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма да спази срока за изпълнение.

## 5. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

5.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

5.1.1. Да извърши доставката в съответствие с Техническо задание №2018.30.RO.00.TZ.1562 – Приложение № 2 към настоящия договор в сроковете, посочени в Раздел 3 от настоящия договор.

5.1.2. Да представи от Производителя план за контрол и изпитвания (План за качество) с отбелязани точки на контрол гарантиращи паспортните характеристики на изделието преди изпращане на партидата на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Планът да бъде предоставен на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** един месец преди началото на производството.

5.1.3. Заводските приемателни изпитания да се проведат в присъствие на 2 (двама) представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да уведоми 2 (две) седмици предварително за готовността за начало на изпитанията.

5.1.4. Да проведе обучение за ремонт на клапаните на 2 (двамата) представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** участващи в заводските изпитания.

5.1.5. Да предаде документите по т.5.2.5 от Техническо задание №2018.30.RO.00.TZ.1562 – Приложение № 2 към настоящия договор, за преглед и съгласуване 2 (два) месеца преди доставката на стоката. Документите се представят в 1 (един) екземпляр на оригиналния език и в превод на български.

5.1.6. Да достави стоката при условие на доставка DDP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2010.

5.2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

5.2.1. На предсрочно изпълнение на предмета на договора, след предварително съгласуване с **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, при което стойността му ще остане непроменена.

4.1.3. Выплатить **ИСПОЛНИТЕЛЮ** стоимость товара в соответствии с условиями настоящего договора.

4.2. **ЗАКАЗЧИК** имеет право:

4.2.1. При обнаружении каких-либо видимых дефектов или несоответствий доставленного товара при общем входном контроле не принимать товар, у которого были обнаружены несоответствия.

4.2.2. Досрочно расторгнуть договор, если станет очевидно, что **ИСПОЛНИТЕЛЬ** не выполнит поставку в установленный срок.

## 5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

5.1. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан:

5.1.1. Произвести поставку в соответствии с Техническим заданием №2018.30.RO.00.TZ.1562 - Приложение № 2 к настоящему договору в сроки, указанные в разделе 3 настоящего договора.

5.1.2. Производитель предоставит план контроля и испытаний (План качества) с отмеченными контрольными точками, гарантирующими паспортные характеристики товара. План должен быть представлен **ЗАКАЗЧИКУ** за один месяц до начала производства.

5.1.3. Заводские приемочные испытания должны проводиться в присутствии 2 (двух) представителей **ЗАКАЗЧИКА**, которых **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен уведомить за 2 (две) недели до готовности к началу испытаний.

5.1.4. Провести обучение по ремонту клапанов 2 (двоих) представителей **ЗАКАЗЧИКА**, участвующих в заводских испытаниях.

5.1.5. Предоставить документы по пункту 5.2.5 технического задания №2018.30.RO.00.TZ.1562 - приложение № 2 к настоящему договору на рассмотрение и утверждение за 2 (два) месяца до поставки товара. Документы должны быть представлены в 1 (одном) экземпляре на языке оригинала и переведены на болгарский язык.

5.1.6. Поставка товара осуществляется на условиях DDP АЭС Козлодуй, согласно ИНКОТЕРМС 2010.

5.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** имеет право:

5.2.1. Досрочно выполнить условия договора, после предварительного согласования с **ЗАКАЗЧИКОМ**, в результате чего его стоимость останется неизменной.

## 6. ПРИЕМАНЕ

6.1. Оборудването трябва да бъде опаковано поотделно. Опаковката да не позволява повреди при транспортирането, разтоварването и съхранението. Опаковката да е пригодена с приспособления за захващане и преместване. На опаковката да е написан завода-производител и заводския номер.

6.2. Всеки предпазен клапан трябва да бъде маркиран. Върху маркировката /табелата/ трябва да се съдържат:

- елементи за идентификация на изделието и производителя /тип, сериен номер/;
- технически данни /налягане, температура, линейни размери, тегло и други/.

6.3. Заводската опаковка на изделието трябва да осигурява срок на съхранение на оборудването, не по-малко от 18 месеца при температура от -5°C до +50°C без да е необходима повторна консервация. В паспорта на оборудването трябва да бъде указана датата на консервация и опаковане, срока на действие на консервацията и съхранението в заводската опаковка.

6.4. При предаване на стоката страните подписват приемно - предавателен протокол, който ги обвързва относно факта на предаването.

6.5. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в момента на подписването на протокол за извършен общ входящ контрол без забележки.

6.6. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** транспортира стоката до склад на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД на свои разноски и риск.

6.7. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, на факс 0973/7 20 47 или e-mail: commercial@npp.bg, най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стоката.

6.8. Съпроводителната документация на експедираната стока трябва да съдържа:

6.8.1. Всеки предпазен клапан да е придружен с паспорт включващ:

- наименование на изделието;
- заводски номер, дата на производство и производител;
- характеристики на изделието;
- максимално работно налягане;
- описание на съставните компоненти и техните показатели.

6.8.2. Протоколи от заводски изпитания.

6.8.3. Инструкция за експлоатация с ръководство за техническа поддръжка и ремонт за клапаните, съдържащи списък с бързоизносващи се детайли, възли и комплектуващи елементи – на български

## 6.УПАКОВКА

6.1. Каждый клапан должен быть упакован отдельно. Упаковка не должна допускать повреждения при транспортировке, разгрузке и хранении. Упаковка должна быть оснащена захватными приспособлениями. На упаковке должны быть указаны завод-производитель и заводской номер изделия.

6.2. Каждый предохранительный клапан должен иметь маркировку. Маркировка / табличка / должна иметь:

- идентификацию товара и производителя / тип, серийный номер /;
- технические данные / давление, температура, линейные размеры, вес и т. д.

6.3. Заводская упаковка товара должна гарантировать, что оборудование хранится в течение не менее 18 месяцев при температуре от -5°C до + 50 °C без необходимости повторной консервации. В паспорте на товар должно быть указано сведения о консервации и упаковке, срок пере консервации и хранения в заводской упаковке.

6.4. При доставке товара стороны подписывают протокол приема-передачи, который подтверждает факт передачи.

6.5. Право собственности и риск утраты и повреждения товара переходят к **ЗАКАЗЧИКУ** в момент подписания протокола входного контроля без замечаний.

6.6. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен доставить товар на склад АЭС Козлодуй за свой счет и на свой риск.

6.7. Уведомление о готовности к отправке должно быть отправлено на АЭС Козлодуй" ЕАД факс 0973/7 20 47 или по электронной почте: commercial@npp.bg, не менее чем за 3 (три) рабочих дня до даты отправки товара.

6.8. Сопроводительная документация на отгруженный товар должна включать:

6.8.1. Каждый предохранительный клапан должен сопровождаться паспортом, включающим:

- название товара;
- заводской номер, дата изготовления и производитель;
- характеристики товара;
- максимальное рабочее давление;
- описание составляющих комплектующих и их характеристики.

6.8.2. Протоколы заводских испытаний.

6.8.3. Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию клапанов, содержащее список быстроизнашивающихся деталей, узлов и комплектующих - на болгарском языке.



език.

6.8.4 Чертежи – общ вид и детайлни чертежи.

6.8.5. Изчисления на якост и сеизмоустойчивост на корпусните детайли на арматурата в съответствие с т.2.2.2 от Техническо задание №2018.30.РО.00.ТЗ.1562 – Приложение № 2 към настоящия договор.

*\*Документите по т. 6.8.5. трябва да са приети и съгласувани от Възложителя.*

6.8.7. Сертификати за използваните материали.

6.8.8. Спецификация на резервните части.

6.8.9. Сертификат/Декларация за съответствие.

6.8.10. Сертификат/Декларация за произход.

6.8.11. Програма за гаранционна поддръжка където писмено се определят правилата.

6.8.12. Копие на валиден сертификат на производителя за притежавана сертифицирана система за управление на качеството в съответствие с БДС EN ISO 9001 или еквивалент.

6.9. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да представи съпроводителната документация на стоката в съответствие с изискванията посочени в т.5.2 от Техническо задание №2018.30.РО.00.ТЗ.1562 – Приложение № 2 към настоящия договор.

6.10. За дата на доставка се счита датата на подписване на приемо-предавателния протокол, а за дата на приемане на доставката от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се счита датата на подписан протокол за общ входящ контрол без забележки.

6.11. При получаване на стоки (материали, оборудване и др.), които не са комплектовани с необходимата съпроводителна документация съгласно т. 6.8. или некомплектована доставка, на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се дава срок до 5 (пет) работни дни за отстраняване на несъответствията.

6.12. В случай на забава с отстраняването на забележките повече от определения съгласно т.

6.11. срок, като по този начин **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** възпрепятства приемането на стоката и оформяне на Протокол за проведен общ входящ контрол без забележки, в зависимост от заетата складова площ се фактурира наем за съответния тип складови площи, по следните единични цени:

- За закрити, отопляеми складови площи - 2.00 лв./ден за кв. м. без ДДС;
- За закрити, неотопляеми складови площи - 1.50 лв. /ден за кв. м. без ДДС;
- За открити, неотопляеми складови площи - 1.00 лв. /ден за кв. м. без ДДС.

6.13. За периода на отговорно пазене на стоките (до приемането им по реда на т. 6.10) се изготвя констативен протокол (стр.4 от протокола за входящ контрол), в който се описват всички

6.8.4 Чертежи – общий вид и чертежи деталей.

6.8.5. Расчеты на прочность и сейсмостойкость корпусных деталей арматуры в соответствии с п. 2.2.2 Технической спецификации №2018.30.РО.00.ТЗ.1562 - Приложение № 2 к настоящему договору.

\* Документы по п.6.8.5. должны быть приняты и согласованы с **ЗАКАЗЧИКОМ**.

6.8.7. Сертификаты на используемые материалы.

6.8.8. Спецификация ЗИП.

6.8.9. Сертификат / Декларация о соответствии.

6.8.10. Сертификат / Декларация о происхождении.

6.8.11. Программа гарантийной поддержки, в которой правила изложены в письменной форме.

6.8.12. Копия действующего сертификата производителя на сертифицированную систему менеджмента качества в соответствии с БДС, EN ISO 9001 или эквивалент.

6.9. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан предоставить сопроводительную документацию на товар в соответствии с требованиями, указанными в пункте 5.2 Технического задания №2018.30.РО.00.ТЗ.1562 - Приложение № 2 к настоящему договору.

6.10. Датой поставки считается дата подписания протокола о приеме-передаче, а датой приема доставки **ЗАКАЗЧИКОМ** считается дата подписанного протокола общего входного контроля без замечаний.

6.11. При получении товара (материалов, оборудования и т.д.), который не укомплектован необходимой сопроводительной документацией в соответствии с пунктом 6.8. или неполный по количеству, **ИСПОЛНИТЕЛЮ** предоставляется 5 (пять) рабочих дней для устранения несоответствий.

6.12. В случае, если задержка устранения замечаний больше, чем определено пунктом 6.11., и это препятствует **ЗАКАЗЧИКУ** принять товар и составить протокол общего входного контроля без замечаний, в зависимости от занимаемой складской площади, взимается плата за аренду соответствующего типа складской площади по следующим ценам за единицу:

- Для закрытых отапливаемых складских помещений - 2 лв. / Сутки за кв. м. без НДС;
- Для закрытых неотапливаемых складских помещений - 1,50 лв. / Сутки за кв. м. без НДС;
- Для открытых, не отапливаемых складских помещений - 1 лв. / Сутки за кв. м. без НДС.

6.13. За период хранения товара (до тех пор, пока он не будет получен в соответствии с процедурой пункта 6.10), должен быть подготовлен фактический протокол (стр. 4 протокола входного контроля), описывающий все данные, включая тип и размер занимаемой зоны хранения. Протокол

данни, включително типа и размера на заетата складова площ. Протоколът се изготвя и подписва от комисията за провеждане на входящ контрол.

6.14. На основание изготвения констативен протокол **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** издава фактура за дължимия наем. Сумата да бъде заплатена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в брой на каса или чрез банков превод по сметка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

## 7. КАЧЕСТВО, ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ

7.1. Стоките, предмет на настоящия договор, ще бъдат доставени с качество, отговарящо на стандартите, приложимите нормативни документи и условията на настоящия договор, и потвърдено със сертификат/декларация за съответствие.

7.2. За стоката, предмет на настоящия договор, се установява гаранционен срок в рамките на 24 (двадесет и четири) месеца, от датата на въвеждане в експлоатация, но не повече от 36 (тридесет и шест) месеца, от датата на доставка.

7.3. Ако в рамките на гаранционния срок се установят дефекти, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да възстанови работоспособността на оборудването със свои сили (при неотложна технологична необходимост). След отстраняване на дефекта, в срок до 14 (четиринадесет) календарни дни, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** изпраща писмена рекламация към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** придружена с констативен протокол за вида на повредата и/или несъответствието. Ако се установи по-нататъшна неизползваемост на демонтираното оборудване или детайли по причини независещи от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нова стока за своя сметка в срок от 90 (деветдесет) календарни дни. Върху новодоставената стока се установява нов гаранционен срок, равен на този от т.7.2.

7.4. Ако в рамките на гаранционния срок се установят дефекти, които не могат да бъдат отстранени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, същият изпраща писмена рекламация към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** придружена с констативен протокол за вида на повредата и/или несъответствието, с включени необходимите дейности, и срок за отстраняването ѝ.

7.5. При невъзможност за отстраняване на настъпила повреда в срока посочен в констативния протокол съставен по т. 7.4., **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** доставя нова стока за своя сметка в срок от 90 (деветдесет) календарни дни. Върху новодоставената стока се установява нов гаранционен срок, равен на този от т.7.2.

7.6. Рекламации за появили се дефекти

составяется и подписывается комиссией по проведению входного контроля.

6.14. На основании подписанного протокола, **ЗАКАЗЧИК** выставляет счет на оплату аренды. Сумма должна быть оплачена **ИСПОЛНИТЕЛЕМ** наличными или банковским переводом на счет **ЗАКАЗЧИКА**.

## 7. КАЧЕСТВО, ГАРАНТИИ И РЕКЛАМАЦИИ

7.1. Качество товара, на который распространяется действие данного договора, будет соответствовать стандартам, применимым нормам и условиям этого договора, и подтверждаться сертификатом / декларацией соответствия.

7.2. Для товаров, на которые распространяется настоящий договор гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца с даты ввода в эксплуатацию, но не более 36 (тридцати шести) месяцев с даты поставки.

7.3. Если в течение гарантийного срока обнаружены дефекты, Заказчик имеет право восстановить работоспособность оборудования своими силами (в случае срочной технологической необходимости). После устранения дефекта, в течение 14 (четырнадцати) календарных дней, **ЗАКАЗЧИК** должен направить **ИСПОЛНИТЕЛЮ** письменную жалобу с приложением заключения о типе отказа и / или несоответствии. Если будет установлено, что демонтированное оборудование или его части все еще не могут быть использованы по причинам, не зависящим от **ЗАКАЗЧИКА**, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен доставить новый товар за свой счет в течение 90 (девяноста) календарных дней. На вновь поставленный товар устанавливается новый гарантийный срок, указанный в пункте 7.2.

7.4. Если в течение гарантийного периода обнаружены дефекты, которые не могут быть устранены **ЗАКАЗЧИКОМ**, последний направляет **ИСПОЛНИТЕЛЮ** письменную жалобу, сопровождаемую отчетом о типе ущерба и / или несоответствии, с указанием необходимых действий и сроках его устранения.

7.5. Если невозможно устранить ущерб в течение периода, указанного в отчете о результатах, составленном в соответствии с пунктом 7.4., **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен доставить новый товар за свой счет в течение 90 (девяноста) календарных дней. На вновь поставленный товар устанавливается новый гарантийный срок, равный одному из пункта 7.2.

7.6. **ЗАКАЗЧИК** может предъявлять претензии по любым дефектам не позднее, чем через 30



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ</b> може да направи не по-късно от 30 (тридесет) дни от датата на изтичане на гаранционния срок по т. 7.2.</p> <p>7.7. Рекламациите се оформят в писмен вид и трябва да съдържат описание на появилия се дефект, както и всички изисквания на <b>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</b>, след удовлетворяване на които рекламацията се счита за уредена.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>(тридцать) дней после истечения гарантийного срока согласно п. 7.2.</p> <p>7.7. Жалоба должна подаваться в письменном виде и содержать описание дефекта, а также все требования <b>ЗАКАЗЧИКА</b>, после чего жалоба считается урегулированной.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>8. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ</b></p> <p>8.1. Договорът влиза в сила от момента на двустранното му подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на уведомяване на <b>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</b> за утвърден Протокол за проверка на документите от Дирекция "Б и К" на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД.</p> <p>8.2. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:</p> <p>Приложение №1 -Общи условия на договора;</p> <p>Приложение № 2 – Техническо задание №2018.30.РО.00.ТЗ.1562 на <b>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</b>;</p> <p>Приложение № 3 – Спецификация на <b>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</b>;</p> <p>Приложение № 4 – Ценова таблица на <b>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</b>.</p> <p>8.3. Отговорни лица по изпълнението на настоящия договор от страна на <b>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</b> са: _____ – Р-л група "СО", Цех "О I<sup>ви</sup>" к-р", тел.: 0973/7 43-57 и _____ – Р-л сектор "ИД", тел.: 0973/7 26-94</p> <p>8.4. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на <b>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</b> е _____, Директор по продажби моб. + 380 50 413 6034</p> <p>8.5. Настоящият договор е подписан в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните, на български и руски език. Ако има разлики между текстовете на руски и български език, език с предимство е български.</p> | <p><b>8. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b></p> <p>8.1. Договор вступает в силу с момента его двустороннего подписания, а выполнение предмета договора начинается от даты согласования <b>ИСПОЛНИТЕЛЮ</b> утвержденного Протокола о проверке документов из Дирекции «Б и К» АЭС Козлодуй.</p> <p>8.2. Следующие приложения являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения:</p> <p>Приложение № 1 - Общие условия договора;</p> <p>Приложение № 2 - Техническое задание №2018.30.РО.00.ТЗ.1562 <b>ЗАКАЗЧИКА</b>;</p> <p>Приложение № 3 - Спецификация <b>ИСПОЛНИТЕЛЯ</b>;</p> <p>Приложение № 4 - Ценовая Спецификация <b>ИСПОЛНИТЕЛЯ</b>.</p> <p>8.3. Ответственными лицами за выполнение настоящего договора со стороны <b>ЗАКАЗЧИКА</b> являются: _____ - Р-ль группы "СО", Цех "О I<sup>ви</sup>" к-р", тел.: 0973/7 43-57 и _____ - Р-ль сектора "ИД", тел.: 0973/7 26-94</p> <p>8.4. Ответственным лицом за выполнение данного договора <b>ИСПОЛНИТЕЛЕМ</b> является _____, директор по продажам моб. + 380 50 413 6034</p> <p>8.5. Настоящий договор подписан в двух аутентичных экземплярах - по одному для каждой Стороны, на болгарском и русском языках. Если есть различия между русским и болгарским текстами, предпочтительным языком является болгарский.</p> |
| <p><b>9. ЮРИДИЧЕСКИ АДРЕСИ И ДЕТАЙЛИ</b></p> <p><b>ВЪЗЛОЖИТЕЛ:</b><br/> <b>"АЕЦ Козлодуй" ЕАД</b><br/> 3321 Козлодуй, БЪЛГАРИЯ<br/> тел./факс:+359973/73530; +359973/76027<br/> <b>E-mail:</b> commercial@npp.bg<br/> ЕИК: 106513772<br/> ИН по ЗДДС: BG 106513772</p> <p><b>ИЗПЪЛНИТЕЛ:</b><br/> <b>ЧАД „КЦКБА”</b><br/> 03113, Украина, г. Киев,<br/> ул. Полковник Шутов, 9<br/> тел./факс: +38-044-490-9482; 490-9485<br/> E-mail: office@kckba.kiev.ua</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p><b>9. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ</b></p> <p><b>ЗАКАЗЧИК</b><br/> <b>„АЭС Козлодуй” ЕАД</b><br/> 3321 Козлодуй, Болгария<br/> тел./факс:+359973/73530; +359973/76027<br/> <b>E-mail:</b> commercial@npp.bg<br/> ЕИК: 106513772<br/> ИН по ЗДДС: BG 106513772</p> <p><b>ИСПОЛНИТЕЛЬ:</b><br/> <b>ЧАО „КЦКБА”</b><br/> 03113 Украина, г. Киев,<br/> ул. Полковника Шутова, 9<br/> тел./факс: +38-044-490-9482; 490-9485<br/> E-mail: office@kckba.kiev.ua</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ЕИК (ЕДРПОУ): 33096208<br>ИИ по ЗДДС № 330962026588<br><b>Beneficiary customer:</b><br>UA313006580000026005008101243<br>PJSC KCDBV<br><b>Beneficiary Bank:</b> 100 9499294 0000<br>SWIFT : ICBIUAUKXXX<br>PIRAEUS BANK ICB, JSC<br>8 ILLINSKA<br>04070 KIEV<br><b>Intermediary Bank:</b><br>SWIFT : DEUTDEFFXXX<br>DEUTSCHE BANK AG TAUNUSANLAGE 12<br>60262<br>FRANKFURT AM MAIN | ЕДРПОУ: 33096208<br>ИИН № 330962026588<br><b>Beneficiary customer:</b><br>UA313006580000026005008101243<br>PJSC KCDBV<br><b>Beneficiary Bank:</b> 100 9499294 0000<br>SWIFT : ICBIUAUKXXX<br>PIRAEUS BANK ICB, JSC<br>8 ILLINSKA<br>04070 KIEV<br><b>Intermediary Bank:</b><br>SWIFT : DEUTDEFFXXX<br>DEUTSCHE BANK AG TAUNUSANLAGE 12<br>60262<br>FRANKFURT AM MAIN |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                         |                                                                           |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>ВЪЗЛОЖИТЕЛ/ЗАКАЗЧИК:</b><br>ИЗПЪЛНИТЕЛ<br>ИСПОЛНИТЕЛ | <b>ИЗПЪЛНИТЕЛ/ИСПОЛНИТЕЛ:</b><br>ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР<br>ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР |
| Наско Асенов Михов                                      | Михаил Васильевич Афанасьев                                               |





## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ КОНТРАКТА

## ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| 1. ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ ОБЩИХ УСЛОВИЙ КОНТРАКТА .....                 | 2  |
| 2. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИСПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА .....                           | 2  |
| 3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПО НАСТОЯЩЕМУ КОНТРАКТУ .....                | 3  |
| 4. СУБПОДРЯДЧИКИ .....                                              | 4  |
| 5. ОБЪЕДИНЕНИЯ.....                                                 | 5  |
| 6. НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ .....                    | 5  |
| 7. ИСХОДНЫЕ ДАННЫЕ И ИНФОРМАЦИЯ О ДКОНТРАКТЕ.....                   | 6  |
| 8. ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ.....                                               | 7  |
| 9. УПРАВЛЕНИЕ КАЧЕСТВОМ... ..                                       | 9  |
| 10. ФИЗИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА, БЕЗОПАСНОСТЬ И ДОСТУП К ЗАЩИЩЕННОЙ ЗОНЕ..... | 10 |
| 11. ЯДЕРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И РАДИАЦИОННАЯ ЗАЩИТА .....                | 11 |
| 12. ОХРАНА ТРУДА И ЗДОРОВЬЯ                                         | 13 |
| 13. ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ                                           | 16 |
| 14. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ .....                                   | 17 |
| 15. АУДИТЫ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ .....                              | 18 |
| 16. СРОКИ ВЫПОЛНЕНИЯ.....                                           | 18 |
| 17. НЕУСТОЙКИ .....                                                 | 19 |
| 18. ПРЕКРАЩЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ КОНТРАКТА .....                       | 20 |
| 19. НЕПРЕОДОЛИМАЯ СИЛА .....                                        | 20 |
| 20. ПОРЯДОК УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ .....                             | 21 |
| 21. ОТВЕТСТВЕННОЕ ЛИЦО ЗАКАЗЧИКА.....                               | 21 |
| 22. ОТВЕТСТВЕННОЕ ЛИЦО ИСПОЛНИТЕЛЯ.....                             | 21 |
| 23. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СТОРОН                                           | 22 |
| 24. ЯЗЫК КОНТРАКТА .....                                            | 23 |

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР            | 2  |
| 2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ                                   | 2  |
| 3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА                           | 3  |
| 4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ                                           | 4  |
| 5. ОБЕДИНЕНИЯ                                               | 5  |
| 6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ                       | 5  |
| 7. ВХОДНИ ДАННИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА                    | 6  |
| 8. ЛИЧНИ ДАННИ                                              | 7  |
| 9. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО                                 | 9  |
| 10. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА | 10 |
| 11. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА               | 11 |
| 12. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД     | 13 |
| 13. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ                                     | 16 |
| 14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА ..                           | 17 |
| 15. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ                             | 18 |
| 16. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ                                      | 18 |
| 17. НЕУСТОЙКИ                                               | 19 |
| 18. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА                    | 20 |
| 19. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА                                       | 20 |
| 20. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ                            | 21 |
| 21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ                 | 21 |
| 22. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ                 | 21 |
| 23. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ                              | 22 |
| 24. ЕЗИК НА ДОГОВОРА                                        | 23 |

## 1. ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ ОБЩИХ УСЛОВИЙ КОНТРАКТА

1.1. Общие условия контракта распространяются на все контракты, заключаемые ЕАО «АЭС Козлодуй» в качестве **ЗАКАЗЧИКА**.

1.2. Общие условия являются неотъемлемой частью контракта и не могут рассматриваться самостоятельно.

1.3. Положения, содержащиеся в общих условиях контракта, не имеющие отношения к предмету основного контракта, считаются неприменимыми.

1.4. Порядок работы внешних организаций на площадке ЕАО «АЭС Козлодуй» установлен в соответствии с действующей письменной инструкцией «Инструкция по качеству. Работа внешних организаций на условиях заключенного договора» № ДБК.КД.ИН.028.

1.5. При исполнении государственных контрактов **ИСПОЛНИТЕЛИ** и их субподрядчики должны соблюдать все применимые правила и требования, связанные с охраной окружающей среды, положениями социального и трудового законодательства, применимые коллективные соглашения и (или) положения международного экологического, социального и трудового законодательства, указанные в Приложении № 10 к статье 115 Закона «О государственных закупках».

## 2. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИСПОЛНЕНИЯ КОНТРАКТА

2.1. При подписании контракта **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен представить обеспечение на исполнение обязательств по контракту в размере 5 % (пяти процентов) от его цены в виде авансового платежа, безотзывной безусловной банковской гарантии или страховки, которая должна быть действительна не менее 30 дней со дня истечения срока действия контракта. Сумма гарантии исполнения подлежит возврату не позднее 15 рабочих дней со дня успешного исполнения предмета контракта. С этой целью **ИСПОЛНИТЕЛЬ** направляет **ЗАКАЗЧИКУ** письмо о возврате обеспечения договора с актуальными банковскими реквизитами.

2.2. В случаях, если предмет закупки включает в себя гарантийное обслуживание, то **ЗАКАЗЧИК** в специальных условиях

## 1. РЕД ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ ПО ДОГОВОР

1.1 Общие условия към договора се прилагат за всички договори сключвани от “АЕЦ Козлодуй” ЕАД като **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**.

1.2 Общие условия са неразделна част от договора и не могат да се разглеждат самостоятелно.

1.3 Клаузите, съдържащи се в общите условия по договора, които нямат отношение към предмета на основния договор се считат за неприложими.

1.4 Редът за работата на външни организации на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД е съгласно действащата писмена инструкция “Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор”, № ДБК.КД.ИН.028.

1.5 При изпълнението на договорите за обществени поръчки **ИЗПЪЛНИТЕЛИТЕ** и техните подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно приложение № 10 към чл. 115 на Закона за обществените поръчки.

## 2. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

2.1 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да представи при подписване на договора гаранция за изпълнение на договора в размер на 5 % (пет процента) от стойността му - парична сума, неотменима, безусловно платима банкова гаранция или застраховка със срок на валидност 30 дни по-дълъг от този на договора, която се освобождава не по-късно от 15 работни дни след ефективно изпълнение на предмета на договора, за което **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща писмо до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.2 Когато предметът на поръчката включва гаранционно поддържане, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя в специфичните условия на договора



контракта должен указать, какая часть от суммы гарантии исполнения контракта предназначается для обеспечения гарантийного обслуживания. В случае если это прямо не указано в условиях контракта, сумма гарантии исполнения контракта должна быть возвращена после успешного исполнения контракта в соответствии с п. 2.1.

2.3. В случаях, когда предмет контракта выполняется поэтапно, при завершении и приемке отдельного этапа контракта **ЗАКАЗЧИК** возвращает частично сумму обеспечения исполнения контракта следующим образом:

2.3.1 В случае обеспечения исполнения контракта в форме банковской гарантии, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен заменить предыдущую банковскую гарантию новой, сумма которой уменьшена пропорционально стоимости завершенных и принятых этапов контракта.

2.3.2 В случаях обеспечения исполнения контракта в форме авансового платежа, **ЗАКАЗЧИК** должен вернуть **ИСПОЛНИТЕЛЮ** соответствующую сумму гарантии исполнения, уменьшенную пропорционально стоимости завершенных и принятых этапов, после получения письма о возврате обеспечения контракта, направленного **ИСПОЛНИТЕЛЕМ** и содержащим актуальные банковские реквизиты.

2.3.3 В случае обеспечения исполнения контракта в форме страховки покрытия ответственности **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен заменить страховой полис новым, сумма которого уменьшена пропорционально стоимости завершенных и принятых этапов контракта.

2.4. Сумма гарантии исполнения контракта удерживается **ЗАКАЗЧИКОМ** в случае неисполнения **ИСПОЛНИТЕЛЕМ** его обязательств по настоящему контракту.

2.5. **ЗАКАЗЧИК** не должен выплачивать **ИСПОЛНИТЕЛЮ** проценты за период, в течение которого сумма гарантии исполнения согласно п. 2.1 находилась у него на законных основаниях.

### 3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПО НАСТОЯЩЕМУ КОНТРАКТУ

3.1. Права и обязанности сторон регламентируются контрактом.

каква част от гаранцията за изпълнение е предназначена за обезпечаване на гаранционното поддържане. В случай че това не е изрично указано в специфичните условия на договора, гаранцията за изпълнение се освобождава след ефективно изпълнение на договора, съгласно т.2.1.

2.3 В случаите, когато предметът на договора се изпълнява на етапи, при завършване и приемане на определен етап от договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** освобождава частично гаранцията за изпълнение на договора, както следва:

2.3.1 При банкова гаранция за изпълнение на договора, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя гаранцията с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи.

2.3.2 При парична гаранция за изпълнение на договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** връща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** съответната част от гаранцията за изпълнение, пропорционално на стойността на завършените и приети етапи, след получаване на писмено искане от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с актуални банкови реквизити.

2.3.3 При застраховка, която обезпечава изпълнението на договора чрез покритие на отговорността на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** заменя застрахователната полица с нова, за стойност намалена пропорционално със стойността на завършените и приети етапи.

2.4 Гаранцията за изпълнение се задържа от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при неизпълнение на задълженията, поети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по този договор.

2.5 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи лихви за периода през който средствата по т. 2.1. от договора законно са престояли при него.

### 3. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО ДОГОВОРА

3.1 Правата и задълженията на страните са регламентирани в договора.

3.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** не имеет права передавать свои обязанности по контракту или часть из них третьей стороне.

#### 4. СУБПОДРЯДЧИКИ

4.1. В случае привлечения субподрядчиков к исполнению предмета контракта, к **ИСПОЛНИТЕЛЮ** и его субподрядчику применяются все действующие положения Закона «О государственных закупках».

4.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется заключить договор субподряда с указанными в оферте субподрядными организациями в течение 30 дней со дня заключения настоящего контракта. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен предоставить **ЗАКАЗЧИКУ** заверенную копию договора субподряда в течение 3 дней со дня его подписания с приложением документов, подтверждающих соответствие субподрядчика критериям отбора и отсутствие обстоятельств для его отстранения.

4.3. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется своевременно предоставлять **ЗАКАЗЧИКУ** все документы и информацию о договорах субподряда в соответствии с Законом «О государственных закупках».

4.4. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** несет полную и единоличную ответственность перед **ЗАКАЗЧИКОМ** за исполнение контракта, в том числе за действия субподрядчиков. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** несет ответственность за действия субподрядчиков как за свои собственные действия.

4.5. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** несет ответственность за контроль качества работ и соблюдение персоналом субподрядчиков требований охраны труда.

4.6. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется назначить компетентных должностных лиц, которые будут осуществлять контроль за работой субподрядчиков.

4.7. Все условия, связанные с исполнением контракта **ИСПОЛНИТЕЛЕМ**, в полной мере распространяются на его субподрядчиков. Ответственность за обеспечение этого условия контракта несет **ИСПОЛНИТЕЛЬ**.

4.8. Взаимодействие между **ЗАКАЗЧИКОМ** и Субподрядчиками по контракту осуществляется только через **ИСПОЛНИТЕЛЯ**.

4.9. **ЗАКАЗЧИК** имеет право проводить инспекции, проверки работ на площадке и аудиты субподрядчиков таким же образом,

3.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на трета страна.

#### 4. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ

4.1 При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки.

4.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да сключи договор за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок до 30 дни от сключване на настоящия договор. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** заверено копие на договора в 3-дневен срок от подписването му, заедно с доказателства, че подизпълнителят отговаря на критериите за подбор и за него не са налице основания за отстраняване.

4.3 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава своевременно да предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.

4.4 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е изцяло и единствено отговорен пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

4.5 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си.

4.6 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.

4.7 Всички условия за изпълнение на договора определени към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** важат в пълна сила и за неговите подизпълнители. Отговорност за осигуряване на това условие от договора носи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.8 Комуникацията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Подизпълнителите по договора се осъществява само чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.9 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по



каким они проводятся для **ИСПОЛНИТЕЛЯ**.

4.10. В случаях, когда часть предмета закупки, выполняемая субподрядчиком, может быть передана в качестве отдельного объекта **ИСПОЛНИТЕЛЮ** или **ЗАКАЗЧИКУ**, то **ЗАКАЗЧИК** обязуется выплатить субподрядчику вознаграждение за выполненные им работы.

4.11. Расчеты согласно п. 4.10 осуществляются на основании требования об оплате всех выполненных работ, направленного субподрядчиком **ЗАКАЗЧИКУ** через **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, который должен передать его **ЗАКАЗЧИКУ** в течение 15 дней со дня его получения. К своему требованию **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен приложить сверку взаиморасчетов, в которой оспорить платежи или признать часть из них не подлежащими уплате. **ЗАКАЗЧИК** имеет право отложить оплату, если требование об оплате всех выполненных работ оспорено, до момента устранения причины расхождений.

4.12. Замена или привлечение субподрядчика в течение периода исполнения государственного контракта допускается в виде исключения в случаях, предусмотренных Законом «О государственных закупках».

## 5. ОБЪЕДИНЕНИЯ

5.1. В случаях, когда **ИСПОЛНИТЕЛЬ** является объединением, все его участники несут солидарную ответственность за исполнение обязательств по контракту.

5.2. Любое изменение, связанное со структурой объединения и его участниками, будет считаться неисполнением обязательств **ИСПОЛНИТЕЛЯ**.

## 6. НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

6.1. Подоходный налог, взимаемый у источника

6.1.1 Если **ИСПОЛНИТЕЛЬ** является иностранным юридическим лицом, то доходы, которые **ИСПОЛНИТЕЛЬ** реализует по данному Контракту, могут подлежать налогообложению у источника в случае, когда для них применимы соответствующие положения болгарского налогового законодательства. В таком случае **ЗАКАЗЧИК** обязан начислить и удержать

реда по който същите се извършват за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.10 В случаите, когато част от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща вознаграждение за тази част на подизпълнителя.

4.11 Разплащанията по т. 4.10 се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** чрез **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, който е длъжен да го предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 15-дневен срок от получаването му. Към искането **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да откаже плащането, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

4.12 Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнението на договора се допуска само по изключение, в предвидените в Закона за обществените поръчки случаи.

## 5. ОБЕДИНЕНИЯ

5.1 В случаите, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е обединение, всички участници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

5.2 Всяко изменение в структурата и участниците в обединението ще се счита за неизпълнение на задълженията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

## 6. ДАНЪЦИ ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ ИЗПЪЛНИТЕЛИ

6.1 Данък удържан при източника

6.1.1 Ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е чуждестранно юридическо лице, доходи, които **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** реализира по Договора, могат да подлежат на облагане с данък при източника, когато за тях са приложими съответните разпоредби от българското данъчно законодателство. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е задължен да начисли и удържи данъка, да го декларира и внесе от

налог, подать налоговую декларацию и уплатить налог от имени и за счет **ИСПОЛНИТЕЛЯ**

6.1.2 При возникновении налогового обязательства **ИСПОЛНИТЕЛЯ** по доходу, связанному с платежом по Контракту, **ЗАКАЗЧИК** удержит из суммы платежа налог у источника, размер которого вычисляется по базе налогообложения и по налоговой ставке, установленным применяемым законом, и внесет его в соответствующую территориальную дирекцию Национального налогового агентства в установленный законом срок, за исключением случаев, когда в отношении **ИСПОЛНИТЕЛЯ** имеется решение государственного налогового органа о наличии оснований для применения Соглашения «Об избежании двойного налогообложения» (СИДНО) и его следует освободить от уплаты налога. Такое удержание налога у источника из суммы платежа по Контракту и его уплата не считается неисполнением обязательств **ЗАКАЗЧИКА** по оплате оговоренной цены по условиям Контракта.

6.1.3 **ИСПОЛНИТЕЛЬ** имеет право подать заявление на получение справки о внесении налога у источника в территориальную дирекцию Национального налогового агентства и получить эту справку. **ЗАКАЗЧИК** обязуется предоставить **ИСПОЛНИТЕЛЮ** необходимые документы для оформления заявления, при наличии таковых.

## 6.2. Применение СИДНО

6.2.1 В случае, когда между Республикой Болгарией и государством **ИСПОЛНИТЕЛЯ** действует СИДНО, предусматривающее налоговые льготы **ИСПОЛНИТЕЛЮ** при налогообложении его дохода в Республике Болгарии, то **ИСПОЛНИТЕЛЬ** имеет право потребовать применения СИДНО, подтвердив основания для этого перед государственным налоговым органом при возникновении налогового обязательства. В таком случае **ЗАКАЗЧИК** должен предоставить **ИСПОЛНИТЕЛЮ** необходимые документы, которые прилагаются к заявлению о применении СИДНО, если такие документы имеются или их выдача входит в его полномочия.

името и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

6.1.2 При възникване на данъчното задължение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за доход, свързан с плащане по Договора, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще удържи от плащането данъка при източника, изчислен с данъчна основа и данъчна ставка, както са определени в приложимия закон, и ще го внесе в съответната териториална дирекция на Националната агенция за приходите (ТД на НАП) в законовия срок, освен ако за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има становище на орган по приходите за наличие на основания за прилагане на СИДНО и той се освобождава от облагане на дохода. Такова удържане и внасяне на данък при източника от плащане по Договора не се счита за неизпълнение на задължението на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да плати договорена цена по условията на Договора.

6.1.3 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да получи от ТД на НАП удостоверение за внесения данък при източника по подадено от него искане. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходимите документи, прилагани към искането, когато са налични при него.

## 6.2 Прилагане на СИДНО

6.2.1 Когато между Република България и страната на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** има влязла в сила Спогодба за избягване на двойното данъчно облагане (СИДНО), която предвижда данъчно облекчение за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при облагане на неговия доход в Република България, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да поиска прилагането на СИДНО, като след възникване на данъчното задължение за дохода удостовери основанията за това пред органа по приходите. В такъв случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** с осигуряване на необходимите документи, прилагани към искането за прилагане на СИДНО, когато са налични при него или в правомощията му да ги издаде.



## ИНФОРМАЦИЯ О КОНТРАКТЕ

7.1. **ЗАКАЗЧИК** обязан предоставить **ИСПОЛНИТЕЛЮ** необходимые исходные данные для выполнения работ по контракту.

7.2. Исходными данными могут быть документы и данные, имеющиеся в ЕАО «АЭС Козлодуй», которые передаются в виде, в котором они существуют.

7.3. **ЗАКАЗЧИК** имеет право передавать необходимые исходные данные на бумажном и электронном носителях.

7.4. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** не имеет права без предварительного письменного согласия **ЗАКАЗЧИКА** использовать документ или информацию в целях, отличных от целей исполнения контракта как в течение периода его действия, так и не менее 5 (пяти) лет после его прекращения.

7.5. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется не предоставлять третьим физическим или юридическим лицам полученные от **ЗАКАЗЧИКА** исходные данные и информацию без прямого письменного согласия **ЗАКАЗЧИКА**, а также результаты выполненных работ как в течение периода действия настоящего контракта, так и не менее 5 (пяти) лет после его прекращения, если это не связано с необходимостью исполнения Договора.

## 8. ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ

8.1. Стороны обязуются соблюдать действующее законодательство в области защиты персональных данных и Регламент (ЕС) 2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)** в качестве операторов персональных данных.

8.2. Для целей настоящего раздела под обработкой персональных данных понимается любая операция или совокупность операций, совершаемых над персональными данными или набором персональных данных с помощью автоматизированных или иных средств, включая сбор, запись, организацию, систематизацию, хранение, адаптирование или изменение, извлечение, консультирование, использование, раскрытие путем передачи, распространения или иным способом предоставления доступа к данным, упорядочение или комбинирование, ограничение, удаление или уничтожение.

8.3. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** гарантирует свой

## ПО ДОГОВОРА

7.1 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** необходимите входни данни за изпълнение на дейностите по договора.

7.2 Входни данни могат да бъдат съществуващи документи и данни в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се предават във вида, в който са налични.

7.3 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да предава необходимите входни данни на хартиен и електронен носител.

7.4 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** няма право, без предварителното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да използва документ или информация за цели различни от изпълнението на договора, за срока на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.

7.5 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица получените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** изходни данни и информация, без изричното писмено съгласие на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, както и резултатите от извършената работа, за времето на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му, ако това не е свързано с необходимостта за изпълнение на Договора.

## 8. ЛИЧНИ ДАННИ

8.1. Страните се задължават да спазват приложимото законодателство в областта на личните данни и Регламент (ЕС) 2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)**, в качеството им администратори на лични данни.

8.2. За целите на настоящия раздел под обработване на лични данни се разбира всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбинирание, ограничаване, изтриване или унищожаване.

8.3. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира

статус оператора персональных данных и может обрабатывать персональные данные, предоставленные ему **ЗАКАЗЧИКОМ**, исключительно в целях исполнения настоящего Контракта. **ЗАКАЗЧИК** гарантирует свой статус оператора персональных данных и может обрабатывать персональные данные, предоставленные ему **ИСПОЛНИТЕЛЕМ**, исключительно в целях исполнения настоящего Контракта.

8.4. В случае, если исполнение Контракта потребует передачи полученных персональных данных третьему государству или международной организации, соответствующая сторона (получатель данных), в качестве оператора персональных данных, обязана уведомить другую сторону, кроме тех случаев, когда передача данных необходима в соответствии с действующим законодательством Европейского союза, при этом в любом случае она обязуется принять необходимые и достаточные меры для сохранения конфиденциальности данных. В случаях, указанных в предыдущем предложении, сторона, получившая данные, предоставляет другой стороне достаточные доказательства того, что передача данных обрабатывающим их лицом осуществляется в соответствии с предварительно задокументированным поручением оператора-исполнителя.

8.5. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы лица, уполномоченные им для обработки персональных данных, взяли на себя обязательство о соблюдении конфиденциальности или подчинялись установленной законом обязанности соблюдения конфиденциальности. В случаях, когда в целях исполнения контракта **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен предоставить **ЗАКАЗЧИКУ** персональные данные, последний должен принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы лица, уполномоченные им для обработки персональных данных, взяли на себя обязательство о соблюдении конфиденциальности или подчинялись установленной законом обязанности соблюдения конфиденциальности.

8.6. Стороны обязуются принять все необходимые меры для обеспечения безопасности обработки предоставленных персональных данных путем принятия соответствующих технических и организационных мер по защите

качества си администратор на лични данни и може да обработва предоставени му от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лични данни единствено за целите на изпълнение на настоящия договор. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** гарантира качеството си администратор на лични данни и може да обработва предоставени му от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** лични данни единствено за целите на изпълнение на настоящия договор.

8.4. В случай че при изпълнение на договора възникне необходимост от предаване на получени лични данни в трета държава или международна организация, съответната страна /получател на данните/ като администратор на лични данни се задължава да уведоми другата страна, освен ако такова предаване на данни е необходимо съгласно действащото законодателство на Европейския съюз, като във всички случаи се задължава да предприеме необходимите и достатъчни мерки за запазване на конфиденциалността на данните. В случаите по предходното изречение, получаващата страна предоставя на другата страна достатъчно доказателства, удостоверяващи че предоставянето на данните от обработващото ги лице става съгласно предварително документирано нареждане на администратора – изпълнител.

8.5. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предприеме всички необходими мерки, гарантиращи, че лицата, оправомощени от него за обработка на лични данни са поели ангажимент за конфиденциалност или са подчинени на законово задължение за конфиденциалност. В случаите, когато за целите на изпълнението на договора **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** следва да предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лични данни, последният следва да предприеме всички необходими мерки гарантиращи, че лицата, оправомощени от него за обработка на лични данни, са поели ангажимент за конфиденциалност или са подчинени на законово задължение за конфиденциалност.

8.6. Страните се задължават да предприемат всички необходими мерки за гарантиране сигурността на обработването на предоставените лични данни, чрез прилагането на подходящи технически и организационни мерки за защита съгласно Регламент (ЕС)



персональных данных в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)**.

8.7. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется предоставить **ЗАКАЗЧИКУ** всю информацию, требующуюся для подтверждения того, что он выполнил вышеуказанные обязательства, и обязуется оказывать содействие в проведении проверок компетентными органами.

8.8. Стороны-операторы персональных данных обязаны уважать и удовлетворять права субъектов персональных данных в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/679, в том числе право требовать исправления, удаления, ограничения обработки персональных данных, право узнать источники данных, когда данные были предоставлены не субъектами данных, а также право получить копию персональных данных в доступном электронном формате.

## 9. УПРАВЛЕНИЕ КАЧЕСТВОМ

9.1. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется выполнить работу по контракту в соответствии с требованиями собственной системы менеджмента качества с учетом требований **ЗАКАЗЧИКА**.

9.2. Если Техническая спецификация/Техническое задание должно содержать Программу обеспечения качества (План качества) исполнения работ по контракту и (или) План контроля качества, то **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен подготовить документы в соответствии с указаниями ЕАО «АЭС Козлодуй» в течение срока, установленного в Технической спецификации/Техническом задании.

9.3. Все документы, являющиеся собственностью **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, ссылки на которые указаны в Программе обеспечения качества (Плане качества), при необходимости, могут быть затребованы **ЗАКАЗЧИКОМ** для ознакомления и оценки с целью установления методики и (или) технологии, по которой будут проводиться

2016/679 **General Data Protection Regulation (GDPR)**.

8.7. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** цялата информация, необходима да докаже, че е изпълнил поетите по-горе задължения и да съдейства при осъществяване на одити от страна на компетентни органи.

8.8. Страните - администратори на лични данни, се задължават да зачитат и удовлетворяват правата на субектите на личните данни съгласно Регламент (ЕС) 2016/679, включително правото да искат коригиране, изтриване, ограничаване обработването на лични данни, правото на узнаване на източниците на данни, когато същите не са предоставени от субектите на личните данни, както и правото на получаване на копие от личните данни в достъпен електронен формат.

## 9. УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО

9.1 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да изпълни възложената му дейност в съответствие с изискванията на собствената си система за управление на качеството с отчитане изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

9.2 При изискване в Техническата спецификация/Техническото задание за представяне на Програма за осигуряване на качеството (План по качеството) за изпълнение на дейността по договора и/или План за контрол на качеството, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** разработва документите по указания на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, в срока определен в Техническата спецификация/Техническото задание.

9.3 Всички документи, собственост на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, които са цитирани в Програмата за осигуряване на качеството (Плана по качеството), могат да бъдат изискани при необходимост от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за преглед и оценка, с оглед идентифициране на методиката и/или технологията, по която ще се извършват

работы.

9.4. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен своевременно информировать **ЗАКАЗЧИКА** обо всех наступивших структурных изменениях или изменениях, вносимых в документацию Системы менеджмента Внешней организации, связанных с выполняемыми работами по контракту.

9.5. Управление несоответствиями, связанными с поставками и работами, являющимися предметом контракта, осуществляется в порядке контроля несоответствий, установленном в Технической спецификации/Техническом задании **ЗАКАЗЧИКА**.

9.6. Программы обеспечения качества (Планы качества) и Планы контроля качества разрабатываются Исполнителем, согласуются с уполномоченным персоналом ЕАО «АЭС Козлодуй» и распространяются до начала работ по контракту.

## 10. ФИЗИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА, БЕЗОПАСНОСТЬ И ДОСТУП К ЗАЩИЩЕННОЙ ЗОНЕ

10.1. **ЗАКАЗЧИК** обязуется обеспечить доступ персонала **ИСПОЛНИТЕЛЯ** при исполнении их обязательств по настоящему контракту в соответствии с «Инструкцией по пропускному режиму на объектах ЕАО «АЭС Козлодуй» № УС.ФЗ.ИН 015.

10.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен разработать и передать **ЗАКАЗЧИКУ** необходимую документацию для доступа своего персонала в защищенную зону ЕАО «АЭС Козлодуй», в соответствии с инструкциями № УС.ФЗ.ИН 015 и № ДБК.КД.ИН.028.

10.3. При неисполнении предыдущего пункта контракта персоналу **ИСПОЛНИТЕЛЯ** будет отказан доступ в защищенную зону ЕАО «АЭС Козлодуй».

10.4. Если при исполнении своих обязательств по настоящему контракту **ИСПОЛНИТЕЛЬ** будет использовать транспортные средства, то он обязуется при въезде в защищенную зону ЕАО «АЭС Козлодуй» предъявлять Акт проверки конкретного транспортного средства, в котором обязательно должно быть указано, что транспортное средство не представляет собой прямой либо косвенный

дейности.

9.4 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен своевременно да уведомява **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички настъпили структурни промени или промени в документацията на Системата за управление на Външната организация, свързани с изпълняваните дейности по договора.

9.5 Несъответствията по доставките и дейностите, предмет на договора се управляват по реда за контрол на несъответствията, определен в Техническата спецификация/Техническото задание на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

9.6 Програмите за осигуряване на качеството (Планове по качеството) и Планове за контрол на качеството се изготвят от Изпълнителя, съгласуват се от упълномощен персонал на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и се разпространяват преди стартиране на дейностите по договора.

## 10. ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТА, СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

10.1 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури достъп на персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** при изпълнението на задълженията им по настоящия договор, съгласно “Инструкция за пропускателен режим в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № УС.ФЗ.ИН 015.

10.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** трябва да изготви и предаде на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимата документация за достъп на персонала по изпълнение на договора до защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно инструкции № УС.ФЗ.ИН 015 и № ДБК.КД.ИН.028.

10.3 При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

10.4 Когато за изпълнение на задълженията по този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще използва транспортни средства, той се задължава при въвеждането им в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД да представя Протокол за извършена проверка на конкретното МПС, с изричен запис в него, че то няма да бъде пряко или косвено източник на неправомерни действия, съгласно Наредба за осигуряване на физическата защита на ядрените съоръжения,



источник неправомерных действий, в соответствии с Распоряжением «Об обеспечении физической защиты ядерных сооружений, ядерного материала и радиоактивных веществ».

10.5. Акт проверки должен быть оформлен на каждое транспортное средство в каждом отдельном случае и подписан Руководителем либо уполномоченными на то должностными лицами **ИСПОЛНИТЕЛЯ** и водителем транспортного средства.

10.6. При невыполнении предыдущего пункта контракта транспортным средствам **ИСПОЛНИТЕЛЯ** будет отказан доступ в защищенную зону ЕАО «АЭС Козлодуй».

10.7. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется обеспечить прохождение проверки надежности персонала, который будет работать на площадке ЕАО «АЭС Козлодуй», в соответствии с п. 2 ст. 40 Правил применения Закона «О государственном агентстве национальной безопасности».

## 11. ЯДЕРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И РАДИАЦИОННАЯ ЗАЩИТА

11.1. На контракты, включающие в себя работы, поставки или услуги и имеющие отношение к ядерной безопасности, радиационной защите, аварийной готовности, качеству и (или) физической защите, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен представить необходимые документы на проверку Дирекцией по безопасности и качеству ЕАО «АЭС Козлодуй» в объеме и в сроки, установленные инструкцией № ДБК.КД.ИН.028.

11.2. Контракты, имеющие отношение к ядерной безопасности, радиационной защите, аварийной готовности, качеству и (или) физической защите, вступают в законную силу с момента их подписания обеими сторонами, а исполнение предмета контракта начинается с даты уведомления **ИСПОЛНИТЕЛЯ** об утверждении Акта проверки документов Дирекцией по безопасности и качеству ЕАО «АЭС Козлодуй».

11.3. Если работы, являющиеся предметом конкретного контракта с внешней организацией, связаны с реализацией технического решения, для которого требуется разрешение согласно Закону «О безопасном использовании ядерной энергии», то исполнение работ по контракту начинается после выдачи разрешения АЯР на

ядрения материал и радиоактивные вещества.

10.5 Протокол за извършената проверка се оформя за всяко МПС, при всеки отделен случай и се подписва от Ръководителя или упълномощено за това длъжностно лице на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и водача на транспортното средство.

10.6 При неизпълнение на предходната точка от договора ще бъде отказан достъп на транспортните средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в защитената зона на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

10.7 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи преминаване проверка за надеждност на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, съгласно чл. чл.40, т.2 от Правилника за прилагане на Закона за Държавна агенция “Национална сигурност”.

## 11. ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА

11.1 За договори, които включват дейности, доставки или услуги, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност, качество и/или физическата защита, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи необходимите документи за проверка от Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД в обем и срок, съгласно инструкция №ДБК.КД.ИН.028.

11.2 Договори, които имат отношение към ядрената безопасност, радиационната защита, аварийната готовност и/или физическата защита влизат в сила от момента на двустранното им подписване, а изпълнението на предмета на договора започва от датата на уведомяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за утвърден Протокол за проверка на документите от Дирекция БиК на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

11.3 В случаите, когато дейността, предмет на конкретен договор с външна организация е свързана с реализацията на техническо решение, за което се изисква разрешение съгласно ЗБИЯЕ, изпълнението на дейностите по договора започва след издаване на разрешение за техническото решение от АЯР. В случай, че АЯР изиска допълнителни

реализацию технического решения. В случае если АЯР потребует дополнительные документы, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан их предоставить в указанные сроки.

11.4. Работы, связанные с конструкциями, системами и компонентами (КСК), имеющие отношение к безопасности, проводятся в соответствии с письменными процедурами, технологиями и методологиями.

11.5. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется обеспечить ознакомление персонала, который будет работать на площадке ЕАО «АЭС Козлодуй», с общими требованиями к порядку действий при аварии на АЭС, и соблюдение процедур действий по ликвидации аварии.

11.6. Персонал **ИСПОЛНИТЕЛЯ** и его субподрядчики, в том числе иностранные организации, выполняющие работы в контролируемой зоне (КЗ) площадки ЕАО «АЭС Козлодуй», должны соблюдать требования следующих документов:

- «Инструкция по радиационной защите на ЕАО «АЭС Козлодуй», ЕП-2» № 30.ОБ.00.РБ.01;

- «Инструкция по радиационной защите в ХОТ ЕАО «АЭС Козлодуй» № ХОГ.ИР3.01;

- «Инструкция по качеству. Работа внешних организаций на условиях заключенного контракта» № ДБК.КД.ИН.028.

11.7. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** несет ответственность за безопасность труда и за дозовые нагрузки на персонал, откомандированный для работ на ЕАО «АЭС Козлодуй» во исполнение работ по контракту.

11.8. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** приказом назначает ответственное лицо по радиационной защите в организации.

11.9. При необходимости проведения работ в КЗ персонал **ИСПОЛНИТЕЛЯ** обязательно должен пройти измерение целостной телесной активности, в том числе и лица, работающие по гражданско-правовым контрактам, и представители иностранных организаций, до начала и после завершения работ по соответствующему контракту ВО.

11.10. Для работы в КЗ **ЗАКАЗЧИК** за свой счет обеспечивает **ИСПОЛНИТЕЛЯ** спецодеждой, персональными защитными средствами, а также проведение дозиметрического контроля, и др. согласно требованиям Распоряжения «Об условиях и порядке проведения дозиметрического контроля лиц, работающих с источниками

документы, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да ги представи в посочените срокове.

11.4 Дейностите по конструкции, системи и компоненти (КСК), имащи отношение към безопасността се извършват спрямо писмени процедури, технологии и методологии.

11.5 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи запознаване на персонала, който ще работи на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, с общите изисквания за действия при авария в АЕЦ, да спазва процедурите при ликвидация на авария.

11.6 Персоналът на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, които изпълняват дейности в контролираната зона (КЗ) на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД са длъжни да спазват изискванията на:

- “Инструкция за радиационна защита в АЕЦ Козлодуй ЕАД, ЕП-2”, № 30.ОБ.00.РБ.01;

- “Инструкция по радиационна защита в ХОГ на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД”, № ХОГ.ИР3.01;

- “Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор”, № ДБК.КД.ИН.028.

11.7 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи отговорност за безопасността на труда и дозовото натоварване на персонала, който командирова за работа в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД за изпълнение на дейността по договора.

11.8 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по радиационна защита в организацията със заповед.

11.9 При необходимост от извършване на дейности в КЗ задължително се извършва измерване на телесната активност на персонала на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, включително за лица, работещи по граждански договор и представители на чуждестранни организации, преди започване и след завършване на работата по съответния договор на ВО.

11.10 За работа в КЗ, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** осигурява на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за своя сметка специално работно облекло, лични предпазни средства, дозиметричен контрол и др. съгласно изискванията на Наредба № 32 от 07.11.2005 г. за условията и реда за извършване на дозиметричен контрол на лицата, работещи с източници на йонизиращи лъчения.



ионизирующих излучений» № 32 от 07.11.2005 г.

11.11. **ЗАКАЗЧИК** должен периодически информировать **ИСПОЛНИТЕЛЯ** о полученных персоналом дозовых нагрузках, согласно п. 3 ст. 122 Распоряжения «О радиационной защите при работе с источниками ионизирующих излучений». **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен предоставить данные о дозовых нагрузках своему персоналу до первоначального допуска к работе.

11.12. **ЗАКАЗЧИК**, в качестве организации, эксплуатирующей ядерную установку, несет ответственность за ядерный ущерб в соответствии со статьей II Венской конвенции «О гражданской ответственности за ядерный ущерб».

11.13. Ответственность за ядерный ущерб организации, эксплуатирующей ядерную установку, является абсолютной согласно Венской конвенции «О гражданской ответственности за ядерный ущерб».

## 12. ОХРАНА ТРУДА И ЗДОРОВЬЯ

12.1. С точки зрения технической безопасности персонал **ИСПОЛНИТЕЛЯ** и его субподрядчики, в том числе персонал иностранных организаций, условно приравнивается (за исключением права выдачи нарядов и допуска к работе) к персоналу ЕАО «АЭС Козлодуй» и обязан соблюдать:

– «Правила безопасности при работе в неэлектрических установках электро- и теплостанциях, по тепловым сетям и гидротехническим сооружениям»;

– «Правила безопасности и охраны здоровья при работе в электрических установках электро- и теплостанциях и по электрическим сетям».

12.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** приказом назначает ответственное лицо по охране труда в организации.

12.3. Если для исполнения договоров необходимо подписание Протокола об оценке риска и (или) Протокола об обеспечении безопасных и здоровых условий труда (Приложения № 3 и № 3-1 инструкции № ДБК.КД.ИН.028), **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен представить эти документы в Дирекцию по безопасности и контролю ЕАО

11.11 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** информира периодично **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за полученото дозово натоварване на персонала, съгласно чл. 122 ал. 3 на Наредба за радиационна защита при дейности с източници на йонизиращи лъчения. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя данни за дозовото натоварване на персонала си преди първоначалното допускане до работа.

11.12 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ**, в качеството си на експлоатиращ ядрена инсталация е отговорен за ядрена вреда, в съответствие с член II от Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

11.13 Отговорността за ядрена вреда на експлоатираща ядрена инсталация е абсолютна съгласно Виенската конвенция за гражданска отговорност за ядрена вреда.

## 12. БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВΟΣЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД

12.1 От гледна точка на техническата безопасност, персоналят на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и неговите подизпълнители, включително чуждестранни фирми, условно се приравнява (с изключение на правото за издаване на наряди и допускане до работа) към персонала на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и е длъжен да спазва изискванията на:

– „Правилник за безопасност при работа в неелектрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по топлопреносни мрежи и хидротехнически съоръжения”;

– „Правилник за безопасност и здраве при работа в електрически уредби на електрически и топлофикационни централи и по електрически мрежи”.

12.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя отговорно лице по безопасност на труда в организацията със заповед.

12.3 За договори, към изпълнението на които са поставени изисквания за подписване на Протокол за оценка на риска и/или споразумителен протокол за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, приложения №3 и №3-1 на инструкция № ДБК.КД.ИН.028, се изисква от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да представи в Дирекция

«АЭС Козлодуй» после подписания договора.

**12.4. ЗАКАЗЧИК** обязуется обеспечить фронт работ с учетом соответствующих условий непрерывного или приостановленного производственного процесса, обезопасив сооружения в соответствии с правилами, действующими на АЭС, и выдать наряд-допуск к работам.

**12.5.** Выдача наряда-допуска к работам, контроль работ ВО в плане требований технической документации, закрытие наряда-допуска и сдача-приемка рабочего места, контроль и учет дозовых нагрузок на персонал и др. производятся в установленном порядке в соответствующем структурном подразделении, по оборудованию которого и на территории которого ведутся работы.

**12.6. ЗАКАЗЧИК** обязуется обеспечить инструктаж внешнего персонала в соответствии с Распоряжением «Об условиях и порядке проведения периодического обучения и инструктажа работников и служащих» № РД-07-2 от 16.12.2009 г. по указанным в п.12.1 Правилам и в соответствии с местом и конкретными условиями работ, которые будет вести группа или ее часть.

**12.7. ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется обеспечить обучение и тестирование персонала, которому предстоит работать на площадке ЕАО «АЭС Козлодуй», по дисциплинам «Введение в АЭС» и «Радиационная защита» в Учебно-тренировочном центре ЕАО «АЭС Козлодуй» и в соответствии с Распоряжением «Об условиях и порядке присвоения профессиональной квалификации и о порядке выдачи лицензий о прохождении спецподготовки и разрешений на право ведения работ в области использования ядерной энергии».

**12.8. ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется соблюдать все ограничения и запреты на направление и допуск к работе лиц и бригад, предусмотренные правилами охраны труда. Он должен осуществить правильный подбор персонала с точки зрения профессиональной квалификации и охраны труда при составлении списка руководящего и исполнительского персонала, который будет проводить работы по заключенному контракту.

**12.9. ЗАКАЗЧИК** обязуется назначить

БиК на «АЕЦ Козлодуй» ЕАД тези документи след подписването на договора.

**12.4 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури фронт за работа съобразно съответните условия за непрекъснат или спрян производствен процес, като обезопаси съоръженията съгласно действащите правилници в АЕЦ и открие наряди за допуск до работа.

**12.5** Издаването на наряди за работа, допускане до работа, контрол на дейността на ВО, относно изискванията на техническата документация, закриване на нарядите и приемане на работното място, контрола и отчитане на дозовото натоварване на персонала и др. се извършват според определения ред в съответното структурно звено, по чието оборудване/на чиято територия се работи.

**12.6 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури инструктиране на външния персонал, според изискванията на НАРЕДБА № РД-07-2 от 16.12.2009г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд по цитираните в т.12.1 Правилници и в съответствие с мястото и конкретните условия на работа, която групата или част от нея ще извършва.

**12.7 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да обезпечи обучение и изпити на персонала, който ще работи на площадката на «АЕЦ Козлодуй» ЕАД, по «Въведение в АЕЦ» и «Радиационна защита» в УТЦ на «АЕЦ Козлодуй» ЕАД и съгласно НАРЕДБА за условията и реда за придобиване на професионална квалификация и за реда за издаване на лицензии за специализирано обучение и на удостоверения за правоспособност за използване на ядрената енергия.

**12.8 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва всички ограничения и забрани, за изпращане и допускане до работа на лица и бригади, които са предвидени в правилниците по безопасност на труда. Да извърши правилен подбор при съставяне списъка на ръководния и изпълнителски персонал, който ще изпълнява работата по сключения договор, по отношение на професионална квалификация и тази по безопасността на труда.

**12.9 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да



должностное лицо (или лица), которые должны:

принимать внешний персонал **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, требовать и проверять все предусмотренные правилами документы, в том числе удостоверения о присвоении квалификационной группы по охране труда.

12.10. Ответственный руководитель и (или) исполнитель работ принимают каждое рабочее место от лица, допускающего работников к работе, и проверяют выполнение ими технических мероприятий, обеспечивающих безопасность работ.

12.11. Руководящие лица **ИСПОЛНИТЕЛЯ** постоянно должны осуществлять контроль за соблюдением правил безопасности труда членами группы и принимать меры по устранению нарушений.

12.12. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется в письменном виде уведомлять **ЗАКАЗЧИКА** о мерах, принятых по предложениям/требованиям последнего о наложении санкций на лица, допустивших нарушения требований безопасности труда.

12.13. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется выполнять письменные распоряжения уполномоченных должностных лиц **ЗАКАЗЧИКА** в случаях установления нарушений технологической дисциплины и правил безопасности труда.

12.14. При несчастном случае на рабочем месте, произошедшем с работником **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, руководитель группы должен уведомить руководство организации – **ИСПОЛНИТЕЛЯ** и сектор по технической безопасности ЕАО «АЭС Козлодуй», после чего обязан принять меры и оказать содействие компетентным органам по выяснению обстоятельств и причин несчастного случая.

12.15. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется соблюдать применимые нормативные документы и действующие на ЕАО «АЭС Козлодуй» требования в отношении охраны труда и здоровья, пожарной безопасности и аварийной готовности.

12.16. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется соблюдать предусмотренные законом требования по охране окружающей среды в период проведения строительных работ, а после их завершения – в период гарантийного срока.

12.17. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен обеспечить

определить должностное лицо (или лица), които да

приемат външния персонал на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, да изискат и извършат проверка на всички предвидени в правилниците документи, включително и удостоверенията за притежаване квалификационна група по безопасност на труда.

12.10 Отговорният ръководител и (или) изпълнителят на работа приемат всяко работно място от допускащия, като проверяват изпълнението на техническите мероприятия за обезопасяване, както и тяхната дейност.

12.11 Ръководителите на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** постоянно упражняват контрол за спазване на правилниците по безопасност на труда от членовете на групата и предприемат мерки за отстраняване на нарушенията.

12.12 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за предприетите мерки по дадени от него предложения-искания за санкциониране на лица, допуснали нарушения по изискванията на безопасността на труда.

12.13 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълнява писмените разпореждания на упълномощените длъжностни лица от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при констатиране нарушения на технологичната дисциплина и правилата за безопасна работа.

12.14 В случай на трудова злополука с лице наето от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, ръководителят на групата уведомява ръководството на фирмата – **ИЗПЪЛНИТЕЛ** и сектор “Техническа безопасност” на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, след което предприема мерки и оказва съдействие на компетентните органи, за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.

12.15 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва приложимите нормативни документи и действащите в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД изисквания по отношение на ЗБУТ, пожарна безопасност и аварийна готовност.

12.16 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да спазва законовите изисквания за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, в гаранционния срок.

12.17 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява

здоровые и безопасные условия труда, в соответствии с требованиями нормативных документов по безопасности труда.

12.18. При необходимости, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** организует проведение ремонтных работ в непрерывном режиме работы с целью соблюдения сроков ремонта соответствующего энергоблока либо в случае другой технологической необходимости.

12.19. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обеспечивает соблюдение Распоряжения «О минимальных требованиях к здоровым и безопасным условиям труда при выполнении строительно-монтажных работ» № 2 от 22.03.2004 г. на территории объектов ЕАО «АЭС Козлодуй».

12.20. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** оплачивает все штрафные санкции, наложенные компетентными органами в связи с нарушениями или ущербом, нанесенным работниками **ИСПОЛНИТЕЛЯ** (в том числе его субподрядчиков) за счет собственных средств.

### 13. ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

13.1. При проведении огневых работ Руководитель и персонал ВО, выполняющий работы по контракту с ЕАО «АЭС Козлодуй», обязан соблюдать требования нормативно-технической документации по пожарной безопасности:

- Распоряжения «О правилах и нормах пожарной безопасности при эксплуатации объектов» № 81213-647 от 01.10.2014 г.;

- «Правил пожарной безопасности на ЕАО «АЭС Козлодуй» № ДОД.ПБ.ПБ.307.

13.2. При проведении огневых работ **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен составить Перечень лиц, имеющих право руководить огневыми работами.

### 14. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

14.1. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется соблюдать требования по охране окружающей среды в ходе исполнения предмета контракта и после его завершения согласно Закону «Об охране окружающей среды» и всем применимым подзаконным нормативным и внутренним документам **ЗАКАЗЧИКА**.

14.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется выполнить свои обязанности, указанные в ст. 14 Закона «Об управлении отходами» и во всех применимых подзаконных нормативных и внутренних документах **ЗАКАЗЧИКА**,

здравословни и безопасни условия на труд, съгласно изискванията на нормативните документи по безопасност на труда.

12.18 При необходимост **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** организира изпълнението на ремонтните дейности при непрекъснат режим на работа, с цел спазване срока на ремонта на съответния блок или друга технологична необходимост.

12.19 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява спазване на Наредба № 2 от 22.03.2004 г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни работи на територията на обектите на “АЕЦ Козлодуй”ЕАД.

12.20 Всички санкции, наложени от компетентните органи за нарушенията или за щети нанесени от лица, наети от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (включително подизпълнителите му) са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

### 13. ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ

13.1 При изпълнение на огневи работи Ръководителят и персонала на ВО изпълняващ дейности по договор с “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, е задължен да спазва изискванията на нормативно-техническите документи по пожарна безопасност:

- Наредба № 81213-647 от 01.10.2014г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите;

- “Правила за пожарна безопасност на “АЕЦ Козлодуй”ЕАД”, № ДОД.ПБ.ПБ.307;

13.2. При изпълнение на огневи работи, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** подготвя Списък на лицата, имащи право да бъдат ръководители на огневи работи.

### 14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

14.1 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на изпълнението на предмета на договора и след приключването му, съобразно Закона за опазване на околната среда и всички приложими подзаконови нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да изпълни задълженията си по чл. 14 от Закона за управление на отпадъците и всички приложими подзаконови нормативни и вътрешни документи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**,



включая, но не ограничиваясь, Распоряжение «Об отработанном электрическом и электронном оборудовании», Распоряжение «О батареях, аккумуляторах и о негодных для использования батареях и аккумуляторах», Распоряжение «О требованиях к утилизации отработавших шин», Распоряжение «Об упаковках и упаковочных отходах».

14.3. В случаях, если **ИСПОЛНИТЕЛЬ** не оплатит экологический сбор согласно ст. 59 Закона «Об управлении отходами», то он обязуется без оплаты **ЗАКАЗЧИКОМ** принять обратно отработавшие лампы (ОЛ), негодные для использования портативные аккумуляторные батареи (ПАБ), отработавшие шины (ОШ), отходы от упаковки поставленных материалов и организовать их безопасную утилизацию.

14.4. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** составляет, а **ЗАКАЗЧИК** согласует план организации работ по сбору и вывозу ОЛ, ПАБ, ОШ, упаковочных отходов, в соответствии с действующими положениями об утилизации и транспортировании соответствующих продуктов. В случае, если **ЗАКАЗЧИК** сочтет, что план, предложенный **ИСПОЛНИТЕЛЕМ**, не соответствует нормативным требованиям и по нему имеются замечания, то **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен принять во внимание эти замечания **ЗАКАЗЧИКА**.

14.5. При проведении работ, приводящих к повреждениям озеленения и (или) постоянным насаждениям на площадке ЕАО «АЭС Козлодуй», **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен за свой счет восстановить газоны и насаждения, согласовав с соответствующими ответственными подразделениями **ЗАКАЗЧИКА**.

14.6. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен принять все необходимые меры по недопущению загрязнения окружающей среды при выполнении работ по контракту.

14.7. В случае возникновения аварийных ситуаций и событий, создающих предпосылки для загрязнения окружающей среды и возникновения экологического ущерба, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен уведомить об этом Руководство ЕАО «АЭС Козлодуй» и за свой счет принять необходимые профилактические меры и провести ремонтные работы в соответствии с Законом «Об ответственности за предотвращение экологического ущерба и

включительно, но не ограничени до Наредба за излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване, Наредба за батерии и акумулатори и за негодни за употреба батерии и акумулатори, Наредба за изискванията за третиране на излезли от употреба гуми, Наредба за опаковките и отпадъците от опаковки,.

14.3 В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не заплаща продуктова такса по чл. 59 от Закона за управление на отпадъците той се задължава без заплащане от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да приеме обратно излезлите от употреба лампи (ИУЛ), негодните за употреба портативни акумулаторни батерии (ПАБ), излезлите от употреба гуми (ИУГ), отпадъчните опаковки от доставените материали и да организира тяхното последващо безопасно третиране.

14.4 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изготвя и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** съгласува план за организиране на дейността по събиране и извозване на ИУЛ, ПАБ, ИУГ, отпадъчни опаковки, в съответствие с действащите разпоредби за третиране и транспортиране на съответните продукти. В случай, че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** счете, че планът предложен от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** не отговаря на нормативните изисквания и има забележки по него, то **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да вземе предвид забележките на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.5 При изпълнение на дейности, които засягат зелените площи и/или дълготрайната растителност на площадката на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен за своя сметка да възстанови тревните площи и насажденията, съгласувано със съответните отговорни звена на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

14.6 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да предприеме всички необходими мерки за недопускане на замърсяване на околната среда при изпълнение на дейностите по договора.

14.7 При възникване на аварийни ситуации и събития, създаващи предпоставки за замърсяване на околната среда и възникване на екологични щети **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведоми Ръководството на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и за своя сметка да предприеме необходимите превантивни и оздравителни мерки в съответствие със Закона за отговорността за предотвратяване и отстраняване на екологични щети.

устранение его последствий».

## 15. АУДИТЫ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

15.1. **ЗАКАЗЧИК** имеет право осуществлять контроль за исполнением настоящего контракта, если это не препятствует работе **ИСПОЛНИТЕЛЯ** и не нарушает его оперативную самостоятельность.

15.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** принимает на себя обязательство допустить и оказать содействие уполномоченным представителям **ЗАКАЗЧИКА** при проведении аудита качества в соответствии с правилами, утвержденными **ЗАКАЗЧИКОМ**. Аудит может быть инициирован по требованию **ЗАКАЗЧИКА** и письменному уведомлению **ИСПОЛНИТЕЛЯ**.

15.3. **ЗАКАЗЧИК** несет ответственность за нераспространение информации, к которой он имел доступ во время проведения аудита.

15.4. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязуется предоставить доступ к строительно-монтажным площадкам, документации и персоналу лицам, уполномоченным **ЗАКАЗЧИКОМ** на выполнение контроля и инспекции.

15.5. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен позволить **ЗАКАЗЧИКУ** или определенному **ЗАКАЗЧИКОМ** лицу проводить проверки отчетной документации, составленной в ходе исполнения контракта, в том числе позволить снимать копии документов.

15.6. При необходимости, **ЗАКАЗЧИК** имеет право провести аудит качества субподрядных организаций, участвующих в исполнении контракта, при этом **ИСПОЛНИТЕЛЬ** и его субподрядчики обязуются оказывать максимальное содействие и должны предоставить доступ к строительно-монтажным площадкам, документации и персоналу лицам, уполномоченным **ЗАКАЗЧИКОМ**, для проведения контроля и инспекций.

## 16. СРОКИ ВЫПОЛНЕНИЯ

16.1. В случаях, когда по объективным причинам производственного или иного характера, связанным с видом и спецификой основного предмета деятельности **ЗАКАЗЧИКА**, он не в состоянии обеспечить условия для исполнения предмета контракта,

## 15. ОДИТИ, ИНСПЕКЦИИ И ПРОВЕРКИ

15.1 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да осъществява контрол по изпълнението на този договор, стига да не възпрепятства работата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и да не нарушава оперативната му самостоятелност.

15.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да допусне и окаже съдействие на упълномощени представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за извършване на одит по качеството по реда на утвърдени правила на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. Иницирирането на одит може да стане по искане на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и писмено известяване на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

15.3 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** носи отговорност за нераспространение на информацията, станала достъпна по време на извършване на одита.

15.4 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

15.5 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да позволи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или на посочено от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице, да прави проверки на отчетната документация, съставена при изпълнение на договора, включително и да се правят копия на документите.

15.6 При необходимост **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да извърши одит по качеството и на подизпълнителите, участващи в изпълнението на договора, като **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и подизпълнителите се задължават да оказват максимално съдействие и да предоставят достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** да изпълняват контрол и инспекции.

## 16. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

16.1 Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, той не е в състояние да



то исполнение контракта приостанавливается до устранения соответствующих причин, при этом **ЗАКАЗЧИК** может продлить срок действия контракта на соответствующий период задержки.

## 17. НЕУСТОЙКИ

17.1. В случае несоблюдения сроков, указанных в разделе 3 основного контракта, **ИСПОЛНИТЕЛЬ** обязан выплатить неустойку в размере 0,5 % (ноля целых пяти десятых процента) от стоимости данных работ за каждый день просрочки, но не более 10 % (десяти процентов) от стоимости просроченного обязательства.

17.2. В случае просрочки платежа, указанного в разделе 2 основного контракта, **ЗАКАЗЧИК** должен выплатить неустойку в размере 0,5 % (ноля целых пяти десятых процента) от стоимости просроченного платежа за каждый день просрочки, но не более 10 % (десяти процентов) от стоимости просроченного обязательства.

17.3. При доказанном неисполнении обязательств по контракту по вине какой-либо из сторон, за исключением случаев, указанных в пунктах 17.1 и 17.2, неисправная сторона обязана выплатить исправной стороне неустойку в размере 10 % (десять процентов) от стоимости по Контракту.

17.4. За фактически причиненный ущерб, размер которого превышает размер оговоренных неустоек, заинтересованная сторона вправе потребовать возмещение убытков в полном размере в порядке, предусмотренном положениями общегражданского законодательства.

17.5. За каждое установленное **ЗАКАЗЧИКОМ** нарушение положений разделов 12 и 13 Общих условий контракта, а также инструкций, правил, проведенного инструктажа для работы на ЕАО «АЭС Козлодуй» и поддержания чистоты на рабочей площадке персоналом **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, последний должен выплатить **ЗАКАЗЧИКУ** штраф в размере 200 левов на каждое лицо за каждое нарушение. Штрафы налагаются при наличии акта, составленного подразделением по контролю производственной деятельности или должностными лицами по технической безопасности **ЗАКАЗЧИКА**.

17.6. При трех или более нарушениях по п. 17.5 **ЗАКАЗЧИК** имеет право наложить на **ИСПОЛНИТЕЛЯ** штраф в размере 5 %

осигури условия за изпълнение на предмета на договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да удължи срока на договора с периода на забавата.

## 17. НЕУСТОЙКИ

17.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 0.5 % (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки ден закъснение, но не повече от 10 % (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

17.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща неустойка в размер на 0.5 % (половин процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 10 % (десет процента) от стойността на дължимото плащане.

17.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.17.1. и 17.2, неисправната страна дължи на исправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.

17.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.

17.5. За всяко констатирано от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** нарушение на разпоредбите на раздел 12 и 13 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният заплаща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** неустойка в размер на 200 лв за всяко лице, за всяко нарушение. Неустойките се налагат при наличие на протокол от звено “Контрол на производствената дейност” или от длъжностни лица по техническа безопасност на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

17.6. При три или повече нарушения по т. 17.5, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да наложи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** санкция, в размер на 5 %

(пяти процентов) от цены контракта.

## 18. ПРЕКРАЩЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ КОНТРАКТА

18.1. Обе стороны вправе прекратить контракт по обоюдному согласию, выраженному в двустороннем протоколе.

18.2. Любая из сторон может потребовать прекращения контракта, направив письменное уведомление другой стороне за 30 (тридцать) дней до его прекращения.

18.3. Контракт может быть расторгнут по требованию любой из сторон при возникновении обстоятельств, указанных в разделе 19 Общих условий контракта. В этом случае стороны подписывают двусторонний протокол об оформлении отношений между ними.

18.4. Контракт может быть расторгнут по письменному уведомлению исправной стороны, направленному за 15 (пятнадцать) дней неисправной стороне в случае невыполнения обязательств по контракту.

18.5. **ЗАКАЗЧИК** имеет право прекратить контракт, если в результате непредвиденных обстоятельств он не в состоянии выполнить свои обязательства. В таких случаях **ЗАКАЗЧИК** оплачивает **ИСПОЛНИТЕЛЮ** фактически выполненные и принятые работы по контракту и не выплачивает неустойку за нанесенный ущерб и (или) упущенную выгоду.

18.6. **ЗАКАЗЧИК** имеет право расторгнуть контракт и потребовать выплаты неустойки согласно п.17.1., но не более размера неустойки, указанного в разделе 2 контракта, в случае, если **ИСПОЛНИТЕЛЬ** не начнет работы по контракту в течение 30 дней после начальной даты исполнения.

## 19. НЕПРЕОДОЛИМАЯ СИЛА

19.1. В случае если одна из сторон не может выполнить свои обязательства по настоящему контракту из-за наступления непреодолимого или непредотвратимого события чрезвычайного характера, возникшего после заключения контракта, и которое препятствует его реализации, он обязан в 3-дневный срок в письменной форме уведомить другую сторону об этом. Такое событие должно быть подтверждено компетентными органами государства, в котором оно

(пет процента) от стойността на договора.

## 18. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

18.1 Двете страни имат право да прекратят договора по взаимно съгласие изразено в двустранен протокол.

18.2. Всяка от страните може да поиска прекратяване на договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.

18.3 Договорът може да бъде прекратен по искане на всяка от двете страни при настъпване на обстоятелства по Раздел 19 от общите условия на договора. В този случай страните подписват двустранен протокол за оформяне на отношенията между тях.

18.4 Договорът може да бъде развален чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.

18.5 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и /или пропуснати ползи.

18.6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.17.1, но не повече от сумата определена в раздел 2 на договора, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.

## 19. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

19.1 В случай, че една от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след сключване на договора, което препятства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие трябва да бъде потвърдено от компетентните органи на държавата, в която е възникнало събитието, в противен случай Страната не може да се позове на



возникло, в противном случае Сторона не может ссылаться на действие непреодолимой силы.

19.2. В период действия непреодолимой силы исполнение обязательств и связанных с ними ответных обязательств прекращается и срок контракта продлевается на период, в течение которого имело место действие непреодолимой силы.

19.3. Когда обстоятельства непреодолимой силы продолжаются более 30 (тридцати) дней, любая из сторон может потребовать прекращения контракта.

## **20. ПОРЯДОК УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ**

20.1. Все спорные вопросы, вытекающие из настоящего Контракта или во время его исполнения, будут решаться путем переговоров между двумя сторонами. В случае, когда спорные вопросы не могут быть разрешены путем переговоров, они будут решаться в соответствии с положениями действующего законодательства Республики Болгария (закона «О государственных закупках», закона «Об обязательствах и договорах», трудового законодательства, ГПК и др.)

20.2. В случае возникновения споров между сторонами в связи с толкованием положений настоящего контракта, необходимо соблюдать следующий порядок приоритетности:

- Контракт, подписанный сторонами;
- Общие условия контракта;
- Техническая оферта

### **ИСПОЛНИТЕЛЯ**

- Техническое задание /техническая спецификация **ЗАКАЗЧИКА**;
- Ценовое предложение.

## **21. ОТВЕТСТВЕННОЕ ЛИЦО ЗАКАЗЧИКА**

21.1. **ЗАКАЗЧИК** должен назначить ответственное лицо за исполнение контракта. Ответственное лицо является представителем **ЗАКАЗЧИКА** и организует работу по контракту со стороны **ЗАКАЗЧИКА**.

21.2. **ЗАКАЗЧИК** имеет право заменить ответственное лицо в любое время исполнения контракта. **ИСПОЛНИТЕЛЮ** направляется письменное уведомление о замене.

## **22. ОТВЕТСТВЕННОЕ ЛИЦО**

непреодолима сила.

19.2 Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира и срокът на договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила.

19.3 Когато непреодолимата сила продължи повече от 30 (тридесет) дни, всяка от страните може да поиска договорът да бъде прекратен.

## **20. РЕД ЗА РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕТЕ**

20.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)

20.2. В случай на спор между страните при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:

- Договорът, подписан от страните;
- Общи условия на договора;
- Техническа оферта на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**
- Техническо задание /техническа спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
- Предлагана цена.

## **21. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

21.1 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

21.2 **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## **22. ОТГОВОРНО ЛИЦЕ ОТ СТРАНА НА**

## ИСПОЛНИТЕЛЯ

22.1. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** должен назначить ответственное лицо за исполнение контракта. Ответственное лицо является представителем **ИСПОЛНИТЕЛЯ** и организует работу по контракту со стороны **ИСПОЛНИТЕЛЯ**.

22.2. **ИСПОЛНИТЕЛЬ** имеет право заменить ответственное лицо в любое время исполнения контракта. **ЗАКАЗЧИКУ** направляется письменное уведомление о замене.

## 23. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СТОРОН

23.1. Взаимодействие сторон осуществляется только между назначенными ответственными лицами через референта контракта. В случаях, когда данное сообщение должно быть передано другому лицу, участвующему в исполнении контракта со стороны **ЗАКАЗЧИКА** или со стороны **ИСПОЛНИТЕЛЯ**, это осуществляется через ответственных лиц по контракту.

23.2. **ЗАКАЗЧИК** и **ИСПОЛНИТЕЛЬ** определили, что все сообщения, уведомления и распоряжения по данному контракту направляются в письменной форме – лично, по электронной почте, телефаксу или курьером, с подтверждением получения адресатом.

23.3. Действительные адреса, номера факсов и адреса электронной почты указываются в контракте. В случае если данная информация не указана в контракте, то действительными считаются адрес и номер факса **ЗАКАЗЧИКА**, указанные в закупочной документации, а **ИСПОЛНИТЕЛЯ** – указанные в его оферте.

23.4. Между сторонами допускается неформальная коммуникация по телефону с целью облегчения работы. Неформальная коммуникация не имеет юридической ценности и не считается официально подтвержденной.

23.5. Письменная или устная коммуникация с иностранными **ИСПОЛНИТЕЛЯМИ** осуществляется на болгарском языке. Обеспечение перевода документов на болгарский язык производится за счет **ИСПОЛНИТЕЛЯ**.

23.6. Каждая из сторон вправе потребовать проведения первоначальной встречи в начале действия контракта для уточнения

## ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

22.1 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да определи отговорно лице по изпълнението на договора. Отговорното лице представя **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и организира работата по договора от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

22.2 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право да смени отговорното лице по всяко време на изпълнение на договора. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се уведомява писмено за предприетата промяна.

## 23. КОМУНИКАЦИЯ МЕЖДУ СТРАНИТЕ

23.1 Комуникацията между страните се води само между определените отговорни лица чрез референта по договора. Когато дадено съобщение трябва да достигне до друго лице, участващо в изпълнението от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, това се осъществява чрез отговорните лица по договора.

23.2 Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на договора и разменяни между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** са валидни, когато са изпратени в писмена форма – лично, чрез електронна поща, телефакс или куриер, срещу потвърждение от приемащата страна.

23.3 Валидните адреси, факс номера и електронна поща на страните се посочват в договора. В случай, че това не е посочено в договора, за валидни адрес и факс номер на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** се считат, посочените в документацията за участие в процедурата за възлагане на обществена поръчка, а на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – посочените в неговата оферта.

23.4 Между страните се допуска неформална комуникация по телефона с оглед улесняване на работата. Неформалната комуникация няма юридическа стойност и не се счита за официално приета.

23.5 Комуникацията с чуждестранни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

23.6 Всяка от страните има право да изиска първоначална среща при стартиране на договора с цел уточняване на изискванията



требований по выполнению контракта, целей **ЗАКАЗЧИКА**, критериев оценки исполнения контракта, планирования, исполнения и производства, которые должен провести **ИСПОЛНИТЕЛЬ**.

23.7. Если в ходе исполнения работ по контракту возникнут обстоятельства, требующие составления двустороннего протокола, то заинтересованная сторона направляет другой стороне аргументированное приглашение с указанием места, даты и времени проведения встречи. Сторона, получившая уведомление, должна ответить в течение трех дней после получения уведомления (датой уведомления считается дата входящего номера).

## 24. ЯЗЫК КОНТРАКТА

24.1. Контракт с **ИСПОЛНИТЕЛЯМИ** – резидентами должен быть составлен и подписан на болгарском языке в двух одинаковых экземплярах.

24.2. Контракт с иностранными организациями должен быть подписан на болгарском и на другом языке, если это указано в контракте. В случае несоответствий в текстах на различных языках следует руководствоваться текстом на болгарском языке, если в контракте не указано иное.

### ЗАКАЗЧИК

„АЭС Козлодуй“ ЕАД  
3321 Козлодуй, Болгария  
тел./факс: +359973/73530; +359973/76027

**E-mail:** commercial@npp.bg

ЕИК: 106513772

ИН по ЗДДС: BG 106513772

### ИСПОЛНИТЕЛЬ:

**ЧАД „КЦКБА“**

03113 Украина, г. Киев,  
ул. Полковника Шутова, 9  
тел/факс: +38-044-490-9482; 490-9485

**E-mail:** office@kckba.kiev.ua

ЕДРПОУ: 33096208

ИНН № 330962026588

### Beneficiary customer:

UA313006580000026005008101243

PJSC KCDBV

**Beneficiary Bank:** 100 9499294 0000

SWIFT : ICBIAUKXXX

PIRAEUS BANK ICB, JSC

8 ILLINSKA

04070 KIEV

към изпълнение на договора, целите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, критериите за оценка на изпълнението на договора и планиране, изпълнение и производство, които трябва да извърши **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

23.7 Когато в хода на изпълнение на работата по договора възникнат обстоятелства, изискващи съставянето на двустранно подписан констативен протокол, заинтересованата страна отправя до другата мотивирана покана с обозначено място, дата и час на срещата. Уведомената страна е длъжна да отговори в три дневен срок след уведомяването (за дата на уведомяването се счита датата на входящия номер).

## 24. ЕЗИК НА ДОГОВОРА

24.1 Договорът с местни **ИЗПЪЛНИТЕЛИ** се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра.

24.2 С чуждестранни изпълнители, договора се подписва на български език и на друг език, ако това е упоменато в договора. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българския текст, освен ако не е определено друго в договора.

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

"АЕЦ Козлодуй" ЕАД  
3321 Козлодуй, БЪЛГАРИЯ  
тел./факс: +359973/73530; +359973/76027

**E-mail:** commercial@npp.bg

ЕИК: 106513772

ИН по ЗДДС: BG 106513772

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

**ЧАО „КЦКБА“**

03113, Украина, г. Киев,  
ул. Полковник Шутов, 9  
тел/факс: +38-044-490-9482; 490-9485

**E-mail:** office@kckba.kiev.ua

ЕИК (ЕДРПОУ): 33096208

ИН по ЗДДС № 330962026588

### Beneficiary customer:

UA313006580000026005008101243

PJSC KCDBV

**Beneficiary Bank:** 100 9499294 0000

SWIFT : ICBIAUKXXX

PIRAEUS BANK ICB, JSC

8 ILLINSKA

04070 KIEV

**Intermediary Bank:**

SWIFT : DEUTDEFFXXX

DEUTSCHE BANK AG TAUNUSANLAGE 12  
60262

FRANKFURT AM MAIN

**ИСПЫЛНИТЕЛ/ИСПОЛНИТЕЛЪ:****ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР/****ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР****Михаил Васильевич Ананьев****Intermediary Bank:**

SWIFT : DEUTDEFFXXX

DEUTSCHE BANK AG TAUNUSANLAGE 12  
60262

FRANKFURT AM MAIN

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ/ЗАКАЗЧИК:****ИСПЫЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР/****ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР****Наско Асенов Михов**

# “АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД

Блок: 5.6

Система: 5.6TF,VB,TB,TP

Подразделение: с-р О I к-р

УТВЪРЖДАВАМ

/ ЗАМ. ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР:

.../4..... /12..... 2018 г. / Ц. Вачийски /

СЪГЛАСУВАЛИ:

ДИРЕКТОР “Б и К”:

...../12.11.2018/ (Е.Едрев)

ДИРЕКТОР

“ПРОИЗВОДСТВО”:

...../12.11.2018/ (Я. Янков)

## ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ

№ 2018.30.P0.00.T3.1562

за доставка на предпазни клапани за системи 5.6TF,VB,TB,TP

Настоящото техническо задание съдържа техническа спецификация съгласно Закона за обществените поръчки

### 1. Описание на доставката

#### 1.1. Описание на изработваното и доставяното оборудване или материал:

Предпазните клапани монтирани по системи 5.6TF,VB,TB,TP, са част от оригиналния проект на блокове 5 и 6 и са предназначени да предпазват тръбопроводите и оборудването от повишаване на налягането на флуида над пределно допустими стойности. Част от съществуващите предпазните клапани не са сифонен тип и са изработени от конструкторна стомана. В процеса на експлоатация се получава силно корозираше на вътрешните повърхнини на клапаните, изгъбвателните им повърхнини и пружините им. Това довежда до често затруднен ремонт, често счупване на пружините и сработване на клапаните при налягане по-ниско от работното за системата. По горесписаните причини, клапаните трябва да бъдат подменени с нови сифонен тип изработени от неръждаема стомана.

#### 1.2. Обхватът на доставката включва:

- Предпазни клапани пружинен тип с пряко действие, позволяващи проверка на изправността ръчно DN50/PN16, в комплект с контра фланци -30 бр;



1.3. Нестандартни/специализирани елементи, резервни части и инструменти към доставката

Доставката да бъде съпроводена с:

- Резервни части: седло – 10 бр.; -пружина – 10 бр.; -клапан – 10 бр.
- Резервни уплътнения – 60 комплекта .
- Два комплекта специализирани инструменти за ремонт и поддръжка, съгласно спецификацията на завода производител, за клапаните по точка 1.2 (ако се изисква специализиран инструмент).

## 2. Основни характеристики на оборудването и материалите

### 2.1. Класификация на оборудването

2.1.1. *Предпазните клапани* по т.1.2 трябва да отговарят на следните квалификационни изисквания:

- Клас на безопасност - 3-Н съгласно Общие положения обеспечения безопасности атомных станций, НП-001-15;
- Категория по сеизмична устойчивост - 2 съгласно Нормы проектирование сейсмостойких атомных станций НП-031-01, 2002;
- Класификация по качество - С съгласно НП-089-15 Правила устройства и безопасной эксплуатации оборудования и трубопроводов атомных энергетических установок.

### 2.2. Квалификация на оборудването

#### 2.2.1 Квалификация по околна среда

Предпазните клапани по т.1.2 са предназначени за работа в среда с пряко въздействие на йонизиращи лъчения.

- |                             |                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| • Температура               | - от 60°C до 80°C;                    |
| • Налягане                  | - от 0.085 до 0.103 МПа;              |
| • Влажност                  | - 90%;                                |
| • Мощност на погълната доза | - 1Gy/h;                              |
| • Обемна активност          | - $7.4 \times 10^7$ Bq/m <sup>3</sup> |

#### 2.2.2 Квалификация по сеизмоустойчивост

В съответствие с т.2.10. от НП-031-01, за КСК сеизмична категория 2 трябва да се докаже запазване на работоспособност след преминаване на земетресение с ниво ПЗ включително.

Сеизмичната квалификация на конструкцията на арматурата да се извърши с изчисления в съответствие с НП-068, отчитайки изискванията по отношение на всички товарни комбинации на т.5 на НП-031-01.

Допълнителни указания са дадени в Приложение 1 (Сп.ХТС-25/28.12.2017 г. - Спецификация на изисквания за сеизмоустойчивост).

При разлика в теглото и/или размерите на новите компоненти спрямо съществуващите, да се представят анализи, доказващи запазването на сеизмичния квалификационен статус на съществуващите тръбопроводи след монтирането на новите предпазни клапани.

### 2.3. Физически и геометрични характеристики

Предпазните клапани по т. 1.2 трябва:

2.3.1. Да са пружинен тип с пряко действие, позволяващи проверка на изправността ръчно и с възможност за заклиняване при хидравлични изпитания.

2.3.2. Да са силфонен тип.

2.3.3. Да са със сменяемо седло.

2.3.4. Работни параметри:

- работен флуид – вода;
- работно налягане  $P = 5,3 \text{ kgf/cm}^2$ ;
- диапазон на налягането на сработване  $P = 5 \div 8 \text{ kgf/cm}^2$ ;
- температура на работна среда  $T = 100^\circ\text{C}$ ;
- проектен разход на флуид през клапана  $F = 3 \text{ t/h}$ ;
- коефициент на разхода – 0,5.

2.3.5. Предпазните клапани да се изработят с контра фланци за монтаж, чрез заварка към тръбопроводи както следва:

- входен фланец към тръбопровод  $\varnothing 57 \times 3 \text{ мм.}$  от конструкционна стомана;
- изходен фланец към тръбопровод  $\varnothing 89 \times 4 \text{ мм.}$  от конструкционна стомана.

2.3.6. Геометрични размери на съществуващите клапани:

- разстояние между челото на входящия фланец и оста на изходящия - 150 мм.;
- разстояние между челото на изходящия фланец и оста на входящия - 125 мм.

2.3.7. Общата височина на предпазните клапани да не превишава 550 мм.

2.3.8. Общото тегло на предпазните клапани да не превишава 22.5 кг.

2.3.9. Предпазните клапани да позволяват законтряне и пломбиране на елементите за настройка.

2.3.10. При доставката, предпазните клапани следва да са настроени за налягане на сработване  $6,6 \text{ kgf/cm}^2$  и да обезпечават затваряне при налягане не по-ниско от  $5.3 \text{ kgf/cm}^2$ .

#### 2.4. Характеристики на материалите.

Предпазните клапани по т.1.2 да бъдат изработени от неръждаема стомана.

#### 2.5. Нормативно-технически документи.

Доставяните клапани по т.1.2 трябва да отговарят на изискванията на:

- Правила устройства и безопасной эксплуатации оборудования и трубопроводов атомных энергетических установок НП-089-15;
- Трубопроводная арматура для атомных станций. Общие технические требования. НП-068-05;
- Оборудование и трубопроводы атомных энергетических установок. Сварка и наплавка. Основные положения ПНАЭ Г 7-009-89;
- Оборудование и трубопроводы атомных энергетических установок. Сварные соединения и наплавки правила и контроля ПНАЭ Г 7-010-89;
- НП-031-01 "Нормы проектирования сейсмостойких атомных станций" 2002;
- ПНАЭ Г 7-002-86 "Нормы расчета на прочность оборудования и трубопроводов атомных энергетических установок";

Доставчикът може да използва и други нормативни документи и стандарти, които съответстват на изброените като изборът трябва да бъде обоснован.

#### 2.6. Изисквания към срок на годност и жизнен цикъл.

Предпазните клапани по т.1.2 да имат срок на експлоатация не по-малък от 40 години след въвеждането им в експлоатация и да изпълняват функционалното си предназначение до следваща проверка и настройка за срок не по-малък от 12 месеца.



### 3. Опаковане, транспортиране, временно складиране

#### 3.1. Изисквания към доставката и опаковката.

3.1.1. Предпазните клапани по т.1.2 трябва да бъдат доставени на площадката на "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, гр. Козлодуй.

Клапаните трябва да бъдат опаковани поотделно. Опаковката да не позволява повреди при транспортирането, разтоварването и съхранението. Опаковката да е пригодена с приспособления за захващане и преместване. На опаковката да е написан завод - производител и заводски номер.

Всеки предпазен клапан трябва да бъде маркиран. Върху маркировката /табелата/ трябва да се съдържат:

- елементи за идентификация на изделиято и производителя /тип, сериен номер/;
- технически данни /налягане, температура, линейни размери, тегло и други/.

Клапаните трябва да допускат транспортиране с всякакъв вид транспорт и на неограничено разстояние.

#### 3.2. Условия за съхранение.

Заводската опаковка на предпазните клапани трябва да осигурява срок на съхранение на оборудването, не по-малко от 18 месеца при температура от -5°C до +50°C без да е необходима повторна консервация.

В паспорта на клапаните трябва да бъде указана датата на консервация и опаковане, срока на действие на консервацията и съхранението в заводската опаковка.

### 4. Изисквания към производството

4.1. Да бъдат спазени изискванията на всички технологични документи за производство, осигуряващи системата по качество на завода производител. Технологичната последователност на операциите по време на производство, контролът и изпитанията (входящ контрол на материали, изпитания по време на производство, приемателни изпитания и др.) да бъдат отразени в План за контрол и изпитвания (План за качество) с отбелязани точки на контрол от страна на Производителя и Възложителя съгласно т.4.2.

Планът да бъде предоставен на Възложителя един месец преди началото на производството.

#### 4.2. Тестване на продуктите и материалите по време на производство

Доставчикът/производителят да осигури провеждане на изпитания, гарантиращи паспортните характеристики на изделиято преди изпращане на партидата на Възложителя.

#### 4.3. Контрол от страна на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД по време на производството

4.3.1 Изпълнителят трябва да изготви и поддържа в актуално състояние списък на несъответствията възникващи по време на производството. Изпълнителят е длъжен да уведомява Възложителя за предприетите коригиращи мерки. В случай, че несъответстващ елемент не бъде подменен и подлежи на ремонт, коригиращото мероприятие подлежи на съгласуване с Възложителя.

Да не се нарушават изискванията в т. 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6

4.3.2 Заводските приемателни изпитания да се проведат в присъствие на двама представители на Възложителя, за което Производителят трябва да уведоми 2 седмици предварително за готовността за начало на изпитанията.

#### 5. Входящ контрол, монтаж и въвеждане в експлоатация

5.1. Тестване на продуктите и материалите при входящ контрол при приемане на доставката, след монтаж и по време на експлоатация

5.1.1. На площадката на АЕЦ “Козлодуй” ще се извърши общ входящ контрол по реда на “Инструкция по качество за провеждане на Входящ контрол на доставени материали, суровини и комплектуващи изделия в “АЕЦ Козлодуй”, ДОД.КД.ИК.112.

5.2. Доставката да бъде съпроводена със следната документация:

##### 5.2.1. Паспорт

Всеки предназначен клапан да е придружен с паспорт включващ:

- наименование на изделието;
- заводски номер, дата на производство и производител;
- характеристики на изделието;
- максимално работно налягане;
- описание на съставните компоненти и техните показатели.

Паспортите на клапаните да бъдат издадени на оригиналния език – по един комплект и съпътстващ превод на български език - 3 комплекта.

5.2.2. Протоколи от заводски изпитания - на оригиналния език;

5.2.3. Инструкция за експлоатация с ръководство за техническа поддръжка и ремонт за клапаните, съдържащи списък с бързоизносващи се детайли, възли и комплектуващи елементи - на български език.

5.2.4. Чертежи – общ вид и детайлни чертежи - на оригиналния език;

5.2.5. Изчисления на якост и сеизмоустойчивост на корпусните детайли на арматурата в съответствие с т.2.2.2 на това ТЗ - 1 (един) екземпляр на оригиналния език и 1 (един) екземпляр с превод на български език.

Забележка: Документите по т.5.2.5. се представят на Възложителя за преглед и съгласуване 2 месеца преди доставка.

5.2.6. Сертификати за използваните материали - на оригиналния език и български език;

5.2.7. Спецификация на резервните части - на оригиналния и български език;

5.2.8. Сертификат за съответствие на български език;

5.2.9. Сертификат за произход - на оригиналния език и български език.

Документите, съпровождащи доставката да се представят на хартиен носител в 1 екземпляр на оригиналния език, 3 екземпляра на български език (с изключение на протоколи и декларации) и на CD – 1 бр.

## 6. Гаранции, гаранционно обслужване и следгаранционно обслужване

### 6.1. Услуги след продажбата.

Изпълнителят трябва да гарантира възможност за доставка на резервни части за предпазните клапани предмет на настоящето техническо задание до изтичане ресурса им.

Изпълнителят трябва да предоставя на всеки 3 години на Възложителя информация за актуалния статус относно наличието на резервните части, необходими за надсждната експлоатация на предпазните клапани предмет на настоящето техническо задание.

### 6.2. Гаранционно обслужване.

6.2.1. Програма за гаранционна поддръжка - на български език, където писмено се определят правилата.

6.2.2. За клапаните, предмет на доставката, да се установи гаранционен срок не по-малък от 24 месеца от пускането в експлоатация.

6.2.3. В рамките на гаранционния срок евентуално възникнали дефекти се отстраняват от персонал на Възложителя за сметка на Изпълнителя.

6.2.4. Ако се установи, че дефектът не може да бъде отстранен, Изпълнителят доставя резервна част или възел за своя сметка. Върху тях се установява нов гаранционен срок, като за новодоставено оборудване.



## 7. Осигуряване на качеството

### 7.1. Общи изисквания

7.1.1. Предпазните клапани по т.1.2 да са произведени в условията на внедрена сертифицирана система за управление на качеството в съответствие с БДС EN ISO 9001 или еквивалент.

7.1.2. Производителят да представи за съгласуване от „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД план за контрол и изпитване съгласно т.4.1 от настоящето ТЗ.

### 7.2. Квалификация и сертификати

Доставените клапани да бъдат придружени със сертификат и да има маркировка за съответствие съгласно Закона за техническите изисквания към продуктите.

Изпълнителят на доставката по настоящето техническо задание трябва да е производител или оторизиран представител на производителя.

Изпълнителят да притежава опит в извършването на подобни дейности и да представи референции, потвърждаващи производство или извършване на доставка на предпазна арматура за АЕЦ.

### 7.3. Обучение и квалификация на персонала на „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД

Изпълнителят да проведе обучение за ремонт на клапаните на лицата участващи в заводските изпитания съгласно т. 4.3.2

### 7.4. Приемане на доставката

Дейностите по доставката се считат приключени след успешен общ входящ контрол проведен по установения ред в “АЕЦ Козлодуй” и регламентиран в, ДОД.КД.ИК.112 “Инструкция по качеството за провеждане на входящ контрол на доставените материали, суровини и комплектуващи изделия в АЕЦ“Козлодуй. ЕАД”.

### 7.5. Спазване на реда в АЕЦ “Козлодуй” ЕАД

Действащи в “АЕЦ Козлодуй” ЕАД документи, които Изпълнителя трябва да спазва при изпълнение на договора:

- ДБК.КД.ИН.028 “Инструкция по качество. Работа на външни организации при сключен договор”;

ДОД.КД.ИК.112 “Инструкция по качеството за провеждане на входящ контрол на доставените материали, суровини и комплектуващи изделия в АЕЦ“Козлодуй.

## 8. Прилагане на изискванията към подизпълнители на основния изпълнител:

При използване на подизпълнители, основният изпълнител по договора носи отговорност за изпълнението на изискванията на Техническото задание от подизпълнителите, в зависимост от изпълняваните от тях дейности, както и за качеството на тяхната работа.

Всички изисквания на настоящето техническо задание трябва да бъдат определени в

подходяща степен за евентуалните подизпълнители по договора. Основният изпълнител като минимум трябва да определи изисквания за система за управление на подизпълнителя/производителя, приложими норми и стандарти, ред за управление на несъответствията, обем на документацията, съпровождаща доставката, изпитания и проверки за приемане на оборудването, изисквания за опаковане, транспортиране и съхранение.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 - Сп.ХТС-25/28.12.2017 г. - Спецификация на изисквания за сеизмоустойчивост.

ГЛ. ИНЖЕНЕР ЕП-2:.....

/ А.Атанасов /

14.03.2018



# **“А Е Ц К О З Л О Д У Й” ЕАД, гр. Козлодуй**

**Цех ХТС и СК**

## **СПЕЦИФИКАЦИЯ**

**Сп.ХТС-25/28.12.2017 г.**

**на изисквания за сеизмоустойчивост на оборудване  
по Заявка № 25/22.12.2017 г.**

Относно: Доставка на Предпазни клапани пружинен тип с пряко действие, позволяващи проверка на изправността ръчно DN50/PN16, в комплект с контра фланци по системи 5,6TF, VB и TP на блок 5 и 6

### **1. Обхват и класификация**

Настоящата спецификация е изготвена за предпазни клапани DN50/PN16, T= 100°C в комплект с контра фланци.

В техническото задание (ТЗ) оборудването е класифицирано като:

- клас по безопасност 3-Н по “Общие положения обеспечения безопасности атомных станций” ОПБ-88/97 НП-001-97 (ПНАЭ Г-01-011-97);
- категория по сеизмоустойчивост 2 по “Нормы проектирования сейсмостойких атомных станций”, НП-031-01, 2002 г.

### **2. Основни изисквания за сеизмичната квалификация на оборудването**

– В съответствие с т.2.10. от НП-031-01, за КСК сеизмична категория 2 трябва да се докаже запазване на работоспособност след преминаване на земетресение с ниво ПЗ включително.

2.1. Сеизмоустойчивостта на конструкцията на предпазните клапани да бъде доказана с изчисления в съответствие с:

- ПН АЭ Г 7-002-86 “Нормы расчета на прочность оборудования и трубопроводов атомных энергетических установок”;
- НП-068-05 “Трубопроводная арматура для атомных станций. Общие технические требования”;
- НП-031-01 “Нормы проектирования сейсмостойких атомных станций”;
- СТО 1.1.1.01.001.0890-2012 “Трубопроводная арматура для атомных электростанций”.

Използването на други нормативни документи трябва да бъде обосновано.

### **3. Спектри на реагиране**

3.1. Приложение 1 (6 стр.) за кота 0.00; пом. А125; РО; блок 5 и 6:

Спектр на реагиране за ускорение за възел 1322 /графичен и табличен вид/, съгласно отчет МК-DTT-SIE-0332 “Окончателни спектри на реагиране за реакторно отделение”, SIEMENS, 15.11.1999г., App. А-стр.10, 11 и 12, Приложение В-стр. В10, В11 и В12.

3.2. Приложение 2 (6 стр.) за кота 6.60; пом. А315, 321 и 323; РО; блок 5 и 6:

Спектр на реагиране за ускорение за възел 3329 /графичен и табличен вид/, съгласно отчет МК-DTT-SIE-0332 “Окончателни спектри на реагиране за реакторно отделение”, SIEMENS, 15.11.1999г., App. А-стр.22, 23 и 24, Приложение В-стр. В22, В23 и В24.



#### 4. Допълнителни указания и изисквания

##### 4.1. Определяне на сеизмичното въздействие:

4.1.1. Приложените спектри са за ниво МРЗ (вероятност за поява  $10^{-4}$ ). Стойностите на спектрите за ПЗ (вероятност за поява  $10^{-2}$ ) се получават като стойностите на спектрите за МРЗ се редуцират два пъти.

4.1.2. За площадка АЕЦ "Козлодуй" максималното ускорение при нулев период на спектъра на реагиране за свободна повърхност за МРЗ=0.2g и за ПЗ=0.1g.

4.1.3. Стойностите за затихването да се определят в съответствие с използвания нормативен документ, например НП-031-01, NRC RG 1.61 "Damping values for seismic design of nuclear power plants" или друг приложим нормативен документ.

4.1.4. При необходимост от една хоризонтална съставляща, то тя се получава чрез корен квадратен от сумата на квадратите на спектрите на реагиране за двете хоризонтални съставлящи.

4.1.5. При необходимост от използването на акселерограма, тя трябва да има следните параметри:

- продължителност - 61 сек.
- фаза на нарастване - 4 сек.
- интензивна част - 17 сек.
- фаза на затихване - 40 сек.

4.1.6. Оборудването не се закрепва самостоятелно към строителната конструкция. Не разполагаме с данните от анализи на тръбопроводите, изисквани в т.2.5.4.4. и т.2.5.5.1. на НП-068-05 "Трубопроводная арматура для атомных станций. Общие технические требования" – акселерограми или спектри на реагиране в мястото на монтаж на шибърните арматури. Затова сеизмичното въздействие при изчисления (т.2.5.4) и при динамичен тест (т.2.5.5) се определя в съответствие с т.2.5.4.5 на НП-068-05.

4.1.7. Приложените спектри на реагиране (за ниво МРЗ) са за строителната конструкция (подова плоча) на помещенията (А125 на кота 0.00 и А315, 321 и 323 на кота 6.60), в които се монтират предпазните клапани по системи 5,6TF, VB и TP на блок 5 и 6. При сравнението на приложените спектри на реагиране (увеличени с коефициент 1.5, отчиташ ефектите от т.4.3.1) със стандартното инерционно въздействие от т.2.5.4.5. на НП-068-05, се вижда, че изискванията на НП-068-05 са по-консервативни за честотите над 3 Hz. При спазване на изискванията на нормативния документ, резултатите от сеизмичната квалификация ще бъдат приложими за местата на монтиране в АЕЦ "Козлодуй".

4.2. При разлика в теглото и/или размерите на новите компоненти спрямо съществуващите, да се представят анализи, доказващи запазването на сеизмичния квалификационен статус на съществуващите тръбопроводи след монтирането на новите предпазни клапани в комплект.

##### 4.3. Методика за доказване на сеизмоустойчивост

4.3.1. Аналитичен метод – приложим е за сеизмичната квалификация на конструкцията на предпазните клапани по изискванията на НП-068-05. Предпазните клапани трябва да имат документ, доказващ сеизмоустойчивостта им чрез анализ (изчисления на якост с включено сеизмично въздействие) за конкретните спектри на реагиране за мястото на монтиране или за по-консервативно изчислено сеизмично въздействие. За конкретния случай препоръчваме използването на стандартното инерционно въздействие от т.2.5.4.5. на НП-068-05, което е по-високо от въздействието за мястото на монтиране с отчитане и реакцията на тръбопроводите, към които се монтират предпазните клапани чрез въвеждането на коефициент 1.5.

4.3.2. Доказване на сеизмоустойчивост по резултатите от по-рано извършени типови анализи или динамични изпитания – доказване на сеизмоустойчивост е възможно при извършване на сеизмична квалификация по резултати от по-рано извършени:

- типови изчисления и/или динамични изпитания;
- изчисления и/или динамични изпитания на подобно оборудване;

- изчисления и/или динамични изпитания за други обекти.

4.3.3. Приложимостта на резултатите от по-рано извършвани изчисления и/или тестове се извършва от доставчика/проектанта чрез анализ като се даде заключение за:

4.3.3.1. Използваните нормативни документи и съответствието на извършената квалификация по представения документ с изискванията им.

4.3.3.2. Пълнотата (съдържание и обем) на документите от тестове за сеизмична квалификация в съответствие с изискваните в т.5.2. Документите от тестовете се прилагат в пълен обем.

4.3.3.3. Подобие на тестваното оборудване с конкретно доставяното/проектираното за АЕЦ "Козлодуй" на базата на изчисления – сравняват се физическите характеристики (размери, маса, център на тежестта, начин на монтаж, собствени честоти, материално затихване и др. имащи отношение към реагирането на оборудването при сеизмично въздействие); идентичност на функциите на оборудването; достатъчност на определените критерии и следени параметри за работоспособност преди, по време на и след сеизмично въздействие.

4.3.3.4. Приложимостта на сеизмичното въздействие, използвано при теста към мястото на монтаж в АЕЦ "Козлодуй" – сравняват се спектрите на реагиране и акселерограмата за мястото на монтаж в АЕЦ "Козлодуй", определени по т.3 и т.4 със спектъра и акселерограмата, използвани при теста като спектърът на тестовото въздействие трябва да покрива този за мястото на монтаж при едно и също затихване.

4.3.3.5. Достатъчност на представените доказателства за запазване на функционалност и цялост по време на и след сеизмично въздействие.

## 5. Предоставяне на документацията на Възложителя

В съответствие с изискванията на т. 4.9 на Инструкция по качество 30.ОУ.ОК.ИК.27 "Класификация на КСК Степенувани изисквания по осигуряване на качеството" – Документите за сеизмичната квалификация се изпращат за преглед и съгласуване от цех ХТСиСК за проверка и приемливост на резултатите. Документите за сеизмичната квалификация да се предават поне два месеца преди доставката, с цел осигуряване оперативно време за преглед и внасяне на евентуални корекции в документите (отстраняване на забележки) преди фактическото извършване на доставката на оборудването.

## 6. Използвани съкращения:

МРЗ – максимално разчетно земетресение;

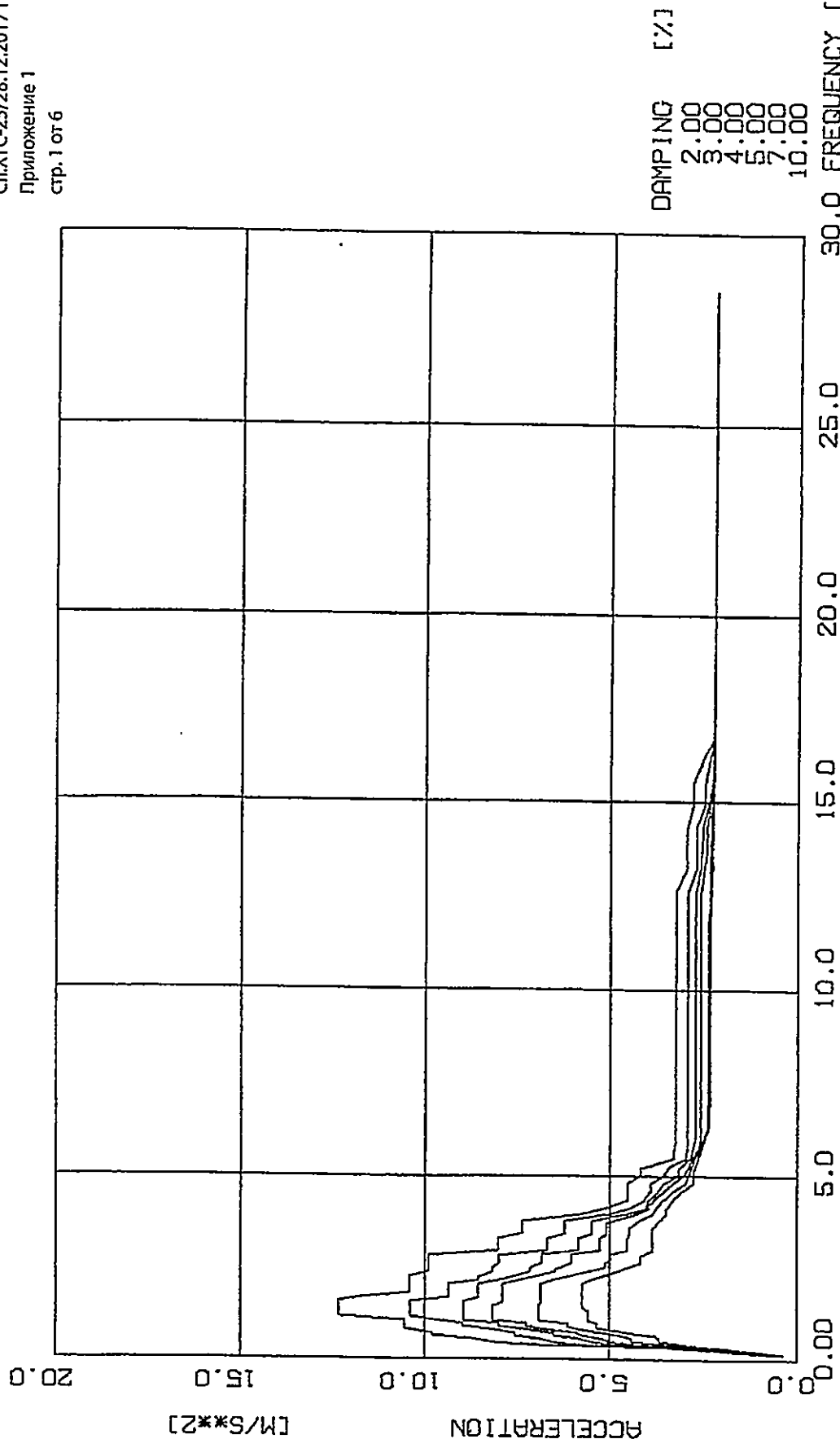
ПЗ – проектно земетресение;

РО – реакторно отделение.

/ 1

Сл.ХТС-25/28.12.2017 г.  
Приложение 1  
стр. 1 от 6

NDA2/99/E0607

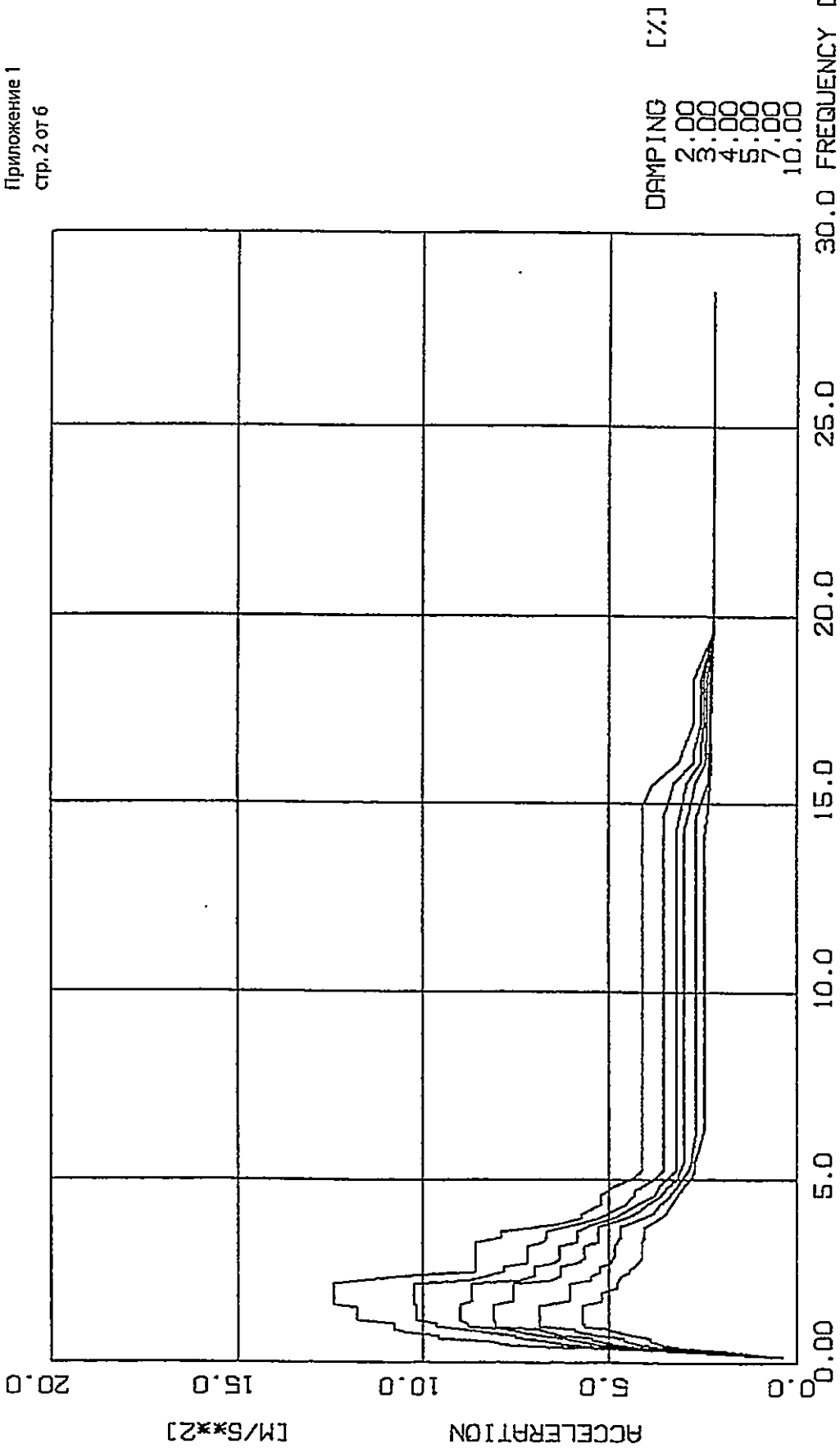


|        |    |                                                                    |  |              |      |
|--------|----|--------------------------------------------------------------------|--|--------------|------|
| APP. A | 10 | DESIGN RESPONSE SPECTRA                                            |  | 1999/11/03   |      |
|        |    | KOZLODUY - REACTOR BUILDING                                        |  | SIEMENS AG   |      |
|        |    | ROOM NO. 123/1,123/2,123/3,124/1,124/2,<br>TQ33001,TQ23001,TQ13001 |  | DYNRES 3.0-C |      |
|        |    |                                                                    |  | NODE         | 1322 |
|        |    |                                                                    |  | DIRECTION    | 1    |
|        |    | ELEVATION                                                          |  | .00 M        |      |



Сп.ХТС-25/28.12.2017 г.  
Приложение 1  
стр. 2 от 6

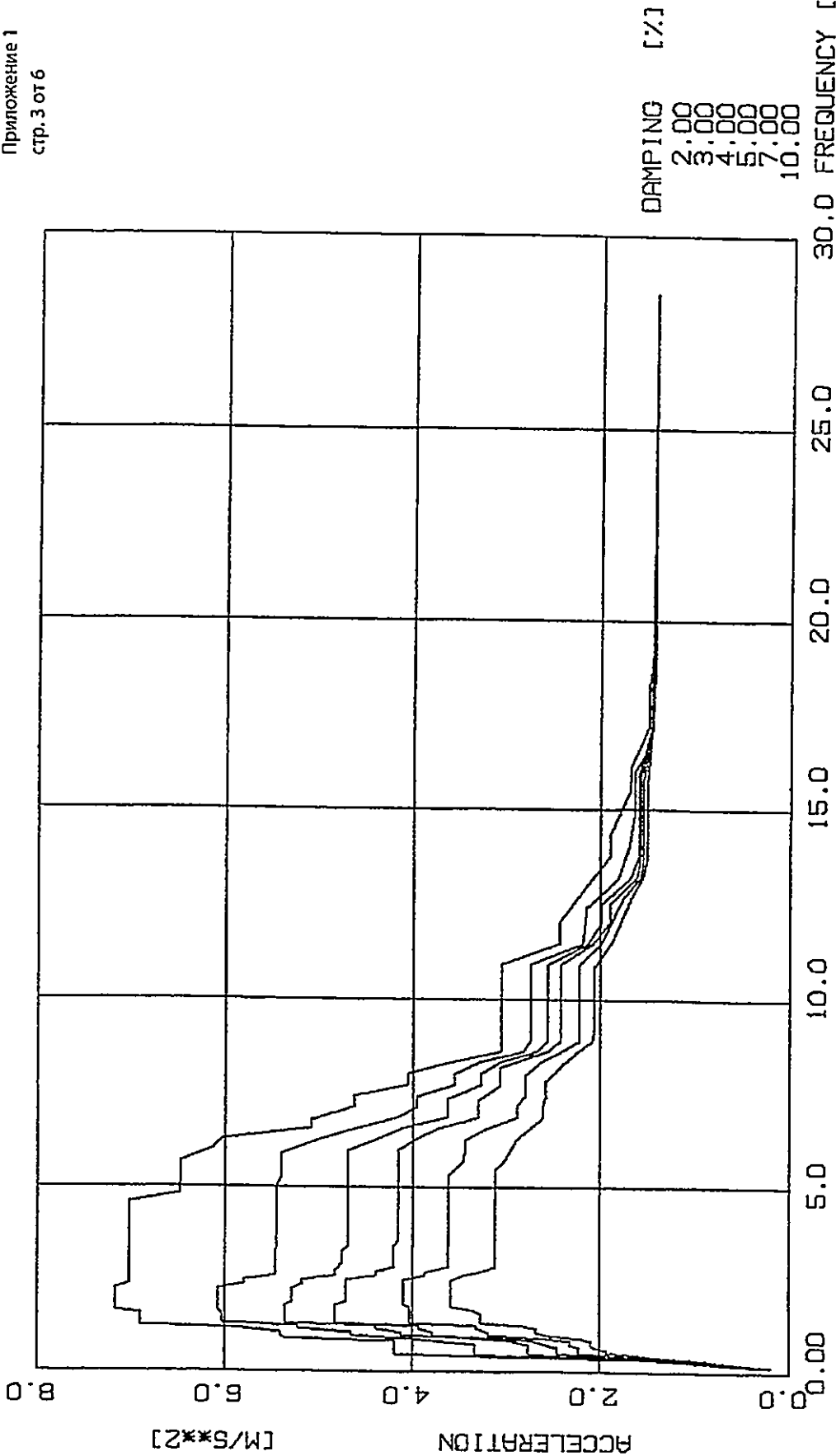
NDA2/99/E0607



|        |    |                                                                                                                              |              |
|--------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| APP. A | 11 | DESIGN RESPONSE SPECTRA<br>KOZLODUY - REACTOR BUILDING<br>ROOM NO. 123/1,123/2,123/3,124/1,124/2,<br>TQ33001,TQ23001,TQ13001 | 1999/11/03   |
|        |    |                                                                                                                              | 1322         |
|        |    |                                                                                                                              | 2            |
|        |    |                                                                                                                              | DIRECTION    |
|        |    |                                                                                                                              | ELEVATION    |
|        |    |                                                                                                                              | SIEMENS AG   |
|        |    |                                                                                                                              | DYNRES 3.0-C |

Сп.ХТС-25/28.12.2017 г.  
Приложение 1  
стр. 3 от 6

NDA2/99/E0607



|        |    |                                         |           |              |
|--------|----|-----------------------------------------|-----------|--------------|
| APP. A | 12 | DESIGN RESPONSE SPECTRA                 | 1322      | 1999/11/03   |
|        |    | KOZLODUY - REACTOR BUILDING             |           |              |
|        |    | ROOM NO. 123/1.123/2.123/3.124/1.124/2. |           |              |
|        |    | TQ33D01,TQ23D01,TQ13D01                 |           |              |
|        |    |                                         | DIRECTION | SIEMENS AG   |
|        |    |                                         | ELEVATION | DYNRES 3.0-C |

Report-No.: KWU NDA2/99/E0607

Page B 10

Сп.ХТС-25/28.12.2017 г.

Handling restricted

Приложение 1

стр. 4 от 6

DESIGN RESPONSE SPECTRA  
 KOZLODUY - REACTOR BUILDING  
 ROOM NO. 123/1, 123/2, 123/3, 124/1, 124/2,  
 TQ33D01, TQ23D01, TQ13D01

NODE 1322  
 DIRECTION 1  
 ELEVATION .00 M

| D= 2.00 % |       | D= 3.00 % |       | D= 4.00 % |       | D= 5.00 % |       | D= 7.00 % |       | D=10.00 % |       |
|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|
| FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL |
| 0.17      | 0.44  | 0.17      | 0.43  | 0.17      | 0.42  | 0.17      | 0.41  | 0.17      | 0.39  | 0.17      | 0.42  |
| 0.26      | 2.24  | 0.26      | 1.99  | 0.26      | 1.79  | 0.26      | 1.62  | 0.26      | 1.36  | 0.26      | 1.13  |
| 0.34      | 3.44  | 0.34      | 2.99  | 0.34      | 2.65  | 0.34      | 2.38  | 0.34      | 2.00  | 0.34      | 1.78  |
| 0.43      | 6.90  | 0.43      | 5.62  | 0.43      | 4.74  | 0.43      | 4.11  | 0.43      | 3.30  | 0.43      | 2.71  |
| 0.51      | 8.13  | 0.51      | 6.47  | 0.51      | 5.42  | 0.51      | 4.88  | 0.53      | 4.45  | 0.53      | 3.71  |
| 0.60      | 8.75  | 0.60      | 6.90  | 0.60      | 5.86  | 0.60      | 5.26  | 0.60      | 4.45  | 0.60      | 3.71  |
| 0.68      | 9.80  | 0.68      | 7.54  | 0.68      | 6.49  | 0.68      | 5.77  | 0.68      | 4.75  | 0.68      | 3.83  |
| 0.77      | 9.80  | 0.77      | 7.54  | 0.77      | 6.49  | 0.77      | 5.87  | 0.77      | 5.21  | 0.88      | 5.34  |
| 0.85      | 10.56 | 0.85      | 8.26  | 0.85      | 7.28  | 0.85      | 6.69  | 0.85      | 5.85  | 1.02      | 5.34  |
| 1.11      | 10.56 | 0.94      | 8.96  | 0.94      | 7.98  | 0.94      | 7.23  | 0.94      | 6.13  | 1.11      | 5.59  |
| 1.19      | 12.32 | 1.02      | 8.96  | 1.02      | 7.98  | 1.02      | 7.23  | 1.02      | 6.13  | 1.36      | 5.59  |
| 1.61      | 12.32 | 1.19      | 10.41 | 1.11      | 8.94  | 1.11      | 8.18  | 1.11      | 6.89  | 1.47      | 5.73  |
| 1.73      | 11.76 | 1.61      | 10.41 | 1.61      | 8.94  | 1.50      | 8.18  | 1.50      | 6.89  | 2.07      | 5.73  |
| 1.84      | 10.44 | 1.73      | 9.37  | 1.73      | 8.56  | 1.61      | 7.89  | 1.61      | 6.84  | 2.19      | 5.53  |
| 2.30      | 10.44 | 2.07      | 9.37  | 2.07      | 8.56  | 2.07      | 7.89  | 2.07      | 6.84  | 2.42      | 4.82  |
| 2.42      | 9.91  | 2.19      | 8.55  | 2.19      | 7.98  | 2.19      | 7.45  | 2.19      | 6.55  | 2.65      | 4.20  |
| 2.87      | 9.91  | 2.26      | 8.55  | 2.42      | 7.13  | 2.30      | 6.98  | 2.30      | 6.13  | 2.85      | 4.20  |
| 2.99      | 8.00  | 2.42      | 8.18  | 2.53      | 7.13  | 2.42      | 6.46  | 2.42      | 5.58  | 2.99      | 3.90  |
| 3.34      | 8.00  | 2.53      | 8.18  | 2.65      | 6.82  | 2.48      | 6.46  | 2.53      | 5.13  | 3.56      | 3.90  |
| 3.45      | 7.34  | 2.65      | 8.00  | 2.88      | 6.82  | 2.65      | 6.03  | 2.65      | 5.11  | 3.79      | 3.71  |
| 3.79      | 7.34  | 2.87      | 8.00  | 2.99      | 5.83  | 2.88      | 6.03  | 2.76      | 4.98  | 3.97      | 3.53  |
| 3.97      | 5.79  | 2.99      | 6.67  | 3.34      | 5.83  | 2.99      | 5.26  | 2.88      | 4.98  | 4.08      | 3.53  |
| 4.14      | 5.16  | 3.34      | 6.67  | 3.45      | 5.47  | 3.34      | 5.26  | 2.99      | 4.53  | 4.37      | 3.34  |
| 4.37      | 4.54  | 3.45      | 6.21  | 3.79      | 5.47  | 3.45      | 5.10  | 3.31      | 4.53  | 4.60      | 3.10  |
| 4.83      | 4.54  | 3.79      | 6.21  | 3.97      | 4.61  | 3.73      | 5.10  | 3.45      | 4.49  | 4.83      | 2.81  |
| 5.06      | 4.21  | 3.97      | 5.06  | 4.14      | 4.07  | 3.97      | 4.30  | 3.62      | 4.49  | 5.06      | 2.80  |
| 5.24      | 4.21  | 4.14      | 4.53  | 4.37      | 3.98  | 4.14      | 4.00  | 3.79      | 4.25  | 5.11      | 2.80  |
| 5.52      | 3.33  | 4.37      | 4.09  | 4.60      | 3.73  | 4.24      | 4.00  | 3.97      | 3.90  | 5.52      | 2.68  |
| 5.75      | 3.33  | 4.60      | 3.95  | 4.83      | 3.59  | 4.83      | 3.34  | 4.14      | 3.79  | 5.75      | 2.60  |
| 6.04      | 3.27  | 4.83      | 3.95  | 5.06      | 3.19  | 5.06      | 3.03  | 4.37      | 3.62  | 6.32      | 2.42  |
| 12.65     | 3.27  | 5.06      | 3.59  | 5.20      | 3.19  | 5.29      | 2.92  | 4.60      | 3.34  | 6.90      | 2.38  |
| 13.22     | 3.01  | 5.29      | 3.43  | 5.52      | 2.88  | 5.36      | 2.92  | 4.83      | 3.02  | 7.27      | 2.37  |
| 13.80     | 2.99  | 5.52      | 2.99  | 6.04      | 2.76  | 5.75      | 2.71  | 5.52      | 2.76  | 7.28      | 2.37  |
| 14.33     | 2.99  | 5.69      | 2.99  | 12.65     | 2.76  | 6.04      | 2.61  | 6.32      | 2.41  | 8.34      | 2.36  |
| 14.95     | 2.82  | 6.04      | 2.96  | 13.22     | 2.64  | 12.65     | 2.61  | 12.07     | 2.41  | 12.02     | 2.36  |
| 15.52     | 2.82  | 12.65     | 2.96  | 14.37     | 2.58  | 13.22     | 2.55  | 13.22     | 2.39  | 15.57     | 2.29  |
| 16.10     | 2.60  | 13.22     | 2.74  | 14.95     | 2.43  | 13.80     | 2.47  | 15.52     | 2.30  | 28.50     | 2.26  |
| 16.67     | 2.32  | 13.80     | 2.73  | 15.52     | 2.34  | 14.37     | 2.47  | 28.50     | 2.26  |           |       |
| 17.25     | 2.32  | 14.37     | 2.73  | 17.17     | 2.30  | 15.52     | 2.30  |           |       |           |       |
| 28.50     | 2.27  | 14.95     | 2.52  | 17.50     | 2.30  | 16.67     | 2.30  |           |       |           |       |
|           |       | 15.52     | 2.52  | 28.50     | 2.27  | 17.56     | 2.30  |           |       |           |       |
|           |       | 16.67     | 2.31  |           |       | 28.50     | 2.27  |           |       |           |       |
|           |       | 17.33     | 2.31  |           |       |           |       |           |       |           |       |
|           |       | 28.50     | 2.27  |           |       |           |       |           |       |           |       |



Report-No.: KWU NDA2/99/E0607

Page B 11

Сп.ХТС-25/28.12.2017 г.

Handling restricted

Приложение 1

стр. 5 от 6

DESIGN RESPONSE SPECTRA  
 KOZLODUY - REACTOR BUILDING  
 ROOM NO. 123/1, 123/2, 123/3, 124/1, 124/2,  
 TQ33D01, TQ23D01, TQ13D01

NODE 1322  
 DIRECTION 2  
 ELEVATION .00 M

| D= 2.00 % |       | D= 3.00 % |       | D= 4.00 % |       | D= 5.00 % |       | D= 7.00 % |       | D=10.00 % |       |
|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|
| FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL |
| 0.17      | 0.42  | 0.17      | 0.41  | 0.17      | 0.40  | 0.17      | 0.40  | 0.17      | 0.39  | 0.17      | 0.38  |
| 0.34      | 4.00  | 0.26      | 1.96  | 0.26      | 1.80  | 0.26      | 1.67  | 0.26      | 1.47  | 0.26      | 1.27  |
| 0.43      | 6.20  | 0.34      | 3.20  | 0.34      | 2.72  | 0.34      | 2.45  | 0.34      | 2.14  | 0.34      | 1.89  |
| 0.51      | 7.68  | 0.43      | 5.05  | 0.43      | 4.52  | 0.43      | 4.11  | 0.43      | 3.51  | 0.43      | 2.95  |
| 0.60      | 8.21  | 0.51      | 6.13  | 0.51      | 5.26  | 0.51      | 4.79  | 0.51      | 4.17  | 0.51      | 3.61  |
| 0.68      | 9.60  | 0.60      | 6.71  | 0.60      | 5.89  | 0.62      | 5.44  | 0.61      | 4.63  | 0.60      | 3.93  |
| 0.77      | 9.60  | 0.71      | 7.49  | 0.68      | 6.17  | 0.68      | 5.44  | 0.68      | 4.63  | 0.68      | 3.93  |
| 0.85      | 10.53 | 0.77      | 7.49  | 0.77      | 6.81  | 0.77      | 6.25  | 0.77      | 5.35  | 0.85      | 4.83  |
| 0.94      | 10.79 | 0.85      | 8.40  | 0.85      | 7.37  | 0.85      | 6.66  | 0.89      | 5.90  | 0.94      | 5.09  |
| 1.11      | 10.79 | 1.02      | 9.64  | 0.94      | 7.74  | 0.94      | 6.88  | 0.94      | 5.90  | 1.02      | 5.66  |
| 1.19      | 11.77 | 1.11      | 9.64  | 1.02      | 8.78  | 1.02      | 8.04  | 1.02      | 6.85  | 1.11      | 5.71  |
| 1.53      | 11.77 | 1.19      | 10.19 | 1.11      | 8.78  | 1.11      | 8.04  | 1.60      | 6.85  | 1.59      | 5.71  |
| 1.62      | 12.40 | 1.53      | 10.19 | 1.19      | 9.01  | 1.19      | 8.09  | 1.73      | 6.05  | 1.73      | 5.18  |
| 2.19      | 12.40 | 1.62      | 10.23 | 1.61      | 9.01  | 1.61      | 8.09  | 2.19      | 6.05  | 1.95      | 5.18  |
| 2.30      | 11.54 | 2.19      | 10.23 | 1.73      | 8.68  | 1.73      | 7.55  | 2.30      | 5.48  | 2.07      | 4.79  |
| 2.42      | 10.27 | 2.30      | 8.73  | 2.19      | 8.68  | 2.19      | 7.55  | 2.38      | 5.48  | 2.19      | 4.79  |
| 2.53      | 8.59  | 2.42      | 8.21  | 2.30      | 7.35  | 2.30      | 6.50  | 2.53      | 5.25  | 2.42      | 4.63  |
| 3.34      | 8.59  | 2.53      | 7.81  | 2.42      | 6.98  | 2.42      | 6.28  | 2.65      | 5.25  | 2.53      | 4.45  |
| 3.45      | 7.89  | 2.65      | 7.81  | 2.65      | 6.98  | 2.65      | 6.28  | 2.76      | 4.94  | 2.57      | 4.45  |
| 3.62      | 7.89  | 2.76      | 7.20  | 2.76      | 6.49  | 2.76      | 5.87  | 2.99      | 4.84  | 2.76      | 4.22  |
| 3.79      | 6.42  | 2.88      | 7.17  | 2.88      | 6.30  | 2.88      | 5.67  | 3.22      | 4.84  | 2.88      | 4.12  |
| 3.97      | 5.74  | 3.22      | 7.17  | 3.22      | 6.30  | 3.22      | 5.67  | 3.45      | 4.70  | 3.32      | 4.12  |
| 4.08      | 5.74  | 3.34      | 6.74  | 3.34      | 5.83  | 3.34      | 5.30  | 3.73      | 4.70  | 3.45      | 4.08  |
| 4.37      | 5.22  | 3.45      | 6.67  | 3.62      | 5.83  | 3.74      | 5.30  | 3.97      | 4.10  | 3.73      | 4.08  |
| 4.60      | 5.22  | 3.62      | 6.67  | 3.79      | 5.48  | 3.97      | 4.56  | 4.14      | 3.82  | 3.97      | 3.66  |
| 4.83      | 4.89  | 3.79      | 5.91  | 3.97      | 4.87  | 4.14      | 4.24  | 4.37      | 3.63  | 4.14      | 3.46  |
| 5.06      | 4.37  | 3.97      | 5.25  | 4.37      | 4.23  | 4.37      | 3.98  | 4.60      | 3.37  | 4.60      | 3.17  |
| 5.29      | 4.12  | 4.14      | 4.97  | 4.60      | 3.79  | 4.60      | 3.61  | 4.83      | 3.19  | 4.83      | 3.02  |
| 14.95     | 4.12  | 4.37      | 4.54  | 4.83      | 3.69  | 4.83      | 3.46  | 5.29      | 2.89  | 5.06      | 2.80  |
| 15.52     | 3.83  | 4.60      | 4.32  | 5.29      | 3.23  | 5.06      | 3.16  | 5.52      | 2.79  | 5.29      | 2.72  |
| 16.10     | 3.15  | 4.73      | 4.32  | 14.37     | 3.23  | 5.16      | 3.16  | 5.75      | 2.79  | 5.49      | 2.72  |
| 17.25     | 2.74  | 5.06      | 3.77  | 15.52     | 2.95  | 5.52      | 3.00  | 6.32      | 2.70  | 6.32      | 2.50  |
| 18.40     | 2.74  | 5.29      | 3.54  | 16.10     | 2.56  | 14.37     | 3.00  | 14.67     | 2.70  | 6.90      | 2.45  |
| 19.55     | 2.25  | 14.71     | 3.54  | 16.66     | 2.56  | 14.95     | 2.86  | 15.52     | 2.39  | 14.23     | 2.45  |
| 22.39     | 2.25  | 15.52     | 3.30  | 17.25     | 2.48  | 15.52     | 2.71  | 17.25     | 2.34  | 14.95     | 2.38  |
| 28.50     | 2.24  | 16.10     | 2.76  | 18.40     | 2.48  | 16.10     | 2.45  | 18.40     | 2.34  | 16.10     | 2.30  |
|           |       | 16.46     | 2.76  | 19.55     | 2.25  | 16.65     | 2.45  | 20.70     | 2.24  | 17.45     | 2.30  |
|           |       | 17.25     | 2.57  | 19.95     | 2.25  | 17.25     | 2.42  | 28.50     | 2.23  | 20.70     | 2.24  |
|           |       | 18.40     | 2.57  | 28.50     | 2.24  | 18.40     | 2.42  |           |       | 28.50     | 2.23  |
|           |       | 19.55     | 2.25  |           |       | 19.55     | 2.24  |           |       |           |       |
|           |       | 28.50     | 2.24  |           |       | 20.70     | 2.24  |           |       |           |       |
|           |       |           |       |           |       | 27.95     | 2.23  |           |       |           |       |
|           |       |           |       |           |       | 28.50     | 2.23  |           |       |           |       |

Report-No.: KWU NDA2/99/E0607

Page B 12

Сп.ХТС-25/28.12.2017 г.

Handling restricted

Приложение 1

стр. 6 от 6

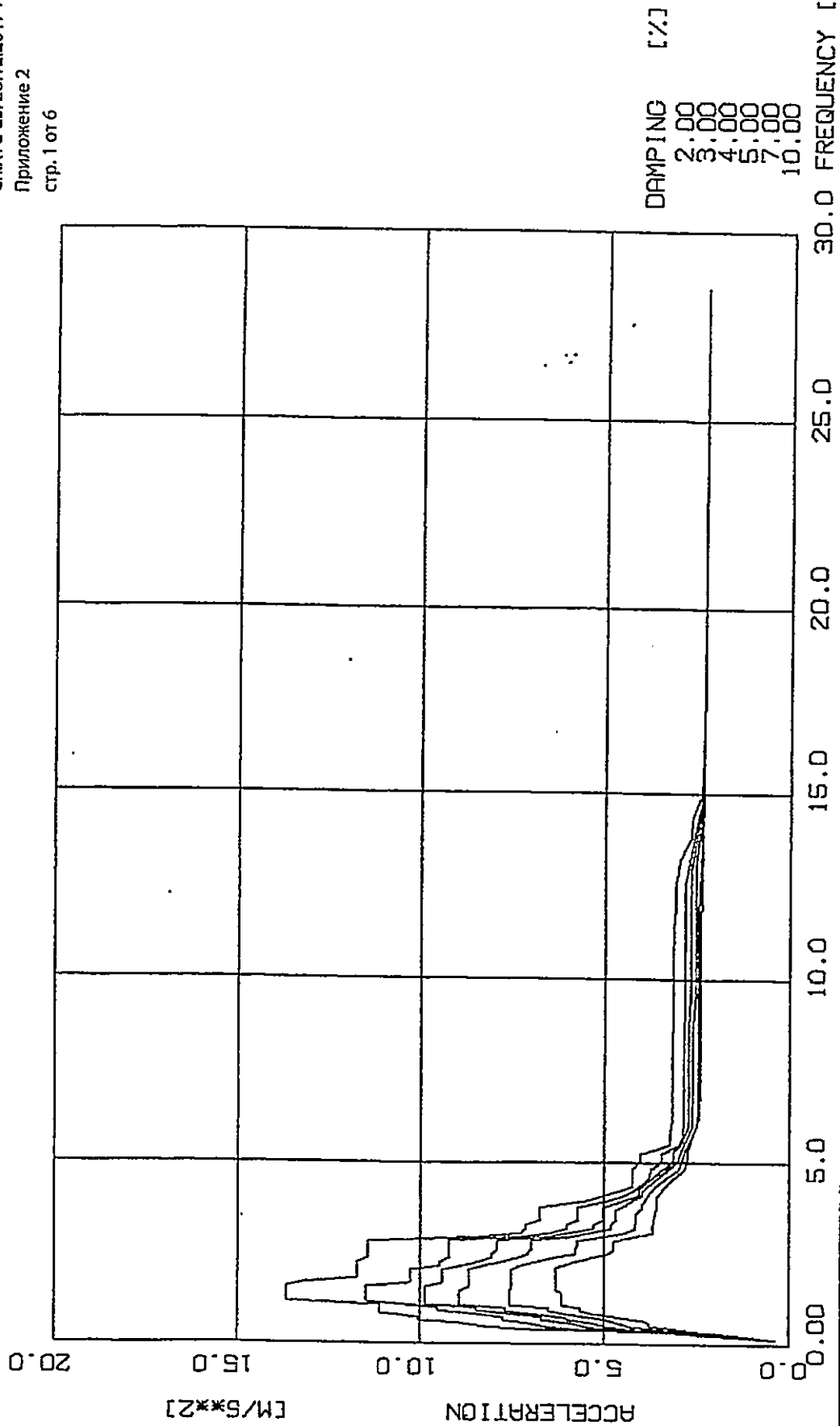
DESIGN RESPONSE SPECTRA  
 KOZLODUY - REACTOR BUILDING  
 ROOM NO. 123/1, 123/2, 123/3, 124/1, 124/2,  
 TQ33D01, TQ23D01, TQ13D01

NODE 1322  
 DIRECTION 3  
 ELEVATION .00 M

| D= 2.00 % |       | D= 3.00 % |       | D= 4.00 % |       | D= 5.00 % |       | D= 7.00 % |       | D=10.00 % |       |
|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|
| FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL |
| 0.17      | 0.24  | 0.17      | 0.23  | 0.17      | 0.22  | 0.17      | 0.22  | 0.17      | 0.21  | 0.17      | 0.20  |
| 0.26      | 1.04  | 0.26      | 0.95  | 0.26      | 0.87  | 0.26      | 0.81  | 0.26      | 0.71  | 0.26      | 0.60  |
| 0.34      | 1.57  | 0.34      | 1.40  | 0.34      | 1.26  | 0.34      | 1.15  | 0.34      | 0.99  | 0.34      | 0.88  |
| 0.43      | 3.27  | 0.43      | 2.67  | 0.43      | 2.25  | 0.43      | 1.94  | 0.43      | 1.60  | 0.43      | 1.37  |
| 0.51      | 4.20  | 0.51      | 3.33  | 0.51      | 2.76  | 0.52      | 2.45  | 0.53      | 2.22  | 0.54      | 1.93  |
| 0.85      | 4.20  | 0.77      | 3.33  | 0.77      | 2.76  | 0.68      | 2.45  | 0.68      | 2.22  | 0.60      | 1.93  |
| 0.94      | 5.36  | 0.94      | 4.13  | 0.85      | 2.98  | 0.85      | 2.70  | 0.77      | 2.31  | 0.68      | 2.06  |
| 1.02      | 5.40  | 1.02      | 4.66  | 0.94      | 3.40  | 0.94      | 3.03  | 0.85      | 2.31  | 0.77      | 2.10  |
| 1.11      | 5.40  | 1.11      | 4.66  | 1.02      | 4.13  | 1.02      | 3.79  | 0.94      | 2.58  | 0.85      | 2.10  |
| 1.19      | 5.81  | 1.21      | 5.22  | 1.11      | 4.13  | 1.11      | 3.79  | 1.02      | 3.19  | 0.94      | 2.19  |
| 1.29      | 6.90  | 1.28      | 5.22  | 1.19      | 4.40  | 1.19      | 3.93  | 1.11      | 3.19  | 1.02      | 2.54  |
| 1.62      | 6.90  | 1.36      | 6.03  | 1.28      | 4.40  | 1.28      | 3.93  | 1.23      | 3.32  | 1.11      | 2.68  |
| 1.70      | 7.17  | 1.62      | 6.03  | 1.36      | 5.35  | 1.36      | 4.82  | 1.28      | 3.32  | 1.19      | 2.68  |
| 2.30      | 7.17  | 1.70      | 6.07  | 1.84      | 5.35  | 1.84      | 4.82  | 1.36      | 4.04  | 1.28      | 2.81  |
| 2.42      | 7.02  | 2.30      | 6.07  | 1.96      | 5.28  | 1.96      | 4.71  | 1.79      | 4.04  | 1.36      | 3.27  |
| 4.60      | 7.02  | 2.42      | 5.79  | 2.30      | 5.28  | 2.53      | 4.71  | 1.87      | 4.11  | 1.62      | 3.27  |
| 4.83      | 6.48  | 2.53      | 5.79  | 2.42      | 5.18  | 2.65      | 4.40  | 2.53      | 4.11  | 1.70      | 3.34  |
| 5.06      | 6.48  | 2.65      | 5.46  | 2.53      | 5.18  | 2.76      | 4.40  | 2.65      | 3.87  | 1.81      | 3.59  |
| 5.29      | 6.47  | 3.34      | 5.46  | 2.65      | 4.82  | 2.88      | 4.21  | 2.73      | 3.87  | 2.53      | 3.59  |
| 5.75      | 6.47  | 3.45      | 5.44  | 2.76      | 4.82  | 3.43      | 4.21  | 2.88      | 3.62  | 2.65      | 3.46  |
| 6.04      | 6.15  | 5.06      | 5.44  | 2.99      | 4.75  | 3.62      | 4.16  | 5.36      | 3.62  | 2.76      | 3.27  |
| 6.32      | 6.03  | 5.29      | 5.39  | 3.34      | 4.75  | 6.04      | 4.16  | 5.75      | 3.47  | 2.88      | 3.11  |
| 6.61      | 5.09  | 5.94      | 5.39  | 3.45      | 4.69  | 6.32      | 3.97  | 6.04      | 3.44  | 5.52      | 3.11  |
| 6.82      | 5.09  | 6.32      | 4.98  | 5.06      | 4.69  | 6.61      | 3.73  | 6.30      | 3.44  | 5.75      | 3.02  |
| 7.19      | 4.63  | 6.61      | 4.59  | 5.29      | 4.68  | 6.90      | 3.30  | 6.61      | 3.20  | 6.04      | 2.94  |
| 7.47      | 4.63  | 6.90      | 4.17  | 6.02      | 4.68  | 7.35      | 3.30  | 6.90      | 2.89  | 6.32      | 2.89  |
| 7.76      | 4.06  | 7.19      | 3.97  | 6.61      | 4.12  | 7.76      | 3.06  | 7.19      | 2.89  | 6.90      | 2.60  |
| 8.05      | 4.06  | 7.46      | 3.97  | 6.90      | 3.63  | 8.20      | 3.06  | 7.47      | 2.79  | 7.19      | 2.60  |
| 8.34      | 3.60  | 7.76      | 3.56  | 7.40      | 3.63  | 8.63      | 2.56  | 8.01      | 2.79  | 7.47      | 2.57  |
| 8.63      | 3.05  | 8.05      | 3.56  | 7.76      | 3.26  | 8.91      | 2.41  | 8.34      | 2.64  | 7.87      | 2.57  |
| 10.92     | 3.05  | 8.34      | 3.29  | 8.05      | 3.26  | 10.92     | 2.41  | 8.63      | 2.42  | 8.34      | 2.37  |
| 11.50     | 2.43  | 8.63      | 2.81  | 8.34      | 3.07  | 11.50     | 2.08  | 8.91      | 2.22  | 8.63      | 2.25  |
| 12.07     | 2.43  | 8.91      | 2.74  | 8.63      | 2.67  | 12.07     | 1.90  | 10.92     | 2.22  | 8.91      | 2.08  |
| 12.65     | 2.25  | 10.92     | 2.74  | 8.91      | 2.55  | 12.56     | 1.90  | 11.50     | 1.99  | 9.20      | 2.07  |
| 13.80     | 1.90  | 11.50     | 2.19  | 10.92     | 2.55  | 13.22     | 1.62  | 12.65     | 1.77  | 9.77      | 2.07  |
| 14.37     | 1.90  | 12.44     | 2.15  | 11.50     | 2.13  | 13.80     | 1.59  | 13.22     | 1.58  | 10.85     | 2.06  |
| 15.52     | 1.69  | 13.22     | 1.82  | 12.07     | 1.99  | 15.85     | 1.59  | 13.80     | 1.55  | 11.50     | 1.89  |
| 16.10     | 1.69  | 14.02     | 1.71  | 12.54     | 1.99  | 17.25     | 1.46  | 15.81     | 1.55  | 12.65     | 1.69  |
| 17.25     | 1.51  | 14.95     | 1.65  | 13.22     | 1.69  | 18.40     | 1.46  | 16.67     | 1.49  | 13.22     | 1.57  |
| 18.40     | 1.51  | 15.97     | 1.65  | 13.80     | 1.61  | 28.50     | 1.44  | 18.40     | 1.45  | 13.80     | 1.52  |
| 19.55     | 1.45  | 16.67     | 1.50  | 15.93     | 1.61  |           |       | 28.50     | 1.43  | 15.77     | 1.52  |
| 20.70     | 1.45  | 17.25     | 1.47  | 17.25     | 1.47  |           |       |           |       | 18.40     | 1.44  |
| 28.50     | 1.43  | 18.40     | 1.47  | 18.40     | 1.47  |           |       |           |       | 28.50     | 1.43  |
|           |       | 20.70     | 1.44  | 28.50     | 1.44  |           |       |           |       |           |       |
|           |       | 28.50     | 1.43  |           |       |           |       |           |       |           |       |

Сп.ХТС-25/28.12.2017 г.  
Приложение 2  
стр. 1 от 6

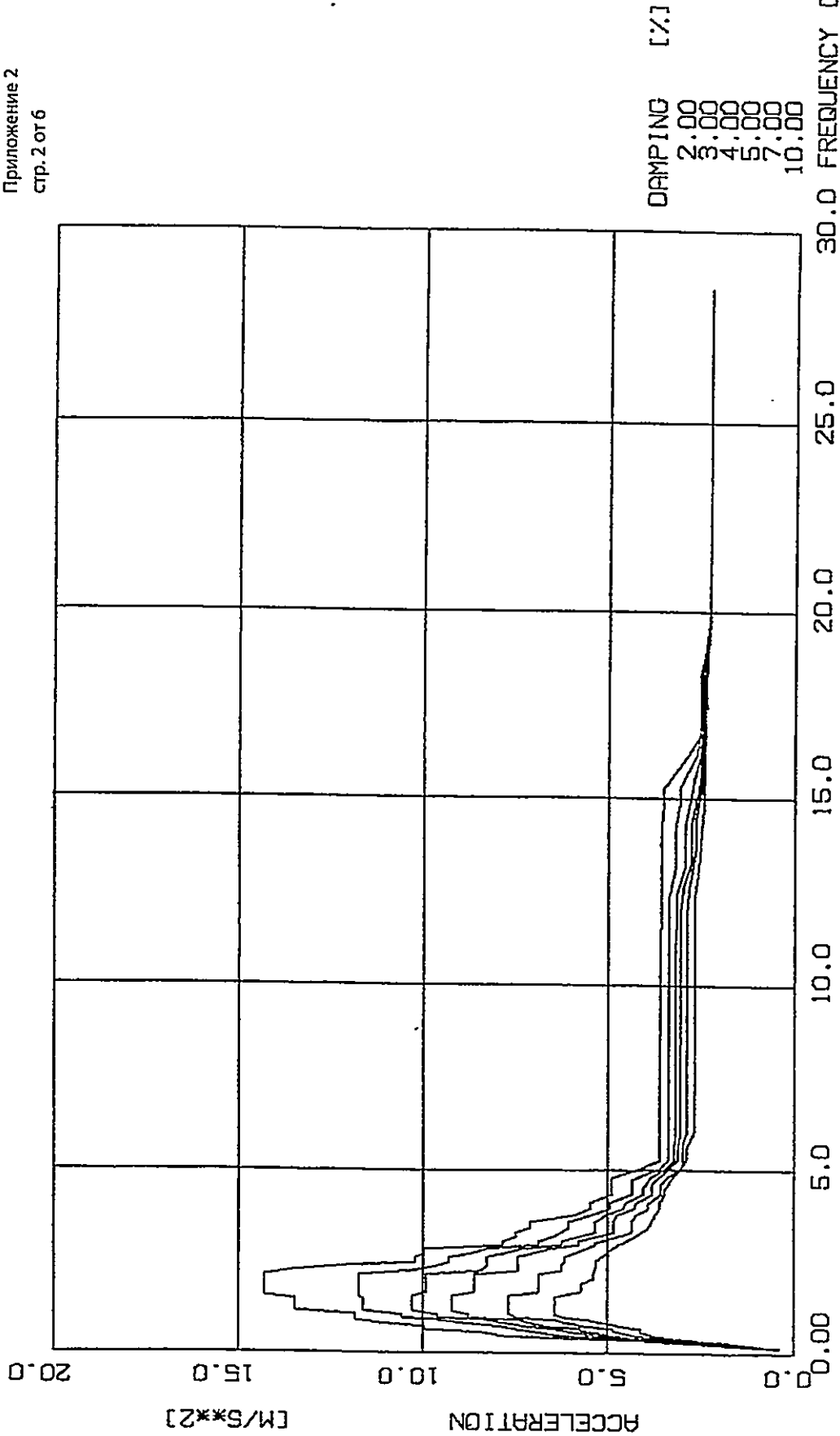
NDA2/99/EO607



|        |    |                                            |           |        |              |
|--------|----|--------------------------------------------|-----------|--------|--------------|
| APP. A | 22 | DESIGN RESPONSE SPECTRA                    | NODE      | 3329   | 1999/11/03   |
|        |    | KOZLODUY - REACTOR BUILDING                | DIRECTION | I      | SIEMENS AG   |
|        |    | ROOM NO. A319,A340,A341,A344,A315/1,A315/2 | ELEVATION | 6.60 M | DYNRES 3.0-C |
|        |    | ALL OTHER ON THIS LEVEL                    |           |        |              |
|        |    |                                            |           |        |              |

Сп.ХТС-25/28.12.2017 г.  
Приложение 2  
стр. 2 от 6

NDA2/99/EO607

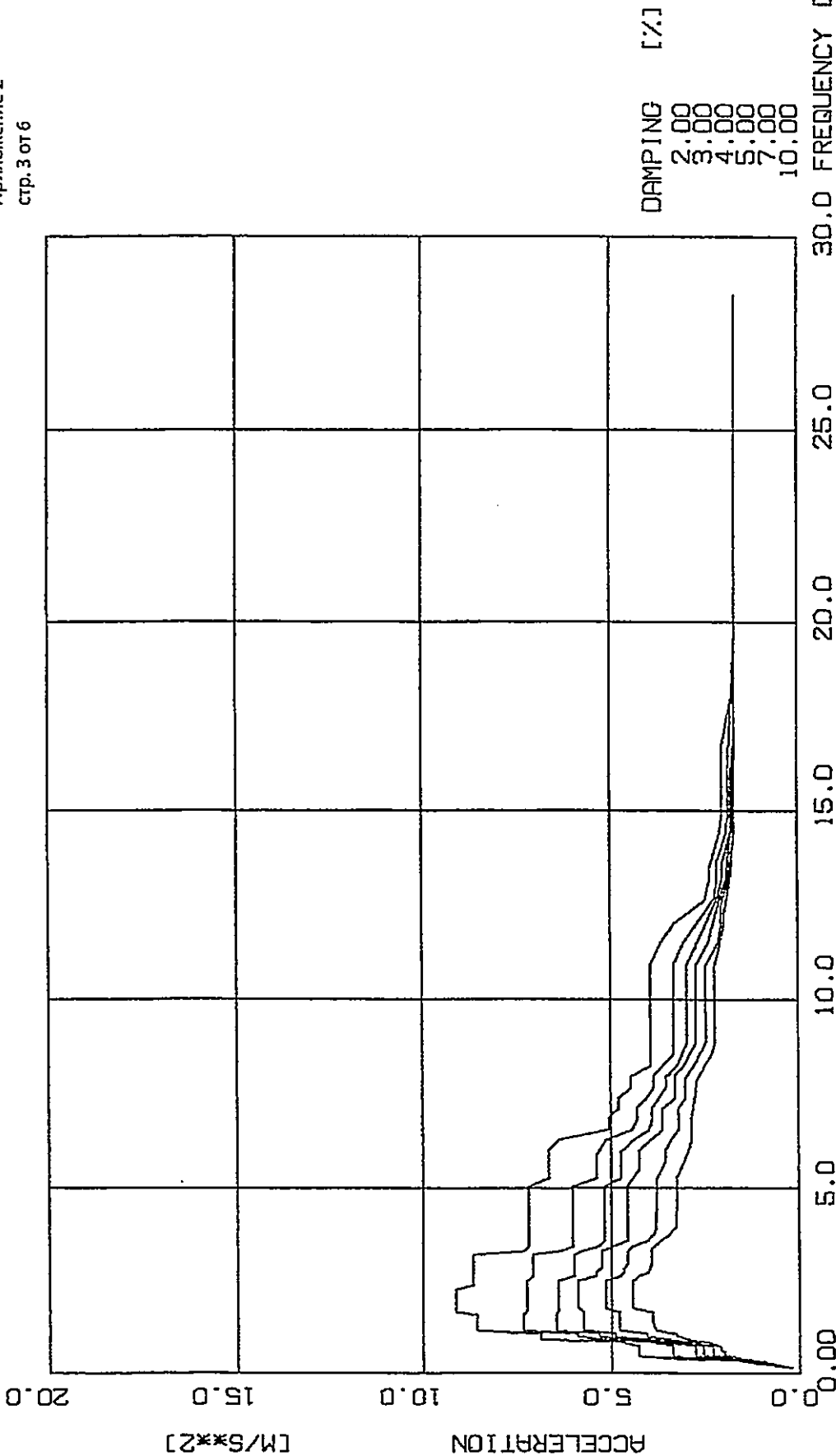


|                                            |    |                         |        |              |
|--------------------------------------------|----|-------------------------|--------|--------------|
| APP. A                                     | 23 | DESIGN RESPONSE SPECTRA | 3329   | 1999/11/03   |
| KOZLODUY - REACTOR BUILDING                |    |                         |        |              |
| ROOM NO. A319,A340,A341,A344,A315/1,A315/2 |    |                         |        |              |
| ALL OTHER ON THIS LEVEL                    |    |                         |        |              |
| NODE                                       |    |                         | 2      | SIEMENS AG   |
| DIRECTION                                  |    |                         | 6.60 M | DYNRES 3.0-C |
| ELEVATION                                  |    |                         |        |              |



Сп.ХТС-25/28.12.2017 г.  
Приложение 2  
стр. 3 от 6

NDA2/99/EO607



|        |    |                                                                                                                                 |           |        |              |
|--------|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------|--------------|
| APP. A | 24 | DESIGN RESPONSE SPECTRA<br>KOZLODUY - REACTOR BUILDING<br>ROOM NO. A319,A340,A341,A344,A315/1,A315/2<br>ALL OTHER ON THIS LEVEL | NODE      | 3329   | 1999/11/03   |
|        |    |                                                                                                                                 | DIRECTION | 3      | SIEMENS AD   |
|        |    |                                                                                                                                 | ELEVATION | 6.60 M | DYNRES 3.0-C |
|        |    |                                                                                                                                 |           |        |              |
|        |    |                                                                                                                                 |           |        |              |

Report-No.: KWU NDA2/99/E0607

Page B 22

Сп.ХТС-25/28.12.2017 г.

Handling restricted

Приложение 2

стр. 4 от 6

DESIGN RESPONSE SPECTRA  
 KOZLODUY - REACTOR BUILDING  
 ROOM NO. A319,A340,A341,A344,A315/1,A315/2  
 ALL OTHER ON THIS LEVEL

NODE 3329  
 DIRECTION 1  
 ELEVATION 6.60 M

| D= 2.00 % |       | D= 3.00 % |       | D= 4.00 % |       | D= 5.00 % |       | D= 7.00 % |       | D=10.00 % |       |
|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|
| FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL |
| 0.17      | 0.44  | 0.17      | 0.43  | 0.17      | 0.42  | 0.17      | 0.41  | 0.17      | 0.40  | 0.17      | 0.42  |
| 0.26      | 2.25  | 0.26      | 2.00  | 0.26      | 1.80  | 0.26      | 1.63  | 0.26      | 1.36  | 0.26      | 1.14  |
| 0.34      | 3.46  | 0.34      | 3.01  | 0.34      | 2.66  | 0.34      | 2.39  | 0.34      | 2.03  | 0.34      | 1.81  |
| 0.43      | 7.00  | 0.43      | 5.70  | 0.43      | 4.81  | 0.43      | 4.17  | 0.43      | 3.36  | 0.43      | 2.77  |
| 0.51      | 8.28  | 0.51      | 6.60  | 0.51      | 5.53  | 0.51      | 4.97  | 0.51      | 4.28  | 0.53      | 3.80  |
| 0.60      | 8.97  | 0.60      | 7.07  | 0.60      | 5.99  | 0.60      | 5.38  | 0.68      | 4.90  | 0.60      | 3.80  |
| 0.68      | 10.07 | 0.68      | 7.76  | 0.68      | 6.69  | 0.68      | 5.95  | 0.77      | 5.41  | 0.68      | 3.95  |
| 0.77      | 10.07 | 0.77      | 7.76  | 0.77      | 6.69  | 0.77      | 6.09  | 0.85      | 6.13  | 0.85      | 5.35  |
| 0.85      | 11.14 | 0.85      | 8.72  | 0.85      | 7.68  | 0.85      | 7.06  | 0.94      | 6.52  | 0.94      | 5.66  |
| 1.11      | 11.14 | 0.94      | 9.54  | 0.94      | 8.49  | 0.94      | 7.69  | 1.02      | 6.52  | 1.02      | 5.66  |
| 1.19      | 13.66 | 1.02      | 9.54  | 1.02      | 8.49  | 1.02      | 7.69  | 1.11      | 7.57  | 1.11      | 6.14  |
| 1.61      | 13.66 | 1.11      | 10.39 | 1.11      | 9.88  | 1.11      | 8.94  | 1.50      | 7.57  | 1.45      | 6.14  |
| 1.73      | 13.21 | 1.19      | 11.52 | 1.61      | 9.88  | 1.50      | 8.94  | 1.61      | 7.53  | 1.53      | 6.31  |
| 1.84      | 11.74 | 1.61      | 11.52 | 1.73      | 9.41  | 1.61      | 8.68  | 2.07      | 7.53  | 2.14      | 6.31  |
| 2.30      | 11.74 | 1.73      | 10.29 | 2.07      | 9.41  | 2.07      | 8.68  | 2.19      | 7.30  | 2.30      | 5.86  |
| 2.42      | 11.47 | 1.84      | 10.28 | 2.19      | 8.87  | 2.19      | 8.30  | 2.30      | 6.92  | 2.42      | 5.38  |
| 2.87      | 11.47 | 2.07      | 10.28 | 2.30      | 8.48  | 2.30      | 7.86  | 2.42      | 6.35  | 2.53      | 4.94  |
| 2.99      | 8.40  | 2.19      | 9.49  | 2.42      | 8.07  | 2.42      | 7.33  | 2.53      | 5.79  | 2.65      | 4.74  |
| 3.11      | 7.27  | 2.29      | 9.49  | 2.52      | 8.07  | 2.53      | 7.07  | 2.65      | 5.79  | 2.86      | 4.74  |
| 3.22      | 7.13  | 2.42      | 9.24  | 2.65      | 7.91  | 2.65      | 6.97  | 2.76      | 5.73  | 2.99      | 4.24  |
| 3.34      | 7.13  | 2.88      | 9.24  | 2.88      | 7.91  | 2.88      | 6.97  | 2.88      | 5.73  | 3.11      | 3.69  |
| 3.45      | 6.74  | 2.99      | 7.32  | 2.99      | 6.55  | 2.99      | 5.92  | 2.99      | 5.03  | 3.34      | 3.69  |
| 3.79      | 6.74  | 3.11      | 6.46  | 3.22      | 5.30  | 3.22      | 4.82  | 3.11      | 4.48  | 3.45      | 3.67  |
| 3.97      | 5.50  | 3.22      | 6.01  | 3.34      | 5.30  | 3.34      | 4.82  | 3.22      | 4.19  | 3.48      | 3.67  |
| 4.14      | 5.02  | 3.34      | 6.01  | 3.45      | 5.04  | 3.45      | 4.70  | 3.34      | 4.19  | 3.79      | 3.57  |
| 4.37      | 4.26  | 3.45      | 5.73  | 3.79      | 5.04  | 3.72      | 4.70  | 3.45      | 4.16  | 4.06      | 3.57  |
| 4.83      | 4.26  | 3.79      | 5.73  | 3.97      | 4.52  | 3.97      | 4.25  | 3.62      | 4.16  | 4.37      | 3.35  |
| 5.06      | 4.02  | 3.97      | 4.89  | 4.14      | 4.05  | 4.14      | 3.98  | 3.79      | 3.97  | 4.60      | 3.11  |
| 5.27      | 4.02  | 4.14      | 4.44  | 4.27      | 4.05  | 4.24      | 3.98  | 3.87      | 3.97  | 4.83      | 2.82  |
| 5.52      | 3.22  | 4.37      | 4.04  | 4.83      | 3.41  | 5.06      | 3.01  | 4.14      | 3.79  | 5.06      | 2.79  |
| 5.94      | 3.22  | 4.60      | 3.78  | 5.06      | 3.14  | 5.29      | 2.93  | 4.37      | 3.60  | 5.29      | 2.74  |
| 6.32      | 3.16  | 4.83      | 3.73  | 5.29      | 3.14  | 5.32      | 2.93  | 4.60      | 3.32  | 5.33      | 2.74  |
| 8.60      | 3.16  | 5.06      | 3.45  | 5.52      | 2.93  | 6.04      | 2.62  | 4.83      | 3.00  | 6.32      | 2.45  |
| 9.20      | 3.14  | 5.28      | 3.45  | 6.04      | 2.72  | 8.87      | 2.62  | 5.06      | 2.90  | 6.75      | 2.45  |
| 11.50     | 3.14  | 5.52      | 2.99  | 8.88      | 2.72  | 9.77      | 2.54  | 5.29      | 2.83  | 7.76      | 2.40  |
| 12.07     | 3.08  | 5.75      | 2.87  | 9.77      | 2.66  | 13.20     | 2.54  | 5.33      | 2.83  | 11.87     | 2.40  |
| 12.65     | 3.08  | 6.00      | 2.87  | 13.02     | 2.66  | 14.37     | 2.38  | 5.75      | 2.66  | 14.37     | 2.35  |
| 13.22     | 2.99  | 6.32      | 2.85  | 14.37     | 2.43  | 17.25     | 2.35  | 6.04      | 2.51  | 28.50     | 2.31  |
| 13.80     | 2.71  | 8.79      | 2.85  | 15.52     | 2.36  | 28.50     | 2.32  | 6.61      | 2.48  |           |       |
| 14.37     | 2.64  | 9.77      | 2.83  | 17.25     | 2.36  |           |       | 8.63      | 2.48  |           |       |
| 14.95     | 2.40  | 12.65     | 2.83  | 28.50     | 2.32  |           |       | 8.91      | 2.46  |           |       |
| 15.24     | 2.40  | 13.22     | 2.72  |           |       |           |       | 9.77      | 2.46  |           |       |
| 16.10     | 2.36  | 14.37     | 2.49  |           |       |           |       | 12.03     | 2.46  |           |       |
| 17.25     | 2.36  | 14.95     | 2.37  |           |       |           |       | 13.32     | 2.41  |           |       |
| 28.50     | 2.32  | 16.67     | 2.36  |           |       |           |       | 16.67     | 2.35  |           |       |
|           |       | 17.25     | 2.36  |           |       |           |       | 17.25     | 2.35  |           |       |
|           |       | 28.50     | 2.32  |           |       |           |       | 28.50     | 2.31  |           |       |

Report-No.: KWU NDA2/99/E0607

Page B 23

Сп.ХТС-25/28.12.2017 г.

Handling restricted

Приложение 2

стр. 5 от 6

DESIGN RESPONSE SPECTRA  
 KOZLODUY - REACTOR BUILDING  
 ROOM NO. A319,A340,A341,A344,A315/1,A315/2  
 ALL OTHER ON THIS LEVEL

NODE 3329  
 DIRECTION 2  
 ELEVATION 6.60 M

| D= 2.00 % |       | D= 3.00 % |       | D= 4.00 % |       | D= 5.00 % |       | D= 7.00 % |       | D=10.00 % |       |
|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|
| FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL |
| 0.17      | 0.42  | 0.17      | 0.41  | 0.17      | 0.41  | 0.17      | 0.40  | 0.17      | 0.39  | 0.17      | 0.38  |
| 0.34      | 4.03  | 0.26      | 1.98  | 0.26      | 1.82  | 0.26      | 1.69  | 0.26      | 1.49  | 0.26      | 1.29  |
| 0.43      | 6.28  | 0.34      | 3.23  | 0.34      | 2.74  | 0.34      | 2.48  | 0.34      | 2.17  | 0.34      | 1.92  |
| 0.51      | 7.89  | 0.43      | 5.13  | 0.43      | 4.60  | 0.43      | 4.18  | 0.43      | 3.57  | 0.43      | 3.00  |
| 0.60      | 8.46  | 0.51      | 6.31  | 0.51      | 5.38  | 0.51      | 4.91  | 0.51      | 4.28  | 0.51      | 3.72  |
| 0.68      | 9.95  | 0.60      | 6.94  | 0.60      | 6.10  | 0.63      | 5.72  | 0.63      | 4.88  | 0.61      | 4.13  |
| 0.77      | 9.95  | 0.68      | 7.50  | 0.68      | 6.39  | 0.68      | 5.72  | 0.68      | 4.88  | 0.68      | 4.13  |
| 0.85      | 11.24 | 0.77      | 7.91  | 0.77      | 7.20  | 0.77      | 6.61  | 0.77      | 5.66  | 0.77      | 4.59  |
| 0.94      | 11.84 | 0.85      | 8.94  | 0.85      | 7.86  | 0.85      | 7.11  | 0.85      | 6.11  | 0.85      | 5.15  |
| 1.11      | 11.84 | 0.94      | 9.61  | 0.94      | 8.30  | 0.94      | 7.37  | 0.94      | 6.38  | 0.94      | 5.49  |
| 1.19      | 13.48 | 1.02      | 10.57 | 1.02      | 9.61  | 1.02      | 8.79  | 1.02      | 7.50  | 1.02      | 6.19  |
| 1.53      | 13.48 | 1.11      | 10.57 | 1.11      | 9.61  | 1.11      | 8.79  | 1.11      | 7.71  | 1.11      | 6.43  |
| 1.62      | 14.29 | 1.19      | 11.64 | 1.19      | 10.29 | 1.19      | 9.23  | 1.61      | 7.71  | 1.58      | 6.43  |
| 2.19      | 14.29 | 1.53      | 11.64 | 1.61      | 10.29 | 1.61      | 9.23  | 1.73      | 6.87  | 1.73      | 5.74  |
| 2.30      | 13.54 | 1.62      | 11.75 | 1.73      | 9.94  | 1.73      | 8.63  | 2.19      | 6.87  | 1.95      | 5.71  |
| 2.42      | 12.09 | 2.19      | 11.75 | 2.19      | 9.94  | 2.19      | 8.63  | 2.30      | 6.25  | 2.07      | 5.40  |
| 2.53      | 10.21 | 2.30      | 10.30 | 2.30      | 8.48  | 2.30      | 7.44  | 2.42      | 6.25  | 2.19      | 5.40  |
| 2.65      | 10.21 | 2.42      | 9.63  | 2.42      | 8.31  | 2.36      | 7.44  | 2.53      | 6.17  | 2.42      | 5.31  |
| 2.76      | 9.97  | 2.53      | 9.31  | 2.65      | 8.31  | 2.53      | 7.44  | 2.65      | 6.17  | 2.55      | 5.31  |
| 2.88      | 9.97  | 2.65      | 9.31  | 2.76      | 7.84  | 2.65      | 7.44  | 2.88      | 5.61  | 2.88      | 4.92  |
| 2.99      | 7.85  | 2.76      | 8.71  | 2.88      | 7.31  | 2.76      | 7.06  | 2.99      | 5.34  | 2.99      | 4.73  |
| 3.11      | 7.85  | 2.88      | 8.31  | 2.99      | 6.25  | 2.88      | 6.60  | 3.05      | 5.34  | 3.22      | 4.28  |
| 3.22      | 7.49  | 2.99      | 6.88  | 3.11      | 6.25  | 2.99      | 5.79  | 3.22      | 4.72  | 3.45      | 3.92  |
| 3.34      | 7.49  | 3.11      | 6.88  | 3.22      | 5.73  | 3.11      | 5.79  | 3.34      | 4.38  | 3.79      | 3.75  |
| 3.45      | 7.11  | 3.22      | 6.47  | 3.34      | 5.34  | 3.22      | 5.25  | 3.45      | 4.35  | 3.97      | 3.60  |
| 3.62      | 7.11  | 3.45      | 6.07  | 3.62      | 5.34  | 3.34      | 4.86  | 3.62      | 4.35  | 4.14      | 3.59  |
| 3.79      | 5.92  | 3.62      | 6.07  | 3.79      | 5.09  | 3.62      | 4.86  | 3.79      | 4.26  | 4.37      | 3.48  |
| 3.97      | 5.47  | 3.79      | 5.48  | 3.97      | 4.59  | 3.79      | 4.76  | 3.97      | 3.92  | 4.48      | 3.48  |
| 4.14      | 5.47  | 3.97      | 4.94  | 4.14      | 4.52  | 3.97      | 4.31  | 4.09      | 3.92  | 4.83      | 3.22  |
| 4.37      | 4.90  | 4.12      | 4.94  | 4.37      | 4.06  | 4.14      | 4.24  | 4.37      | 3.59  | 5.06      | 3.00  |
| 4.80      | 4.90  | 4.37      | 4.35  | 4.52      | 4.06  | 4.37      | 3.83  | 4.60      | 3.59  | 5.29      | 2.91  |
| 5.06      | 4.14  | 4.76      | 4.35  | 4.83      | 3.82  | 4.59      | 3.83  | 4.83      | 3.38  | 5.65      | 2.89  |
| 5.29      | 3.61  | 5.06      | 3.60  | 5.06      | 3.45  | 4.83      | 3.61  | 5.06      | 3.04  | 6.04      | 2.70  |
| 11.50     | 3.61  | 5.29      | 3.37  | 5.29      | 3.22  | 5.29      | 3.11  | 5.29      | 2.98  | 6.61      | 2.67  |
| 12.07     | 3.59  | 12.41     | 3.37  | 5.75      | 3.22  | 5.75      | 3.11  | 5.73      | 2.98  | 11.50     | 2.67  |
| 14.37     | 3.59  | 13.22     | 3.19  | 6.04      | 3.18  | 6.04      | 3.06  | 6.04      | 2.87  | 12.52     | 2.67  |
| 14.95     | 3.53  | 14.37     | 3.19  | 11.50     | 3.18  | 12.07     | 3.06  | 12.07     | 2.87  | 13.22     | 2.56  |
| 15.25     | 3.53  | 14.95     | 3.08  | 12.48     | 3.17  | 12.65     | 2.99  | 12.65     | 2.83  | 13.27     | 2.56  |
| 16.10     | 2.88  | 15.28     | 3.08  | 13.22     | 2.94  | 13.22     | 2.79  | 13.80     | 2.64  | 14.95     | 2.44  |
| 16.67     | 2.55  | 16.10     | 2.63  | 14.37     | 2.94  | 13.80     | 2.77  | 14.49     | 2.64  | 15.37     | 2.44  |
| 18.40     | 2.55  | 17.25     | 2.48  | 15.52     | 2.71  | 14.37     | 2.77  | 15.52     | 2.45  | 18.40     | 2.35  |
| 19.55     | 2.32  | 18.40     | 2.48  | 16.10     | 2.54  | 14.95     | 2.65  | 16.20     | 2.45  | 20.70     | 2.28  |
| 20.70     | 2.32  | 19.81     | 2.31  | 16.15     | 2.54  | 15.52     | 2.54  | 18.40     | 2.38  | 24.02     | 2.28  |
| 28.50     | 2.29  | 28.50     | 2.28  | 17.25     | 2.44  | 18.31     | 2.42  | 20.70     | 2.28  | 28.50     | 2.28  |
|           |       |           |       | 18.40     | 2.44  | 19.55     | 2.31  | 24.81     | 2.28  |           |       |
|           |       |           |       | 19.55     | 2.31  | 28.50     | 2.29  | 28.50     | 2.28  |           |       |
|           |       |           |       | 23.11     | 2.28  |           |       |           |       |           |       |
|           |       |           |       | 26.53     | 2.28  |           |       |           |       |           |       |
|           |       |           |       | 28.50     | 2.28  |           |       |           |       |           |       |

Report-No.: KWU NDA2/99/E0607

Page B 24

Сп.ХТС-25/28.12.2017 г.

Handling restricted

Приложение 2

стр. 6 от 6

DESIGN RESPONSE SPECTRA  
 KOZLODUY - REACTOR BUILDING  
 ROOM NO. A319,A340,A341,A344,A315/1,A315/2  
 ALL OTHER ON THIS LEVEL

NODE 3329  
 DIRECTION 3  
 ELEVATION 6.60 M

| D= 2.00 % |       | D= 3.00 % |       | D= 4.00 % |       | D= 5.00 % |       | D= 7.00 % |       | D=10.00 % |       |
|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|-----------|-------|
| FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL | FREQ      | ACCEL |
| 0.17      | 0.25  | 0.17      | 0.24  | 0.17      | 0.23  | 0.17      | 0.23  | 0.17      | 0.22  | 0.17      | 0.21  |
| 0.26      | 1.06  | 0.26      | 0.97  | 0.26      | 0.89  | 0.26      | 0.82  | 0.26      | 0.72  | 0.26      | 0.62  |
| 0.34      | 1.56  | 0.34      | 1.40  | 0.34      | 1.26  | 0.34      | 1.15  | 0.34      | 0.99  | 0.34      | 0.91  |
| 0.43      | 3.32  | 0.43      | 2.70  | 0.43      | 2.27  | 0.43      | 1.97  | 0.43      | 1.67  | 0.43      | 1.43  |
| 0.51      | 4.27  | 0.51      | 3.37  | 0.51      | 2.78  | 0.52      | 2.56  | 0.53      | 2.30  | 0.53      | 2.00  |
| 0.77      | 4.27  | 0.77      | 3.37  | 0.77      | 2.78  | 0.77      | 2.56  | 0.68      | 2.30  | 0.60      | 2.00  |
| 0.85      | 4.76  | 0.85      | 4.03  | 0.94      | 4.53  | 0.85      | 3.19  | 0.77      | 2.36  | 0.68      | 2.11  |
| 0.94      | 6.89  | 0.94      | 5.29  | 1.02      | 5.35  | 0.94      | 3.98  | 0.85      | 2.81  | 0.77      | 2.15  |
| 1.11      | 6.89  | 1.02      | 5.91  | 1.11      | 5.35  | 1.02      | 4.89  | 1.02      | 4.08  | 0.85      | 2.42  |
| 1.19      | 8.55  | 1.11      | 5.91  | 1.19      | 6.45  | 1.11      | 4.89  | 1.11      | 4.08  | 0.94      | 2.94  |
| 1.62      | 8.55  | 1.19      | 7.33  | 1.61      | 6.45  | 1.19      | 5.77  | 1.19      | 4.79  | 1.04      | 3.27  |
| 1.70      | 9.13  | 1.61      | 7.33  | 1.73      | 6.41  | 1.70      | 5.77  | 1.70      | 4.79  | 1.11      | 3.27  |
| 2.30      | 9.13  | 1.73      | 7.25  | 2.53      | 6.41  | 1.82      | 5.89  | 1.79      | 5.17  | 1.19      | 3.84  |
| 2.42      | 8.67  | 2.30      | 7.25  | 2.65      | 5.98  | 2.53      | 5.89  | 2.53      | 5.17  | 1.36      | 3.93  |
| 3.22      | 8.67  | 2.42      | 7.22  | 3.22      | 5.98  | 2.65      | 5.42  | 2.65      | 4.76  | 1.62      | 3.93  |
| 3.34      | 7.31  | 2.53      | 7.22  | 3.34      | 5.78  | 2.76      | 5.42  | 2.76      | 4.67  | 1.70      | 3.96  |
| 3.45      | 7.19  | 2.65      | 7.09  | 3.45      | 5.34  | 2.88      | 5.27  | 2.84      | 4.67  | 1.80      | 4.45  |
| 5.06      | 7.19  | 3.22      | 7.09  | 3.62      | 5.18  | 3.34      | 5.27  | 2.99      | 4.56  | 2.53      | 4.45  |
| 5.29      | 6.64  | 3.34      | 6.35  | 5.06      | 5.18  | 3.45      | 4.96  | 3.34      | 4.56  | 2.65      | 4.27  |
| 6.04      | 6.64  | 3.45      | 6.02  | 5.29      | 4.75  | 3.62      | 4.57  | 3.45      | 4.43  | 2.76      | 4.02  |
| 6.32      | 6.38  | 5.06      | 6.02  | 6.02      | 4.75  | 5.06      | 4.57  | 3.62      | 4.03  | 2.99      | 3.93  |
| 6.61      | 5.06  | 5.29      | 5.41  | 6.32      | 4.40  | 5.52      | 4.26  | 3.79      | 3.87  | 3.41      | 3.93  |
| 6.90      | 5.06  | 5.92      | 5.41  | 6.61      | 3.99  | 6.04      | 4.26  | 3.97      | 3.81  | 3.62      | 3.68  |
| 7.19      | 4.81  | 6.32      | 5.13  | 6.90      | 3.92  | 6.32      | 3.96  | 4.37      | 3.81  | 3.79      | 3.44  |
| 7.47      | 4.81  | 6.61      | 4.44  | 7.19      | 3.92  | 6.61      | 3.62  | 4.60      | 3.78  | 3.97      | 3.26  |
| 7.76      | 4.47  | 6.90      | 4.31  | 7.76      | 3.53  | 7.19      | 3.62  | 5.26      | 3.78  | 4.37      | 3.26  |
| 8.05      | 4.47  | 7.19      | 4.31  | 8.05      | 3.53  | 7.47      | 3.28  | 5.75      | 3.55  | 4.60      | 3.25  |
| 8.34      | 3.94  | 7.47      | 4.06  | 8.34      | 3.21  | 8.05      | 3.28  | 6.04      | 3.55  | 5.30      | 3.25  |
| 10.92     | 3.94  | 7.76      | 3.88  | 8.91      | 2.96  | 8.34      | 3.04  | 6.32      | 3.39  | 6.04      | 2.93  |
| 11.50     | 3.67  | 8.05      | 3.88  | 10.92     | 2.96  | 8.91      | 2.73  | 6.61      | 3.19  | 6.32      | 2.86  |
| 12.07     | 3.26  | 8.63      | 3.31  | 12.65     | 2.17  | 10.92     | 2.73  | 7.19      | 3.19  | 6.92      | 2.86  |
| 12.65     | 2.49  | 10.92     | 3.31  | 13.22     | 2.02  | 11.50     | 2.41  | 7.47      | 3.01  | 7.47      | 2.77  |
| 13.22     | 2.35  | 11.50     | 3.07  | 13.63     | 2.02  | 12.65     | 2.11  | 7.96      | 3.01  | 7.76      | 2.73  |
| 13.52     | 2.35  | 12.07     | 2.66  | 14.37     | 1.82  | 13.22     | 1.93  | 8.34      | 2.77  | 7.91      | 2.73  |
| 14.37     | 2.09  | 12.65     | 2.25  | 15.52     | 1.79  | 13.80     | 1.87  | 8.91      | 2.46  | 8.34      | 2.49  |
| 14.95     | 2.03  | 13.22     | 2.14  | 16.10     | 1.79  | 14.95     | 1.74  | 10.92     | 2.46  | 8.63      | 2.32  |
| 16.76     | 2.03  | 13.69     | 2.14  | 16.67     | 1.75  | 16.10     | 1.74  | 11.50     | 2.16  | 8.91      | 2.24  |
| 18.40     | 1.72  | 14.37     | 1.92  | 18.23     | 1.71  | 16.67     | 1.71  | 12.07     | 2.04  | 10.92     | 2.24  |
| 28.50     | 1.68  | 14.95     | 1.87  | 28.50     | 1.68  | 18.25     | 1.71  | 12.53     | 2.04  | 11.50     | 2.10  |
|           |       | 16.10     | 1.87  |           |       | 28.50     | 1.68  | 13.22     | 1.86  | 12.07     | 1.98  |
|           |       | 16.67     | 1.85  |           |       |           |       | 14.37     | 1.70  | 12.31     | 1.98  |
|           |       | 17.25     | 1.81  |           |       |           |       | 18.38     | 1.70  | 13.22     | 1.81  |
|           |       | 19.55     | 1.70  |           |       |           |       | 28.50     | 1.68  | 14.37     | 1.71  |
|           |       | 28.50     | 1.68  |           |       |           |       |           |       | 16.67     | 1.70  |
|           |       |           |       |           |       |           |       |           |       | 18.40     | 1.70  |
|           |       |           |       |           |       |           |       |           |       | 28.50     | 1.68  |



„Частно Акционерно Дружество Киевско Конструкторско Бюро Арматуростроене“, 03113-гг, Киев, Укрaina, ул. Полюховик Шумов 9, тел.: +3805044909185, ЕИК и ПП по ЗДДС 38096208

СПЕЦИФИКАЦИЯ

към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез процедура на договаряне с преддизайнгов пакет за участие с предмет:

„Доставка на предизани клапани за системи 5,6ГГ, УВ, ТД, ТГ“

| № по ред | Наименование, тип, марка, описание на вида и техническите характеристики на предлаганата стора                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Един. Мярка | Кол-во | Клас на безопасност, (съгласно м.2.1.1. от ТЗ) | Категория по устойчивост, (съгласно м.2.1.1. от ТЗ) | Класификация по качество (съгласно м.2.1.1. от ТЗ) | Гаранционен срок (съгласно м. 7.2. от проекта на договора)                                   | Срок за доставка на новата стора (съгласно м. 7.3. от проекта на договора) | Срок за доставка на новата стора (съгласно м. 7.5. от проекта на договора) | Производител                                      | Страна на произход | Забелеска |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------|-----------|
| 1        | Предизани клапани пружинен тип с право действие DN50/PN16 в комплект с контрол филанс, тип ЦКС Р53085-050P-01 по ТУ ЦКС Р53085-01SP ТУ; Т=100 С; Клас на безопасност - 3-Н по НП-001-15; Категория по сенсична устойчивост - 1 по НП-031-01; Класификация по качество - С съгласно НП-089-15; Клапаните предизани за работа в среда с право въздействие на кондензация при температура - от 60 С до 80 С, налягане - от 0,085 до 0, 103 МПа, влажност -90%, мощност на поглъщане доз - 1 Ду/л, обемна актаност -7,4x10 в 7 Ва/м 3. Клапан със смесено всасно със сифон. Работни параметри работи филанс: вода: работно налягане Р= 5,3 kgf/cm в квадрат, диалекон на налягането на сработане Р=5 + 8 kgf/cm в квадрат, температура на работи среда Т= 100 С, просектен разход на филанс при капална Р=3 Uл, коефициент на разхода - 0,5. Клапан се използва с контрол филанс за монтаж, чрез заварка към трубопровода: акдан филанс към трубопровода Ø57x3мм. от конструктивна стомана, изходен филанс към трубопровода Ø85x4мм. от конструктивна стомана, материал на корпуса - 08X18H10T. Разстояние между челото на изходящия филанс и оста на изходящия - 150 мм. Разстояние между челото на изходящия филанс и оста на входящия - 125мм. Общата височина на предизаните клапани 510 мм. Тесто на предизаните клапани- 22,5 кг. Обеспечават затваряне при налягане 5,3 kgf/cm в квадрат. Правилна безопасност оборудване и трубопровода атомних енергетических установок по НП-089-15; Трубопровода арматура за атомни централни. Общи технически изисквания по НП-068-05; Сварка и налягане. Основни положения ПНАЭ Г 7-009-89; Сварные соединения и налягане правилна и контрола ПНАЭГ 7-010-89; Нормы проектирования сейсмостойких атомных станций по НП-031-01; Нормы расчета на прочность оборудования и трубопроводов ПНАЭ Г 7-002-86. В съответствие с НП-068 заводска уплътнява на предизани клапани осигурява срок на експлоатацията 36 месеца при температура -5 С до +50 С. | бг          | 30     | 3 -Н по НП-001-15                              | 1 по НП-031-01                                      | С по НП-089-15                                     | 24 месеца от дата на въвеждане в експлоатация, но не повече от 36 месеца от дата на доставка | 90 календарни дни                                                          | 90 календарни дни                                                          | ЧАД "Киевско Конструкторско Бюро Арматуростроене" | Украина            |           |
| 2        | Седло- ЦКС Р53085-050P-Б                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | бг.         | 10     | 3 -Н по НП-001-15                              | 1 по НП-031-01                                      | С по НП-089-15                                     | 24 месеца от дата на въвеждане в експлоатация, но не повече от 36 месеца от дата на доставка | 90 календарни дни                                                          | 90 календарни дни                                                          | ЧАД "Киевско Конструкторско Бюро Арматуростроене" | Украина            |           |
| 3        | Пружина - ЦКС Р53085-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | бг.         | 10     | 3 -Н по НП-001-15                              | 1 по НП-031-01                                      | С по НП-089-15                                     | 24 месеца от дата на въвеждане в експлоатация, но не повече от 36 месеца от дата на доставка | 90 календарни дни                                                          | 90 календарни дни                                                          | ЧАД "Киевско Конструкторско Бюро Арматуростроене" | Украина            |           |
| 4        | Диск - ЦКС Р53085-050P-В                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | бг.         | 10     | 3 -Н по НП-001-15                              | 1 по НП-031-01                                      | С по НП-089-15                                     | 24 месеца от дата на въвеждане в експлоатация, но не повече от 36 месеца от дата на доставка | 90 календарни дни                                                          | 90 календарни дни                                                          | ЧАД "Киевско Конструкторско Бюро Арматуростроене" | Украина            |           |

| № по ред | Наименование, тип, марка, описание на вид и техническите характеристики на предлаганата стока                                                       | Едини. Мярка | Кол-во | Клас на безопасност, (съгласно м.2.1.1. от ТЗ) | Категория по сензорна устойчивост, (съгласно м.2.1.1. от ТЗ) | Класификация по качество (съгласно м.2.1.1. от ТЗ) | Гаранционен срок (съгласно м.7.2. от проекта на договора)                                    | Срок за доставка на новата стока (съгласно м.7.3. от проекта на договора) | Срок за доставка на новата стока (съгласно м.7.3. от проекта на договора) | Производител                                      | Страна на произход | Забележка |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------|-----------|
| 1        |                                                                                                                                                     | 3            | 4      | 5                                              | 6                                                            | 7                                                  | 8                                                                                            | 9                                                                         | 10                                                                        | 11                                                | 12                 | 13        |
| 5.       | Реперни уплътнения: Уплътнения (15х10х1); Уплътнения (УФ53085-01.5.22-02); Уплътнения (СНП-А-3-73-87-2,5-1,6); Уплътнения (СНП-А-3-101-115-2,5-1,6) | к-т          | 60     | 3-Н по НП-001-15                               | 1 по НП-021-01                                               | С по НП-089-15                                     | 24 месеца от дата на въвеждане в експлуатация, но не повече от 36 месеца от дата на доставка | 90 календарни дни                                                         | 90 календарни дни                                                         | ЧАД "Киевско Конструкторско Бюро Арматуростроене" | Украйна            |           |
| 6.       | Специализирани инструменти за ремонт и поддръжка за прелазни кланите пружинен тип с право действие                                                  | к-т          | 2      |                                                |                                                              |                                                    |                                                                                              |                                                                           |                                                                           | ЧАД "Киевско Конструкторско Бюро Арматуростроене" | Украйна            |           |

1. Срок за доставката 300 календарни дни (при отпускане на договора)
2. Срок на експлуатация на оборудването (не по-малко от 40 години), след въвеждането му в експлуатация и изпълнение на функционалното си предназначение до следваща проверка и настройка за срок 18 месеца (не по-малко от месеца)

**ПОДСИС И ПЕЧАТ:**

Михаил Василевич Анасьев  
Генерален директор  
06.12.2019 г.

Частно Акционерно Дружество Киевское Конструкторское Бюро Арматуростроение





Частно Акционерно Дружество "Киевское Конструкторское Бюро Арматуростроения" / Частное Акционерное Общество "Киевское Конструкторское Бюро Арматуростроения"  
113 гр. Киев, Украина, ул. Полоковский Штут 9, тел.: +380504136034, факс: +380044/4909485, ЕДРПОУ 330962.

ЦЕНОВА ТАБЛИЦА / ЦЕНОВАЯ ТАБЛИЦА

ком Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез процедура на договаряне с предварителна покана за участие с предмет: "Доставка на предохранительных клапанов 5,6TF,VB,TB,TP" /  
към Оферта за възлагане на обществена поръчка чрез процедура на договаряне с предварителна покана за участие с предмет: "Доставка на предохранительных клапанов 5,6TF,VB,TB,TP" /  
къ Предложению на участие в государственной закупке посредством процедуры с предварительным конкурсом предложений: "Доставка предохранительных клапанов 5,6TF,VB,TB,TP"

| № | Наименование и технические характеристики, согласно технического предложения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Наименование и технические характеристики в соответствии с техническим предложением                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Един. Мярк/едн. | Кол-во | Единична цена, лв/едн. | Общая стоимость, лв/общая | Единичная цена, EUR/едн. | Общая стоимость, EUR/общая |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------|------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1 | Предпазни клапани пружинен тип с пряко действие DN50/PN16 в комплект с контра фланци, тип ЦКС Р53085-050Р-01; Т=100 С; Клап на безопасност - 3-Н по НП-001-15 и НП-068-05; Категория по сейсмична устойчивост - 1 по НП-031-01; Классификация по качество - С съгласно НП-089-15; Клапани предназначени за работа в среда с пряко въздействие на йонизираща лъчение при температура - от 60 С до 80 С, налягане - от 0,085 до 0,103 МПа, влажност -90%, мощност на погълната доза - 1 Сул, обемна активност -7,4x10 <sup>7</sup> Бк / м <sup>3</sup> . Клапани със сменяемо седло със силфон. Работни параметри: работен флуид- вода; работно налягане Р= 5,3 kgf/cm <sup>2</sup> в квадрат, диапазон на налягането на сработване Р=5 + 8 kgf/cm <sup>2</sup> в квадрат, температура на работа среда Т= 100 С, проектен разход на флуид през клапана Р=3 л/ч, коэффициент на разхода 0,5. Клапани се изработят с контра фланци за монтаж, чрез заварка към трубопровода: входен фланец към трубопровода Ø57x3мм. от конструктивна стомана, материал на корпуса - 08Х18Н10Т. Расстояние между торцевой частью фланца и оста на входного фланца - 150 мм. Расстояние между торцевой частью фланца и оста на входного фланца - 125. Общая высота клапана между торцом входного фланца и осью выходного фланца - 125. Общая высота предохранительного клапана составляет 515 мм. Масса клапана составляет 22,5кг. Давление полного открытия 6,6 кгс/см <sup>2</sup> , давление закрытия 5,3кгс/см <sup>2</sup> . Правила устройства и безопасной эксплуатации оборудования и трубопроводов атомных энергетических установок по НП-089-15; Трубопроводная арматура для атомных станций. Общие технические требования по НП-068-05; Сварка и наплавка. Основные положения ПНАЭ Г-7-009-89; Сварные соединения и наплавки. Правила и контроля ПНАЭГ-7-010-89; Нормы проектирования атомных станций по НП-031-01; Нормы расчета на прочность оборудования и трубопроводов атомных энергетических установок ПНАЭ Г-7-002-86. В соответствии с НП-068-05 заводская упаковка обеспечивает срок хранения оборудования в течение 36 месяцев при температуре от -5 С до +50 С. | Предохранительные клапаны пружинного типа прямого действия DN50 / PN16 в комплекте с ответными фланцами, тип ЦКС Р53085-050Р-01; Т = 100 °С; Класс безопасности - 3-Н по НП-001-15 и НП-068-05; Категория сейсмостойкости - 1 по НП-031-01; Группа - С по НП-089-15; Клапаны предназначены для использования в среде с прямым ионизирующим излучением при температуре от 60 до 80 °С, давления от 0,085 до 0,103 МПа, влажности -90%, мощности поглощенной дозы - 1 Гр / ч, объемной активности - 7,4x10 <sup>7</sup> Бк / м <sup>3</sup> . Клапаны со съемным седлом с силфоном. Рабочие параметры: рабочая среда-вода; рабочее давление Р = 5,3 кгс/см <sup>2</sup> , диапазон давлений настройки Рн = 5 + 8 кгс/см <sup>2</sup> , рабочая температура Тр = 100 °С, пропускная способность (расход) Q = 3 л/ч, коэффициент расхода - 0,5. Клапаны изготавливаются с ответными фланцами для монтажа сваркой к трубопроводам: входной фланец к трубопроводу Ø57x3 мм. изготовлен из коррозионно стойкой стали, материал корпуса - труба Ø89x4 мм. изготовлен из коррозионно стойкого седла и ось выходного фланца - 150 08Х18Н10Т. Расстояние между торцевой частью фланца и осью входного фланца - 125. Общая высота предохранительного клапана составляет 515 мм. Масса клапана составляет 22,5кг. Давление полного открытия 6,6 кгс/см <sup>2</sup> , давление закрытия 5,3кгс/см <sup>2</sup> . Правила устройства и безопасной эксплуатации оборудования и трубопроводов атомных энергетических установок по НП-089-15; Трубопроводная арматура для атомных станций. Общие технические требования по НП-068-05; Сварка и наплавка. Основные положения ПНАЭ Г-7-009-89; Сварные соединения и наплавки. Правила и контроля ПНАЭГ-7-010-89; Нормы проектирования сейсмостойких атомных станций по НП-031-01; Нормы расчета на прочность оборудования и трубопроводов атомных энергетических установок ПНАЭ Г-7-002-86. В соответствии с НП-068-05 заводская упаковка обеспечивает срок хранения оборудования в течение 36 месяцев при температуре от -5 С до +50 С. | бр./шт.         | 30     | 12 752,00              | 382 560,00                | 6 520,00                 | 195 600,00                 |
| 2 | Седло-ЦКС Р53085-050Р.Б                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Седло-ЦКС Р53085-050Р.Б                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | бр./шт.         | 10     | 6 933,00               | 69 330,00                 | 3 544,80                 | 35 448,00                  |
| 3 | Пружина- ЦКС Р53085-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Пружина- ЦКС Р53085-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | бр./шт.         | 10     | 2 171,00               | 21 710,00                 | 1 110,00                 | 11 100,00                  |
| 4 | Диск- ЦКС Р53085-050Р.В                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Диск- ЦКС Р53085-050Р.В                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | бр./шт.         | 10     | 1 170,00               | 11 700,00                 | 598,20                   | 5 982,00                   |
| 5 | Резервни уплътнения: Уплътнения (15x10x1); Уплътнения (УФ53085-01.5.22-02); Уплътнения (СНП-А-3-73-87-2,5-1,6); Уплътнения (СНП-А-3-101-115-2,5-1,6)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Запасные прокладки: Прокладки (15x10x1); Прокладки (УФ53085-01.5.22-02); Прокладки (СНП-А-3-73-87-2,5-1,6); Прокладки (СНП-А-3-101-115-2,5-1,6)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | кг/кг           | 60     | 209,00                 | 12 540,00                 | 106,90                   | 6 414,00                   |
| 6 | Специализирани инструменти за ремонт и поддръжка за предпазни клапаните пружинен тип с пряко действие                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Специализированные инструменты для ремонта и обслуживания пружинных предохранительных клапанов прямого действия                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | кг/кг           | 2      | 580,00                 | 1 160,00                  | 295,325                  | 590,65                     |
|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                 |        |                        |                           | 499 000,00               | 255 134,65                 |

Словом: Четиристотин деветдесет и девет хиляди лева без цента петдесет и четири евро 65 евроцента без НДС

Словами: в ЛЕВАХ - четириста девяносто девять хиляди лева без цента петдесет и четири евро 65 евроцента без НДС

Михаил Васильевич Анапьев  
Генерален директор/ Генеральный директор

